

Bulletin hebdomadaire
2002-09-20 Vol. XXXIII n° 37

Version électronique :
ISSN 1496-6212

Dépôt légal - Bibliothèque nationale du Québec, 2000
Dépôt légal - Bibliothèque nationale du Canada, 2000

1. AVIS	Fonds Indiciel Canadien Précision Altamira
1.1 Avis d'audience publique 1	– Merrill Lynch Canada Inc. 9
1.2 Consultations en cours 1	Merrill Lynch Financial Assets Inc.
– Avis 11-201 relatif à la transmission de documents par voie électronique..... 1	– TD Waterhouse Investor Services, Inc. 10
– Avant-projet de Règlement modifiant le Règlement 81-102 sur les organismes de placement collectif..... 1	2.2 Décisions du directeur général - Exploitation 11
– Avant-projet de Règlement modifiant le Règlement 81-101 sur les régimes de prospectus des organismes de placement collectif..... 1	– Marshall-Barwick Inc..... 11
1.3 Calendrier des audiences 2	(CEL Marshshares Inc.)
1.4 Liste des sociétés dont les titres sont admissibles aux fins de couverture dans le cadre du Régime d'épargne-actions du Québec 2	3. INSTRUCTIONS GÉNÉRALES
– Avant-projet de <i>Règlement 81-106 sur l'information continue des fonds d'investissement</i> 2	4. POURSUITES JUDICIAIRES
– Échéances pour le dépôt des prospectus en 2002..... 2	4.1 Poursuites criminelles..... 12
– Communiqué de presse - CVMQ : La Cour supérieure accueille une requête pour l'émission d'une ordonnance spéciale de comparaître à une accusation d'outrage au tribunal à l'encontre de Paul Gagné 3	4.2 Poursuites pénales 12
– Communiqué de presse - CVMQ : La Cour supérieure renouvelle l'ordonnance spéciale de comparaître à une accusation d'outrage au tribunal à l'encontre de Paul Gagné 3	4.3 Poursuites civiles..... 12
2. DÉCISIONS RENDUES EN VERTU DE LA LOI SUR LES VALEURS MOBILIÈRES DU QUÉBEC	5. INTERDICTIONS
2.1 Décisions de la Commission..... 4	5.1 Interdictions d'effectuer une opération sur valeurs 13
– Bank of New York..... 4	– Proprietary Industries Inc..... 13
– Serono S.A. 4	– Visite 3D Inc..... 13
– Coastal Income Corp. 4	5.2 Interdictions d'exercer l'activité de conseiller ou de courtier en valeurs 13
– Descartes Systems Group Inc. (The)..... 5	5.3 Levées d'interdiction 13
– Fonds de Fiducies à Revenu Montrusco Bolton 6	6. PLACEMENTS
Fonds Momentum TSX 100	6.1a Prospectus provisoires 13
Fonds Équilibré Montrusco Bolton	– Catégorie Fidelity Actions nord-américaines..... 13
Fonds d'Actions Atlantique	– Fonds de revenu mensuel élevé II GGOF 13
Placements Montrusco Bolton Inc.	– Fonds Fidelity Valeur Amérique..... 13
– Fonds Diamant Inc. (Les)..... 6	– Fonds Fidelity Actions nord-américaines..... 13
(Les Fonds Diamants Inc.)	– Fonds Fidelity Actions nord-américaines RER..... 13
– Fonds iUnits indice S&P/TSX 60..... 7	– General Motors Acceptance Corporation du Canada, Limitée 13
RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.	– Groupe TSX Inc. 13
Fonds iUnits indice plafonné S&P/TSX 60	– Saxon Diversified Value Trust..... 14
Fonds iUnits indice canadien de l'énergie S&P/TSX	6.1b Prospectus définitifs 14
Fonds iUnits indice canadien des services financiers S&P/TSX	– Diversified Investment Grade Income Trust, Series 1 14
Fonds iUnits indice canadien aurifère S&P/TSX	– Epcor Preferred Equity Inc..... 14
Fonds iUnits indice canadien de la technologie de l'information S&P/TSX	– Fonds Investors 14
Fonds iUnits indice canadien titres moyenne capitalisation S&P/TSX	6.1c Modifications du prospectus 14
Valeurs Mobilières TD Inc.	– Fonds Communs de Placement Banque Nationale 14
Investisseurs Globaux Barclays Canada Ltee	– Fonds Communs de Placement TD..... 15
BMO Nesbitt Burns Inc.	– Fonds Communs de Placement TD..... 16
– Gestion Altamira Ltée..... 8	– Fonds Communs de Placement TD..... 16
	6.1d Modifications de la notice d'offre 16
	6.2 Dispenses de prospectus 16
	– Bowater Produits forestiers du Canada inc. ... 16
	– Caisse d'économie Desjardins des Travailleuses et Travailleurs (Québec)..... 16
	– CEL Marshshares Inc. et Marshall-Barwick Inc. 17
	– Ceridian Corporation..... 17
	– Ceridian Corporation..... 17
	– Corporation Minière Afcan 17
	– Corporation Pharmaceutique Nymox..... 17
	– Exploration Malartic-Sud Inc. 17
	– FET Resources Ltd., Storm Energy Ltd. et Focus Energy Trust..... 18
	– Fonds mutuels CI..... 18
	– General Motors Corporation 18

– General Motors Corporation.....	18
– HEC Holdings Inc.....	18
– Ivaco Inc.....	19
– Plumtree Software, Inc.....	19
– Ressources Robex Inc.....	19
6.3 Avis de placement.....	19
6.4 Refus.....	25
6.5 Divers.....	25
– Ceridian Corporation.....	25
– Fondation Lucie et André Chagnon.....	25
– Fonds communs de Placement TD.....	25
– Fonds Férique.....	29
– Sojecci Ltée.....	29
6.6 Dépôt de suppléments.....	29
7. OFFRES PUBLIQUES	
7.1 Avis.....	29
7.2 Dispenses.....	29
7.3 Refus.....	29
8. COURTIERS, CONSEILLERS EN VALEURS ET LEURS REPRÉSENTANTS	
8.1 Inscriptions des courtiers et des conseillers en valeurs.....	30
– Gestion de Placements Portus Inc.....	30
8.2 Inscriptions.....	30
8.3 Inscriptions conditionnelles.....	30
8.4 Agréments.....	30
8.5 Reprises d'activités.....	31
8.6 Interruptions d'activités.....	31
8.7 Radiations.....	32
8.8 Cessations de fonctions.....	32
8.9 Dispenses.....	33
– Salomon Smith Barney Inc.....	33
8.10 Exercice d'une autre activité.....	35
– Gestion de Placements Portus Inc.....	35
8.11 Refus.....	35
8.12 Divers.....	35
– Merrill Lynch HSBC Canada Inc.....	35
– Valeurs Mobilières HSBC (Canada) Inc.....	35
9. INFORMATION SUR VALEURS EN CIRCULATION	
9.1 Actions déposées entre les mains d'un tiers.....	36
9.2 Dispenses.....	36
– BNS Split Corp.....	36
– FET Resources Ltd.....	36
– Middlefield Mutual Funds Limited.....	36
9.3 Refus.....	37
9.4 Révocations de l'état d'émetteur assujetti.....	37
9.5 Divers.....	37
ANNEXES - AUTRES INFORMATIONNA-1	
A. Dépôt de documents d'information.....	A-1
B. Déclarations d'initiés.....	B-1
C. Liste des sociétés dont les titres acquis sur le marché secondaire sont admissibles aux fins de couverture seulement dans le cadre du régime d'épargne-actions du Québec.....	C-1

1. AVIS

1.1 Avis d'audience publique

1.2 Consultations en cours

Avis 11-201 relatif à la transmission de documents par voie électronique

(Les textes originaux ont été publiés au **Supplément** du Bulletin hebdomadaire le 2000-08-09, Vol. XXXIII, n° 31)

La Commission, de concert avec les autres membres des Autorités canadiennes en valeurs mobilières (ACVM), publie, pour consultation des modifications de l'*Avis 11-201 relatif à la transmission de documents par voie électronique* (l'« Avis »).

COMMENTAIRES

Les personnes intéressées à soumettre des commentaires doivent les transmettre au plus tard le **8 octobre 2002**.

Envoyez une copie à :

Me Denise Brosseau, Secrétaire
Commission des valeurs mobilières du Québec
Tour de la Bourse
800, Square Victoria
C.P. 246, 22^e étage
Montréal (Québec) H4Z 1G3
Courriel : consultation-en-cours@cvmq.com

Information complémentaire

Pour de plus amples renseignements, on peut s'adresser à :

Sylvie Lalonde
Analyste en réglementation
Direction de la recherche et du développement des marchés
Commission des valeurs mobilières du Québec
Téléphone : (514) 940-2199, poste 4555
Télécopieur : (514) 873-7455
Courriel : sylvie.lalonde@cvmq.com

Avant-projet de Règlement modifiant le Règlement 81-102 sur les organismes de placement collectif

Avant-projet de Règlement modifiant le Règlement 81-101 sur les régimes de prospectus des organismes de placement collectif

(Les textes originaux ont été publiés au **Supplément** du Bulletin hebdomadaire le 2002-07-19, Vol. XXXIII, n°28)

La Commission, de concert avec les autres membres des Autorités canadiennes en valeurs mobilières (ACVM), publie, pour consultation des modifications aux normes canadiennes 81-102, *Les organismes de placement collectif* et 81-101 *Régime de prospectus des organismes de placement collectif*. Au Québec, ces modifications sont publiées à titre d'avant-projets de règlements pour le moment.

Ces avant-projets de règlements visent principalement à mettre à jour la réglementation sur les fonds de fonds contenue dans les normes canadiennes 81-102 et 81-101. Ils visent également à y inclure quelques modifications d'ordre technique qui donnent suite à divers commentaires reçus par le personnel.

COMMENTAIRES

Les personnes intéressées à soumettre des commentaires doivent les transmettre au plus tard le **17 octobre 2002**.

Envoyez une copie à :

Me Denise Brosseau, Secrétaire
Commission des valeurs mobilières du Québec
Tour de la Bourse
800, Square Victoria
C.P. 246, 22^e étage
Montréal (Québec) H4Z 1G3
Courriel : consultation-en-cours@cvmq.com

Information complémentaire

Pour de plus amples renseignements, on peut s'adresser à :

Pierre Martin
Conseiller juridique
Direction de la recherche et du développement des marchés
Commission des valeurs mobilières du Québec
Téléphone : (514) 940-2199, poste 4557
Télécopieur : (514) 873-7455
Courriel : pierre.martin@cvmq.com

1.3 Calendrier des audiences

Le 25 septembre 2002, 9 h 30	Renouvellement de blocage Coopérative de producteurs de bois précieux Québec Forestales
Le 26 septembre 2002, 9 h 30	Conseillers en placements TIP Canada
Les 2, 3, 7, 9 et 29 octobre 2002, 9 h 30	Coopérative de producteurs de bois précieux Québec Forestales
Les 22, 23 et 24 octobre 2002, 9 h 30	La Financière Épitope – Daniel Bélanger
Le 19 novembre 2002, 9 h 30	Valeurs mobilières Internat D & B Inc. (pro forma)

Les dates d'audience peuvent être modifiées sans avis préalable. Veuillez vérifier auprès de la Commission quelques jours auparavant.

1.4 Liste des sociétés dont les titres sont admissibles aux fins de couverture dans le cadre du Régime d'épargne-actions du Québec

On trouvera en annexe la liste des sociétés dont les titres acquis sur le marché secondaire sont admissibles aux fins de couverture seulement dans le cadre du Régime d'épargne-actions du Québec.

1.5 Autres avis

Avant-projet de Règlement 81-106 sur l'information continue des fonds d'investissement

La Commission, de concert avec les autres membres des Autorités canadiennes en valeurs mobilières (ACVM), publie aux fins de consultation l'avant-projet de *Règlement 81-106 sur l'information continue des fonds d'investissement*, l'annexe et l'instruction générale.

Les versions française et anglaise de l'avant-projet de *Règlement 81-106 sur l'information continue des fonds d'investissement*, l'annexe et l'instruction générale se trouvent au **Supplément** du présent bulletin.

La mise en œuvre de l'avant-projet de règlement comportera également certaines modifications accessoires de la Norme canadienne 81-101, *Régime de prospectus des organismes de placement collectif* et des annexes s'y rattachant, de l'Instruction complémentaire 81-101, de la Norme canadienne 81-102, *Les organismes de placement collectif*, de l'Instruction complémentaire 81-102 et de la Norme canadienne 13-101, *Système électronique de données, d'analyse et de recherche*. Les projets de modifications de ces textes se retrouvent également au **Supplément** du présent Bulletin.

COMMENTAIRES

Les personnes intéressées à soumettre des commentaires doivent les transmettre au plus tard le 19 décembre 2002.

Envoyez une copie à :

Denise Brosseau, secrétaire
Commission des valeurs mobilières du Québec
Tour de la Bourse
800, Square Victoria
C.P. 246, 22^e étage
Montréal (Québec) H4Z 1G3
Courriel : consultation-en-cours@cvmq.com

Pour de plus amples renseignements, on peut s'adresser à :

Annie Smargiassi
Analyste au financement des sociétés
Service du financement des sociétés
Commission des valeurs mobilières du Québec
Téléphone : (514) 940-2199, poste 4435
Télécopieur : (514) 873-7455
Courriel : annie.smargiassi@cvmq.com

Le 20 septembre 2002

Échéances pour le dépôt des prospectus en 2002

Un certain nombre de placements doivent s'effectuer avant la fin de l'année, soit pour des raisons fiscales, soit en raison du plan de financement adopté par l'émetteur. C'est pourquoi chaque année la Commission fixe une échéance pour le dépôt des documents relatifs à certains types de placements; elle doit en effet se ménager un délai suffisant pour lui permettre d'assurer un examen sérieux du prospectus provisoire, du projet de prospectus ou de la notice d'offre.

Le problème est particulièrement aigu dans le cas du premier prospectus d'une société : en

effet, l'examen d'un tel prospectus demande beaucoup de temps. Ainsi, dans le cas d'un premier prospectus pour lequel le Québec est l'autorité principale, la Commission a fixé au 18 octobre 2002 l'échéance pour le dépôt des demandes de visa, si l'on souhaite obtenir un visa de la Commission avant le 31 décembre 2002. Dans le cas où le Québec n'est pas l'autorité principale ou que la société n'a pas son siège social au Québec, la Commission pourra accepter le dépôt d'un premier prospectus ? au-delà du 18 octobre 2002 et elle fera en sorte, dans la mesure du possible, de respecter les délais prévus à la norme 43-201 relative au régime d'examen concerté du prospectus et de la notice annuelle.

Dans le cas de sociétés qui n'en sont pas à leur premier prospectus, les demandes de visa devront être déposées au plus tard le 1^{er} novembre 2002, afin de pouvoir effectuer le placement avant le 31 décembre 2002. Les demandes de visa seront alors traitées dans l'ordre reçu, en accordant la priorité aux demandes déjà à l'étude.

Toutefois, dans le cas de prospectus simplifiés les demandes de visa pourront être déposées après le 1^{er} novembre 2002; elle donnera priorité aux prospectus simplifiés, abstraction faite de la date de demande de visa. Aussi, les émetteurs qui sont admissibles au régime du prospectus simplifié auraient tout intérêt à s'en prévaloir même dans le cas où ils ne sont pas admissibles à ce régime dans les autres provinces.

En ce qui concerne les notices d'offre, il est grandement recommandé de les déposer au plus tard le 25 octobre 2002 afin de permettre au personnel de la Commission d'en effectuer l'examen en temps opportun.

La Commission regrette les inconvénients que pourraient subir les sociétés et elle s'efforcera, dans toute la mesure du possible, de les atténuer mais, elle ne peut neutraliser complètement les effets de cette surcharge de travail, laquelle est également ressentie chez les courtiers et les cabinets d'avocats.

Communiqué de presse - CVMQ : La Cour supérieure accueille une requête pour l'émission d'une ordonnance spéciale de comparaître à une accusation d'outrage au tribunal à l'encontre de Paul Gagné

Montréal – Le 11 septembre 2002, l'Honorable juge Carol Cohen de la Cour supérieure, district de Montréal, a accueilli la requête de la

Commission des valeurs mobilières du Québec (CVMQ) pour l'émission d'une ordonnance spéciale de comparaître à une accusation d'outrage au tribunal à l'encontre de Paul Gagné, président de Fonds Tip Canada Ltée et de Conseillers de Placements Tip Ltée.

Cette ordonnance a été demandée parce que monsieur Gagné n'a pas fourni certains documents requis par le personnel de la CVMQ. Ce dernier devra comparaître devant la Cour supérieure le 19 septembre 2002.

Communiqué de presse - CVMQ : La Cour supérieure renouvelle l'ordonnance spéciale de comparaître à une accusation d'outrage au tribunal à l'encontre de Paul Gagné

Montréal – Le 19 septembre 2002, l'Honorable juge Jean Crépeau de la Cour supérieure, district de Montréal, a renouvelé l'ordonnance spéciale de comparaître à une accusation d'outrage au tribunal à l'encontre de Paul Gagné, président de Fonds Tip Canada Ltée et de Conseillers de Placements Tip Ltée.

Rappelons que le 11 septembre dernier, l'Honorable juge Carol Cohen avait émis une première ordonnance de même nature à la demande de la Commission des valeurs mobilières du Québec (CVMQ), fixant à ce matin la comparution de Monsieur Gagné. Puisque ce dernier ne s'est pas présenté devant la Cour supérieure aujourd'hui, l'Honorable juge Crépeau a renouvelé l'ordonnance et a de nouveau fixé la comparution à demain, soit le 20 septembre 2002.

Cette ordonnance a été demandée parce que Paul Gagné n'a pas fourni certains documents requis par le personnel de la CVMQ.

2. DÉCISIONS RENDUES EN VERTU DE LA LOI SUR LES VALEURS MOBILIÈRES DU QUÉBEC

2.1 Décisions de la Commission

Bank of New York Serono S.A.

À la suite de la demande qui lui a été présentée par la société suisse Serono SA, la Commission, conformément à l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V-1.1), dispense Bank of New York de l'obligation de s'inscrire à titre de courtier, conformément à l'article 148 de la Loi, relativement à l'exercice de ses activités auprès d'individus qui résident au Québec, dans le cadre de son régime d'achat d'actions intitulé « Serono Employee Share Purchase Plan », (le « régime »), mis sur pied pour le bénéfice de ses employés et ceux de ses filiales.

La présente décision est prononcée pour les motifs suivants :

- Serono SA n'est pas un émetteur assujéti au Québec et elle n'a pas l'intention de le devenir;
- Serono SA est assujéti aux exigences d'information de la législation américaine sur les sociétés, de la Bourse de New York et à toutes les exigences de la législation de la suisse applicables aux sociétés publiques. En outre, Serono SA est assujéti auprès de la Securities and Exchange Commission, en vertu de la *Securities Exchange Act of 1934*, et cette société n'est dispensée d'aucune des exigences de la SEC;
- au 31 mai 2002, il y avait, au total, sept personnes admissibles au régime qui résidaient au Québec;

La présente décision est prononcée aux conditions suivantes :

- tous les salariés admissibles au régime, qui résident au Québec, devront recevoir par courrier les documents que Serono SA est tenue de déposer auprès des autorités américaines;
- une copie d'un document expliquant les modalités du régime sera transmise à chaque personne admissible résidant au Québec;
- les documents d'information respectant les normes suisse et américaine seront remis aux personnes visées par le placement.

La présente décision prendra effet le 30 août 2002.

Fait le 23 août 2002.

Décision n° : 2002-C-0310

Article(s) : L-263, L-148

Date : 2002-08-23

Coastal Income Corp.

À la suite de la demande qui lui a été adressée par la société Coastal Income Corp. (« Costal ») la Commission, conformément à l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V-1.1) (la « Loi »), prononce les dispenses suivantes :

1. elle dispense Costal de l'obligation de déposer auprès de la Commission et d'envoyer aux porteurs inscrits de ses titres, des états financiers pour les premier et troisième trimestres, comme cela est prévu aux articles 76 et 78 de la Loi;
2. elle dispense Costal de l'obligation de présenter, dans son rapport annuel, l'information prévue à l'Annexe VII du *Règlement sur les valeurs mobilières* (R.R.Q., V-1.1, r.1) (le « Règlement »);
3. elle dispense Costal de l'obligation de déposer une notice annuelle auprès de la Commission et de transmettre celle-ci à tout porteur de ses titres, ou à toute autre personne qui en fait la demande, comme cela est prévu à l'article 159 du Règlement;
4. elle dispense les porteurs de ses titres de Costal, de l'obligation d'émettre et de déposer un communiqué de presse, aux termes des articles 147.11, 147.12 et de respecter la période d'interdiction d'acquisition des titres, comme cela est prévu à 147.14 de la Loi; et
5. elle dispense les initiés de Costal, de l'application des articles 96 et 97 de la Loi, relatifs aux obligations des déclarations d'initiés.

Cette décision est prononcée pour les motifs suivants :

- Costal est devenue un émetteur assujéti le 21 juin 2002, à la suite de l'émission d'un visa de prospectus concernant le placement (le « Placement ») de 5 000 000 d'actions privilégiées de premier rang de Costal, au prix de 25,00 \$ l'action (le « actions privilégiées Costal »);
- Costal utilisera le produit net du Placement et le produit net d'un placement d'actions de capital, pour l'acquisition d'actions

privilégiées inscrites en Bourse, afin de constituer un portefeuille diversifié;

- la Bourse de Toronto a accepté conditionnellement l'inscription à sa cote des actions privilégiées Costal;
- les principaux objectifs de placement de Costal est de procurer aux porteurs d'actions privilégiées Costal, des dividendes privilégiés cumulatifs fixes trimestriels (les « dividendes Costal »), ainsi que de leur rembourser le prix initial d'acquisition de 25,00 \$, le 31 décembre 2009;
- Costal affectera une partie des dividendes reçus sur les actions de son portefeuille, au versement des dividendes Costal;
- Costal s'apparente à un organisme de placement collectif, et n'est pas assujettie aux obligations visées par la présente demande, ailleurs au Canada.

Fait le 25 juillet 2002.

Décision n° : 2002-C-0275

Article(s) : L-263, L-76, L-78, L-96, L-97, L-147.11, L-147.12, L-147.14, R-159, R-Annexe VII

Date : 2002-07-25

Descartes Systems Group Inc. (The)

La société The Descartes Systems Group Inc. (« Descartes ») s'est adressée à la Commission, afin que celle-ci lui accorde, conformément à l'article 263 de la Loi sur les valeurs mobilières (L.R.Q., C. V-1.1) (la « Loi »), une dispense définitive de l'application de l'article 40.1 de la Loi, relativement à l'obligation d'établir une version française de certains documents américains et de leurs annexes qui seront intégrés par renvoi dans le cadre d'une offre publique de rachat (l'« offre »).

Plus particulièrement, la dispense permanente vise les formulaires américains 40-F et 6-K, ainsi que tout autre document déposé auprès de la Securities and Exchange Commission (« SEC ») des États-Unis, selon la réglementation américaine, après la date de l'offre, et avant la date d'expiration ou la terminaison de l'offre.

Considérant que :

- Descartes est un émetteur assujetti au Québec et dans les neuf autres provinces du Canada;
- les actions de Descartes sont transigées sur la Nasdaq et la Bourse de Toronto, et les

débetures faisant l'objet de l'offre sont transigées sur la Bourse de Toronto;

- Descartes planifie lancer l'offre le ou vers le 31 juillet 2002, auquel moment elle déposera auprès de toutes les autorités en valeurs mobilières canadiennes, ainsi qu'auprès de la SEC, une note d'information relative à l'offre;
- Descartes souhaite, notamment pour des questions de responsabilité, que la note d'information satisfasse concurremment les réglementations canadienne et américaine, de manière à lui permettre de faire une offre simultanée transfrontalière pour le rachat de ses débetures;
- pour s'assurer que l'information soit divulguée de façon uniforme, Descartes a l'intention de déposer la note d'information dans la forme canadienne en y ajoutant toute l'information requise selon la législation américaine;
- tous les documents intégrés par renvoi dans une note d'information font partie intégrante de celui-ci et, aux termes de l'article 40.1 de la Loi, ces documents devraient être en français;
- la décision de Descartes, de déposer la note d'information avec des documents américains intégrés par renvoi pour les fins de la réglementation américaine, a comme conséquence d'intégrer à celle-ci plusieurs documents qui ne sont pas exigés au Québec mais qui le sont aux États-Unis;
- le formulaire 40-F contient en annexe la notice annuelle ainsi que le rapport annuel de Descartes où se trouvent les états financiers consolidés vérifiés pour les années fiscales terminées le 31 janvier 2002 et le 31 janvier 2001;
- le formulaire 6-K contient les états financiers consolidés non-vérifiés de Descartes pour les trois mois terminés le 30 avril 2002;
- les annexes de ces mêmes documents font partie de la note d'information et sont elles aussi visées par les exigences de l'article 40.1 de la Loi;
- tous les documents exigés par la réglementation québécoise et par la réglementation canadienne seront traduits;
- il n'y a ni enquête, ni interdiction en regard de Descartes, et cette dernière remplit à ce jour ses obligations d'information continue; et

Considérant les déclarations faites à la Commission;

2002-09-20 Vol. XXXIII n°37

En conséquence :

La Commission, conformément à l'article 263 de la Loi, accorde la dispense demandée.

Fait le 24 juillet 2002.

Décision n° : 2002-C-0266

Article(s) : L-263, L-40.1

Date : 2002-07-24

Fonds de Fiducies à Revenu Montrusco Bolton
Fonds Momentum TSX 100
Fonds Équilibré Montrusco Bolton
Fonds d'Actions Atlantique
Placements Montrusco Bolton Inc.

La société Placements Montrusco Bolton Inc. (« Montrusco Bolton »), le gérant des fonds visés par la présente décision, s'est adressée à la Commission, afin d'obtenir une décision pour les fonds suivants :

- le Fonds de Fiducies à Revenu Montrusco Bolton (le « fonds de fiducies »);
- le Fonds Momentum TSX 100;
- le Fonds équilibré Montrusco Bolton et le Fonds d'actions Atlantique (collectivement, les « fonds existants »);
- tous autres fonds futurs à être créés par Montrusco Bolton (collectivement, les « fonds futurs »).

Considérant les déclarations qui lui ont été faites par Montrusco Bolton, la Commission, conformément à l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V-1.1) (la « Loi ») prononce les dispenses suivantes :

- elle dispense le fonds de fiducies, de l'obligation, prévue à l'article 46 de la Loi, de déposer auprès de la Commission dans un délai de 10 jours, le rapport prévu à l'article 46 de la Loi, concernant les placements faits sous l'article 45 de la Loi, à la condition que le fonds de fiducies dépose auprès de la Commission, dans un délai de 140 jours à compter de la fin de son exercice financier, l'avis prévu à l'article 102 du *Règlement sur les valeurs mobilières* (R.R.Q., V-1.1) (le « Règlement »), relativement aux placements faits sous le régime de l'article 45 de la Loi au cours du dernier exercice financier, accompagné des droits prévus au paragraphe 7^o de l'article 267 du Règlement, et qu'il dépose les états financiers prévus à l'article 75 de la Loi, et qu'il dépose les états financiers prévus à l'article 75 de la Loi, accompagnés des droits prévus au

paragraphe 6^o de l'article 271.2 du Règlement;

- elle dispense les fonds existants et le fonds de fiducies de l'application du paragraphe 1^o de l'article 280 du Règlement.

La présente décision est prononcée à la condition que les investisseurs aient un minimum de 150 000 \$ d'actifs sous gestion.

La présente décision s'applique à tous les fonds futurs de même nature à être créés par Montrusco Bolton, dans la mesure où la Commission aura été avisée au préalable de la création de tout autre fonds et qu'elle donne son accord pour qu'un nouveau fonds puisse bénéficier des dispenses octroyées.

Fait le 23 août 2002.

Décision n° : 2002-C-0311

Article(s) : L-263, L-45, L-46, L-75, R-102, R-267, 7^o, R-280, 1^o)

Date : 2002-08-23

Fonds Diamant Inc. (Les)
(Les Fonds Diamants Inc.)

À la suite de la demande qui lui a été adressée par la société Les Fonds Diamant Inc. (la « société »), la Commission, conformément à l'article 7.1 de la *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V-1.1), autorise la société à agir à titre de fiduciaire du Fonds Diamant Stratégie contre-courant (le « fonds »), conformément au *Code civil du Québec* (L.Q., 1991, c. 64), en remplacement du Trust Banque Nationale.

La présente décision est prononcée selon l'information déposée auprès de la Commission, pour les motifs suivants :

- la société agit à titre de gérant du fonds depuis sa création;
- les dirigeants et les administrateurs de la société sont également les dirigeants et les administrateurs de Gestion Privée Diamant Inc., le conseiller du fonds (le « conseiller »);
- le président de la société est aussi le président de Mica Service Financiers (« Mica »), le principal actionnaire du conseiller, et M. Gino-Sebastian Savard, administrateur de la société, est aussi le vice-président de Mica;
- madame Danielle Binette, vice-présidente de la société, détient 25,5 % des actions du conseiller;

- la société ne pourra occuper la fonction de dépositaire ou de sous-dépositaire de l'actif du portefeuille du fonds, conformément à l'article 6.2 de la Norme canadienne 81-102, *Les organismes de placement collectif*, et
- les porteurs de parts du fonds ont reçu un avis en vue du remplacement du fiduciaire, le tout sous réserve de l'approbation de la Commission.

Fait le 23 août 2002.

Décision n° : 2002-C-0312

Article(s) : L-7.1

Date : 2002-08-23

Fonds iUnits indice S&P/TSX 60
RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.
Fonds iUnits indice plafonné S&P/TSX 60
Fonds iUnits indice canadien de l'énergie S&P/TSX
Fonds iUnits indice canadien des services financiers S&P/TSX
Fonds iUnits indice canadien aurifère S&P/TSX
Fonds iUnits indice canadien de la technologie de l'information S&P/TSX
Fonds iUnits indice canadien titres moyenne capitalisation S&P/TSX
Valeurs Mobilières TD Inc.
Investisseurs Globaux Barclays Canada Ltee
BMO Nesbitt Burns Inc.

Les sociétés Valeurs Mobilières TD Inc., BMO Nesbitt Burns Inc., RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc. et Investisseurs Globaux Barclays Canada Ltee (« Barclays »), se sont adressées à la Commission, afin que celle-ci accorde, conformément à l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V-1.1) (la « Loi »), une dispense de l'application des dispositions relatives aux offres publiques d'achat, prévues au titre IV de la Loi (articles 110 à 147.16 de la Loi), pour le compte de tous les porteurs des fonds suivants :

- Fonds iUnits indice S&P/TSX 60;
- Fonds iUnits indice plafonné S&P/TSX 60;
- Fonds iUnits indice canadien titres moyenne capitalisation S&P/TSX;
- Fonds iUnits indice canadien de l'énergie S&P/TSX;
- Fonds iUnits indice canadien de la technologie de l'information S&P/TSX;
- Fonds iUnits indice canadien aurifère S&P/TSX;

- Fonds iUnits indice canadien des services financiers S&P/TSX;

(collectivement, les « fonds iUnits »)

Considérant que :

- les fonds iUnits reproduisent le rendement des sociétés composant un indice S&P/TSX de référence (individuellement, un « indice » et, collectivement, les « indices »), en détenant des titres de ces sociétés, selon une pondération qui correspond à leur représentation au sein de l'indice;
- les parts des fonds iUnits (les « parts ») seront inscrites à la cote de la Bourse de Toronto (la « TSE »);
- Barclays agit à titre de fiduciaire des fonds iUnits, et est responsable de l'administration courante de ceux-ci;
- les fonds iUnits ne sont pas des fonds communs de placement aux termes de la Loi, et, de ce fait, ils ne peuvent bénéficier de la dispense de l'application des règles du système d'alerte, prévue à l'article 3.3 de la Norme canadienne 62-103, *Le système d'alerte et questions connexes touchant les offres publiques et les déclarations d'initié*;
- un porteur de parts ne peut, seul ou de concert avec d'autres porteurs, exercer un contrôle ou une influence à l'égard des fonds iUnits, puisque les documents constitutifs des fonds iUnits prévoient qu'aucun changement ne pourra être apporté à ceux-ci, sans l'assentiment du fiduciaire des fonds iUnits;
- un porteur de parts peut difficilement se conformer aux dispositions régissant le déroulement des offres publiques, étant donné que le nombre de parts en circulation fluctuera sur une base continue, en raison des achats et des rachats des parts;
- la façon selon laquelle le prix des parts sera établi devrait dissuader quiconque d'acquérir le contrôle des fonds iUnits, ou de payer une prime pour l'obtention de ce contrôle, puisque le prix des parts représentera généralement un pourcentage prescrit du niveau de l'indice de référence;

Considérant les déclarations faites à la Commission;

En conséquence :

La Commission, conformément à l'article 263 de la Loi, dispense les acheteurs de parts des fonds iUnits, de l'application des obligations relatives aux offres publiques d'achat, prévues au titre IV

2002-09-20 Vol. XXXIII n°37

de la Loi, pour les achats de parts des fonds iUnits faits dans le cours normal, par l'intermédiaire de la TSE, et ce, tant et aussi longtemps que les Fonds iUnits seront des fonds indiciels, dont les titres sont négociés sur une Bourse.

De plus, cette dispense est assortie de la condition que, préalablement au lancement d'une offre publique d'achat, qui ne serait autrement dispensée des exigences du titre IV de la Loi, l'acheteur de parts, de même que toute personne ou société agissant de concert avec lui, fournissent à Barclays un engagement à l'effet qu'ils n'exerceront pas les droits de vote rattachés à la détention de plus de 20 % des parts des fonds iUnits, en circulation.

La présente décision prendra effet le 26 juillet 2002.

Fait le 25 juillet 2002.

Décision n° : 2002-C-0276
Article(s) : L-263, L-110 à L-147.16
IG : (NC62-103)
Date : 2002-07-25

**Gestion Altamira Ltée
Fonds Indiciel Canadien Précision Altamira**

La société Gestion Altamira Ltée (« Gestion Altamira ») et le Fonds indiciel canadien précision Altamira (le « fonds indiciel ») se sont adressés à la Commission, afin que celle-ci accorde à Gestion Altamira, conformément à l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V-1.1) (la « Loi »), une dispense des dispositions prévues à l'article 236 du *Règlement sur les valeurs mobilières* (R.R.Q., V-1.1) (le « Règlement »), de manière à lui permettre d'agir à titre de gérant et de conseiller du fonds indiciel.

Considérant que :

- Gestion Altamira est inscrite auprès de la Commission à titre de conseiller en valeurs de plein exercice. La société agira à titre de gestionnaire des placements et aura le pouvoir complet d'investir les éléments d'actif du fonds indiciel, d'exécuter les opérations de portefeuille et de conclure les ententes avec les courtiers à l'égard du portefeuille du Fonds Indiciel. Il sera en outre, responsable de la recherche ainsi que de la vente et de l'achat des titres de portefeuille du Fonds Indiciel;
- Gestion Altamira est une filiale à part entière de la Banque Nationale du Canada (« BNC »);

- Services Financiers Altamira Ltée, qui agira comme placeur principal des parts du fonds indiciel, est aussi une filiale de la BNC et devient, de ce fait, une société affiliée à Gestion Altamira;
- le fonds indiciel est un organisme de placement collectif établi sous les lois de l'Ontario. Le fonds indiciel vise à accroître le capital à long terme en reproduisant le rendement de l'indice boursier S&P/TSX 60 (« l'indice cible »);
- le fonds indiciel suit une stratégie passive, prévoyant la vente ou l'achat de titres uniquement en vue d'égaliser le rendement de l'indice cible. Ce dernier représente de grandes sociétés canadiennes, dont la BNC;
- le fonds indiciel peut utiliser différentes stratégies de placement dans la poursuite de ses objectifs dont l'adoption de la technique d'optimisation prévoyant une sélection des titres pour calquer la pondération par secteur, la capitalisation boursière et certaines données fondamentales de l'indice cible. Toutefois, l'utilisation de cette technique ne permet pas au fonds indiciel d'investir une portion plus grande que la portion des titres de la BNC reflétée dans l'indice cible;
- Gestion Altamira, à titre de gestionnaire des placements, peut également investir dans des parts liées à l'indice, des contrats à terme et d'autres instruments dérivés afin de reproduire l'indice cible; et

Considérant les déclarations faites à la Commission;

En conséquence :

La Commission, conformément à l'article 263 de la Loi, dispense Gestion Altamira de l'application de l'article 236 du Règlement, de manière à lui permettre d'agir à titre de gérant et de conseiller du fonds indiciel.

La dispense est accordée pour les motifs suivants :

- le fonds indiciel ne sera pas géré de façon active et l'investissement par le fonds Indiciel dans des sociétés constituant l'Indice cible repose sur le jugement du gestionnaire qui n'est pas influencé par des considérations autres que le meilleur rendement du fonds indiciel;
- les divulgations appropriées concernant les conflits d'intérêts seront faites au prospectus simplifié du fonds indiciel;

- le fonds indiciel ne peut investir une portion plus grande que la portion des titres de la BNC reflétée dans l'indice cible.

Fait le 23 août 2002.

Décision n° : 2002-C-0309

Article(s) : L-263 et R-236

Date : 2002-08-23

**Merrill Lynch Canada Inc.
Merrill Lynch Financial Assets Inc.**

Le courtier en valeurs de plein exercice Merrill Lynch Canada Inc. (« ML Canada ») et la société Merrill Lynch Financial Assets Inc. (« MLFAI ») se sont adressés à la Commission, afin que celle-ci accorde à ML Canada, conformément à l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V-1.1) (la « Loi »), une dispense de l'application des articles 236.1 et 237.1 du *Règlement sur les valeurs mobilières* (le « Règlement »), de manière à permettre à ML Canada d'agir à titre de preneur ferme, à l'égard de la totalité d'une émission de certificats adossés à des prêts hypothécaires commerciaux, série 2002-700 DLG (les « certificats »).

ML Canada et MLFAI ont soumis ce qui suit au soutien de leur demande :

- MLFAI, un émetteur assujéti aux termes de la Loi, a été constituée en vertu de la Loi canadienne sur les sociétés par actions (L.R.C. (1985), c. C-44), en 1995. Cette société;
- MLFAI entend se prévaloir des régimes du prospectus simplifié et du prospectus préalable avec supplément, pour le placement des certificats (le « placement »);
- le produit du placement servira à financer l'achat par MLFAI de prêts hypothécaires auprès de BNY Trust Compagny of Canada ou d'une filiale de cette dernière. Chaque certificat attestera une coparticipation indivise dans un portefeuille de prêts hypothécaires et dans certains éléments d'actifs connexes acquis par MLFAI;
- Merrill Lynch et MLFAI sont des filiales à part entière de Merrill Lynch & Co., Canada Ltd. Les dirigeants de MLFAI sont aussi des employés de Merrill Lynch ou de sociétés du même groupe et Merrill Lynch gère les opérations courantes et paie les dépenses d'opérations de MLFAI. Par conséquent, MLFAI peut être considérée comme un « émetteur associé » ou un « émetteur relié » à Merrill Lynch, aux termes de l'article 230.1

du Règlement, d'où la présente demande de dispense;

- Merrill Lynch souscrira à 100 % de la valeur globale du placement, et la seule compensation qu'il recevra dans le cadre du placement sera une commission équivalente à celle que recevrait un preneur ferme négociant à distance. Il recevra aussi le remboursement des dépenses normalement reliées à un appel public à l'épargne;
- Merrill Lynch et MLFAI prévoient que les certificats seront placés, à environ 90 %, auprès d'investisseurs institutionnels. La souscription minimum dans le cadre du placement sera fixée à 500 000 \$ par investisseur.

Tenant compte des représentations qui lui ont été faites par ML Canada et par MLFAI, la Commission, conformément à l'article 263 de la Loi, dispense ML Canada de l'application des articles 236.1 et 237.1 du Règlement, dans le cadre du placement des certificats adossés à des prêts hypothécaires commerciaux, série 2002-700 DLG de MLFAI.

La présente dispense est assujéti au respect des conditions suivantes :

1. Lors du dépôt du prospectus provisoire, du prospectus final et du supplément de prospectus, MLFAI devra inclure les informations suivantes :

a) Sur la première page de chacun de ces documents :

i) une déclaration, en caractères gras, à l'effet que MLFAI est un émetteur associé et un émetteur relié à ML Canada dans le cadre du placement;

ii) un résumé des faits sur lesquels est fondé le statut d'émetteur associé et d'émetteur relié de MLFAI à l'égard de ML Canada, incluant des détails sur la propriété Merrill Lynch & Co., Canada Ltd. à l'égard de ces deux sociétés;

iii) un renvoi à la section pertinente dans le corps du document en question, où des informations supplémentaires concernant la relation entre MLFAI et ML Canada sont mentionnées;

iv) une déclaration indiquant que la souscription minimum de chaque investisseur de certificats sera de 500 000 \$.

b) Dans le corps de chacun de ces documents :

2002-09-20 Vol. XXXIII n°37

i) une déclaration à l'effet que l'émetteur est un émetteur associé et un émetteur relié à ML Canada pour le placement;

ii) la base sur laquelle est fondée le statut d'émetteur associé et d'émetteur relié de MLFAI par rapport à ML Canada, incluant les détails de l'affiliation de ML Canada et de Merrill Lynch & Co., Canada Ltd. avec MLFAI et les autres aspects de la relation entre MLFAI et ML Canada;

iii) la divulgation du rôle dans l'établissement du prix du placement et dans le contrôle préalable effectué par ML Canada dans le cadre du placement, et

iv) les détails des bénéficiaires que ML Canada recevra pour sa participation au placement.

Fait le 11 juin 2002.

Décision n° : 2002-C-0200

Article(s) : L-263, R-236.1 et R-237.1

Date : 2002-06-11

TD Waterhouse Investor Services, Inc.

La société TD Waterhouse Investor Services, Inc. (« TDW ») s'est adressée à la Commission, afin qu'elle lui accorde, conformément à l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V-1.1) (la « Loi »), une dispense de l'application des articles 11 et 148 de la Loi, relativement à l'obligation d'établir un prospectus et de s'inscrire à titre de courtier, de manière à permettre à TDW d'exploiter un centre d'appel, situé à London, en Ontario.

Considérant que :

- TDW a été constituée sous les lois de l'État de New York. Elle est une filiale à part entière de La Banque Toronto Dominion;
- TDW n'est pas un émetteur assujéti au sens de la Loi, et n'a pas l'intention de le devenir;
- TDW est inscrite à titre de courtier, auprès de la Securities and Exchange Commission (« SEC »);
- TDW projette de transférer une partie des opérations de son centre d'appel de courtage, à un bureau situé à London, en Ontario. Ce centre d'appel sera opéré par sa filiale à part entière, TD Waterhouse Canadian Call Inc.;
- Ce centre d'appel répondra à des appels de l'externe provenant de clients américains. Initialement, les représentants de TDW (les « représentants ») ne seront pas inscrits aux

termes de la réglementation américaine sur les valeurs mobilières, et n'auront pas à l'être. Le centre d'appel sera toutefois opéré conformément aux règles américaines sur les valeurs mobilières, dont celles prévues par la SEC et la Bourse de New York;

- les représentants seront éventuellement inscrits en vertu de la législation américaine applicable, afin de leur permettre d'accepter et d'acheminer, mais non d'exécuter, des ordres de transactions;
- aux termes du paragraphe a) de l'article 2.1 de la Norme canadienne 35-101, *Dispense conditionnelle d'inscription accordée aux courtiers et aux représentants des États-Unis* (la « NC 35-101 »), l'exigence d'être inscrit à titre de courtier ne s'applique pas au courtier qui n'a pas de bureau, ni de présence physique dans un territoire du Canada, d'où la présente demande de dispense;
- TDW et ses représentants n'exécuteront aucune transaction avec ou pour le compte d'individus ou de compagnies qui sont résidents du Canada à l'exception des clients auprès desquels, TDW et ses représentants sont autorisés à fournir des services aux termes de la NC 35-101;
- le centre d'appel répondra seulement à des appels externes de clients américains et il sera inaccessible par toutes autres personnes ou sociétés, à l'exception de TDW et de ses entités affiliées;

Considérant les déclarations faites par TDW à la Commission;

En conséquence :

La Commission, conformément à l'article 263 de la Loi, dispense TDW de l'application des articles 11 et 148 de la Loi, relativement à l'obligation d'établir un prospectus et de s'inscrire à titre de courtier, de manière à lui permettre d'exploiter un centre d'appel, situé à London, en Ontario.

La présente dispense est accordée à la condition que TDW respecte les autres dispositions de la NC 35-101, à l'exception du paragraphe a) de l'article 2.1 de la NC 35-101, qui stipule que le courtier n'a pas de bureau, ni de présence physique dans un territoire du Canada, et pourvu que le seul bureau ou présence physique de TDW au Canada, soit le centre d'appel situé à London, en Ontario.

La présente décision prendra effet le 26 juillet 2002.

Fait le 25 juillet 2002.

Décision n° : 2002-C-0274
Article(s) : L-263, L-11, L-148
IG : (NC 35-101)
Date : 2002-07-25

2.2 Décisions du directeur général - Exploitation

Marshall-Barwick Inc. (CEL Marshares Inc.)

VU la demande présentée le 28 août 2002;

VU l'article 106.1 du *Règlement sur les valeurs mobilières* (le « Règlement »);

VU l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières*;

VU les pouvoirs délégués conformément à l'article 307 de la Loi;

EN CONSÉQUENCE, le directeur général -
Exploitation :

Dispense la société Marshall-Barwick Inc. (ci-après « Marshall »), des exigences d'évaluation dans le cas d'une opération de fermeture aux termes de l'article 106.1 du Règlement, pour les fins d'un regroupement (ci-après l'« opération de regroupement ») à intervenir avec CEL Marshares Inc. (ci-après « Marshares »). La dispense est accordée notamment aux motifs suivants :

1. Une circulaire de sollicitation de procurations de la direction de Marshall qui divulguera les modalités de l'opération de regroupement et qui contiendra une divulgation concernant Marshall de nature à celle retrouvée dans un prospectus sera remise aux actionnaires de Marshall en vue de l'approbation de l'opération par ceux-ci dans le cadre d'une assemblée extraordinaire des actionnaires;
2. Lors de cette assemblée, l'opération de regroupement sera aussi soumise à l'approbation des porteurs d'actions ordinaires minoritaires de Marshall conformément à la partie 8 de l'*Instruction générale n° Q-27* (ci-après « Q-27 »);
3. Les porteurs d'actions ordinaires de Marshall bénéficieront d'un droit de dissidence en vertu de la Loi canadienne sur les sociétés par actions;
4. Un comité formé d'administrateurs indépendants s'est prononcé en faveur de

l'opération de regroupement telle qu'elle est décrite dans la circulaire de sollicitation de procurations de la direction de Marshall;

5. L'opération de regroupement ayant été négociée entre deux personnes qui ne sont pas des personnes reliées au sens de Q-27, elle n'est pas soumise aux exigences prévues par Q-27;

6. Le fait d'accorder une dispense ne portera pas atteinte à la protection des épargnants.

Décision n° : 2002-DG-0022
Article(s) : L-263 et R-106.1
Date : 2002-09-10

3. INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

4. POURSUITES JUDICIAIRES

4.1 Poursuites criminelles

4.2 Poursuites pénales

4.3 Poursuites civiles

5. INTERDICTIONS

5.1 Interdictions d'effectuer une opération sur valeurs**Proprietary Industries Inc.**

Interdit à Proprietary Industries Inc., à ses porteurs de titres, à tous les courtiers en valeurs et à leurs représentants, ainsi qu'à toute autre personne, toute activité reliée à des opérations sur les valeurs de l'émetteur, au motif que celui-ci ne s'est pas conformé aux obligations d'information prévues par la loi.

L'interdiction est prononcée le 16 septembre 2002.

Visite 3D Inc.

Interdit à Visite 3D Inc., à ses porteurs de titres, à tous les courtiers en valeurs et à leurs représentants, ainsi qu'à toute autre personne, toute activité reliée à des opérations sur les valeurs de l'émetteur, au motif que celui-ci ne s'est pas conformé aux obligations d'information prévues par la loi.

L'interdiction est prononcée le 17 septembre 2002.

5.2 Interdictions d'exercer l'activité de conseiller ou de courtier en valeurs**5.3 Levées d'interdiction**

6. PLACEMENTS

6.1a Prospectus provisoires**Catégorie Fidelity Actions nord-américaines**

Visa du prospectus simplifié provisoire du 16 septembre 2002 concernant le placement d'actions de série A et de série F.

Le visa prend effet le 16 septembre 2002.

Numéro de projet Sédar : 480682

Fonds de revenu mensuel élevé II GGOF

Visa du prospectus simplifié provisoire du 11 septembre 2002 concernant le placement de parts de fonds mutuel et parts de catégorie F.

Le visa prend effet le 12 septembre 2002.

Numéro de projet Sédar : 480032

Fonds Fidelity Valeur Amérique**Fonds Fidelity Actions nord-américaines****Fonds Fidelity Actions nord-américaines RER**

Visa du prospectus simplifié provisoire du 13 septembre 2002 concernant le placement de parts de série A, de série F et de série O.

Le visa prend effet le 13 septembre 2002.

Numéro de projet Sédar : 480429

General Motors Acceptance Corporation du Canada, Limitée

Visa du prospectus simplifié provisoire du 6 septembre 2002 concernant le placement de billets à vue en coupures variables.

Le visa prend effet le 9 septembre 2002.

Numéro de projet Sédar : 479153

Groupe TSX Inc.

Visa du prospectus provisoire du 12 septembre 2002 concernant le placement d'actions ordinaires.

Le visa prend effet le 12 septembre 2002.

Courtier(s) :

2002-09-20 Vol. XXXIII n°37

Scotia Capitaux Inc.
Goldman Sachs Canada Inc.
BMO Nesbitt Burns Inc.
Marchés mondiaux CIBC Inc.
Financière Banque Nationale Inc.
RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.
Valeurs Mobilières TD Inc.
Merrill Lynch Canada Inc.
Corporation Canaccord Capital
Corporation de Valeurs Mobilières Dundee
Griffiths McBurney & Associés
Raymond James Ltée
Yorkton Valeurs Mobilières Inc.

Numéro de projet Sédar : 480106

Saxon Diversified Value Trust

Visa du prospectus provisoire du 11 septembre 2002 concernant le placement de parts de série 2012, au prix de 25 \$ la part.

Le visa prend effet le 12 septembre 2002.

Courtier(s) :

Valeurs Mobilières TD Inc.
Marchés mondiaux CIBC Inc.
RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.
BMO Nesbitt Burns Inc.
Financière Banque Nationale Inc.
Scotia Capitaux Inc.
Valeurs Mobilières HSBC (Canada) Inc.
Yorkton Valeurs Mobilières Inc.
Corporation Canaccord Capital
Valeurs Mobilières Desjardins Inc.

Numéro de projet Sédar : 479951

6.1b Prospectus définitifs

Diversified Investment Grade Income Trust, Series 1

Visa pour le prospectus simplifié du 16 septembre 2002 de Diversified Investment Grade Income Trust, Series 1 concernant le placement de 1 000 000 de parts rachetables, au prix de 25 \$ la part.

Courtier(s) :

Financière Banque Nationale Inc.

Numéro de projet Sédar : 470607

Epcor Preferred Equity Inc.

Visa pour le prospectus du 12 septembre 2002 de Epcor Preferred Equity Inc. concernant le placement d'actions privilégiées de premier rang

rachetables, à dividende cumulatif, série I pour un montant en capital de 200 000 000 \$.

Courtier(s) :

RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.
Valeurs Mobilières TD Inc.
Marchés mondiaux CIBC Inc.
BMO Nesbitt Burns Inc.
Scotia Capitaux Inc.
Financière Banque Nationale Inc.

Numéro de projet Sédar : 472249

Fonds Investors

Visa pour le prospectus du 13 septembre 2002 de Fonds de biens immobiliers Investors concernant le placement de parts de catégorie A et B.

Le visa prend effet le 17 septembre 2002.

Numéro de projet Sédar : 470192

6.1c Modifications du prospectus

Fonds Communs de Placement Banque Nationale

Visa pour la modification n° 1 du 6 septembre 2002 du prospectus simplifié du 28 mars 2002 concernant le placement de parts de la série Investisseurs de :

Fonds de marché monétaire Banque Nationale (série Conseillers et F)

Fonds indiciel américain RER Banque Nationale (série F et Institutionnelle)

Fonds de bons du Trésor Plus Banque Nationale

Fonds indiciel américain Plus Banque Nationale (série F et Institutionnelle)

Fonds de marché monétaire américain Banque Nationale

Fonds d'actions européennes Banque Nationale (série Conseillers, F et Institutionnelle)

Fonds de liquidités corporatives Banque Nationale

Fonds petite capitalisation Europe Banque Nationale (série Conseillers, F et Institutionnelle)

Fonds de gestion de trésorerie Banque Nationale

Fonds Asie-Pacifique Banque Nationale (série Conseillers, F et Institutionnelle)

Fonds d'hypothèques Banque Nationale (série Conseillers, F et Institutionnelle)

Fonds marchés émergents Banque Nationale (série Conseillers, F et Institutionnelle)

Fonds d'obligations Banque Nationale (série Conseillers, F et Institutionnelle)

Fonds croissance Québec Banque Nationale (série Conseillers, F et Institutionnelle)

Fonds de dividendes Banque Nationale (série Conseillers, F, Institutionnelle et O)

Fonds ressources naturelles Banque Nationale (série Conseillers, F et Institutionnelle)

Fonds d'obligations mondiales RER Banque Nationale (série Conseillers, F et Institutionnelle)

Fonds économie d'avenir Banque Nationale (série Conseillers, F et Institutionnelle)

Fonds d'obligations à rendement élevé Banque Nationale (série Conseillers et O)

Fonds économie d'avenir RER Banque Nationale (série Conseillers, F et Institutionnelle)

Fonds de retraite équilibré Banque Nationale (série O)

Fonds technologies mondiales Banque Nationale (série Conseillers, F et Institutionnelle)

Fonds diversifié Prudent Banque Nationale

Fonds technologies mondiales RER Banque Nationale (série Conseillers, F et Institutionnelle)

Fonds diversifié Conservateur Banque Nationale

Fonds Répartition d'actifs canadiens Banque Nationale/Fidelity

Fonds diversifié Pondéré Banque Nationale

Fonds Répartition mondiale Banque Nationale/Fidelity

Fonds diversifié Énergique Banque Nationale

Fonds Frontière Nord Banque Nationale/Fidelity

Fonds diversifié Intrépide Banque Nationale

Fonds Portefeuille international Banque Nationale/Fidelity

Fonds d'actions canadiennes Banque Nationale (série Conseillers, F, Institutionnelle et O)

Fonds Croissance Amérique Banque Nationale/Fidelity

Fonds d'opportunités canadiennes Banque Nationale (série Conseillers, F, Institutionnelle et O)

Fonds Spécialité Services financiers Banque Nationale/Fidelity

Fonds indiciel canadien Banque Nationale (série F et Institutionnelle)

Fonds d'obligations canadiennes Protégé Banque Nationale

Fonds indiciel canadien Plus Banque Nationale (série F et Institutionnelle)

Fonds de retraite équilibré Protégé Banque Nationale

Fonds petite capitalisation Banque Nationale (série Conseillers, F et Institutionnelle)

Fonds croissance équilibré Protégé Banque Nationale

Fonds d'actions mondiales Banque Nationale (série Conseillers, F et Institutionnelle)

Fonds d'actions canadiennes Protégé Banque Nationale

Fonds d'actions mondiales RER Banque Nationale (série Conseillers, F et Institutionnelle)

Fonds mondial RER Protégé Banque Nationale

Fonds indiciel international RER Banque Nationale (série F et Institutionnelle)

Cette modification est faite à la suite de précision quant à l'énumération des frais d'exploitation payables directement par le Fonds et ajout d'une nouvelle série de parts O pour le Fonds de dividendes Banque Nationale.

Le visa prend effet le 18 septembre 2002.

Numéro de projet Sédar : 425102

Fonds Communs de Placement TD

Visa pour la modification n° 1 du 6 septembre 2002 du prospectus simplifié du 1^{er} mai 2002 concernant le placement de parts de :

Fonds indiciel composé S&P/TSX TD

(auparavant TSE 300 TD)

Fonds indiciel composé S&P/TSX plafonné TD

(auparavant TSE 300 plafonné TD)

2002-09-20 Vol. XXXIII n°37

Cette modification est faite à la suite de l'approbation d'acheter les titres composant l'indice composé S&P/TSX et l'indice composé S&P/TSX plafonné même si Valeurs Mobilières TD ou un membre du groupe GPTD sont les preneurs fermes du placement de ces titres.

Le visa prend effet le 13 septembre 2002.

Numéro de projet Sédar : 413350

Fonds Communs de Placement TD

Visa pour la modification n° 1 du 6 septembre 2002 du prospectus simplifié du 30 novembre 2001 concernant le placement de parts de fiducie de :

Fonds indiciel de croissance canadienne sélect TD

Fonds indiciel de valeur canadienne sélect TD

Cette modification est faite à la suite de l'approbation d'acheter des actions de la même catégorie que celle des titres composant l'indice de croissance ou de valeur même si Valeurs Mobilières TD ou un membre du groupe GPTD sont preneurs fermes du placement de ces titres.

Le visa prend effet le 13 septembre 2002.

Numéro de projet Sédar : 387698

Fonds Communs de Placement TD

Visa pour la modification n° 5 du 13 septembre 2002 du prospectus simplifié du 2 novembre 2001 concernant le placement de parts de la série Conseillers et F de :

Fonds d'obligations canadiennes TD

Fonds du marché monétaire canadien TD

Cette modification est faite à la suite des changements aux stratégies de placement à la suite de l'obtention d'une dispense de l'alinéa 4.1 (1) et du paragraphe 4.2 de la Norme canadienne 81-102.

Le visa prend effet le 16 septembre 2002.

Numéro de projet Sédar : 390460

Fonds Communs de Placement TD

Visa pour la modification n° 6 du 13 septembre 2002 du prospectus simplifié du 19 octobre 2001 concernant le placement de parts de la série investisseurs et de la série Institutionnelle de :

Fonds d'obligations canadiennes TD

Fonds de revenu mensuel à court terme TD

Fonds du marché monétaire canadien TD

et aux parts de la Série Investisseurs du :

Fonds du marché monétaire Plus TD

Cette modification est faite à la suite d'un changement aux stratégies de placement à la suite d'une dispense de l'alinéa 4.1 (1) et au paragraphe 4.2 de la Norme Canadienne 81-102.

Le visa prend effet le 16 septembre 2002.

Numéro de projet Sédar : 383561

6.1d Modifications de la notice d'offre

6.2 Dispenses de prospectus

Bowater Produits forestiers du Canada inc.

Dispense les porteurs de titres d'emprunt de Bowater Produits forestiers du Canada inc. et les porteurs d'actions ordinaires Bowater Produits forestiers du Canada inc. acquises antérieurement, de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier pour le placement de ces titres, conformément aux dispositions de la convention de fusion de Bowater Produits forestiers du Canada Inc. et de Bowater Pâtes et Papiers Inc.

Caisse d'économie Desjardins des Travailleuses et Travailleurs (Québec)

Dispense Caisse d'économie Desjardins des Travailleuses et Travailleurs (Québec) de l'obligation d'établir un prospectus pour le placement de parts permanentes auprès des porteurs de Caisse d'économie de Lanaudière et Caisse d'économie Desjardins des Travailleuses et Travailleurs (Québec), en échange de leurs parts dans le cadre du regroupement des Caisses populaires concernées, conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

Prenez avis qu'à compter de la date effective de la transaction, Caisse d'économie Desjardins des Travailleuses et Travailleurs (Québec) deviendra un émetteur assujéti aux obligations prescrites au Titre III de la Loi.

Numéro de projet Sédar : 478790

CEL Marshares Inc. et Marshall-Barwick Inc.

Dispense CEL Marshares Inc. et Marshall-Barwick Inc. de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier pour le placement de 2 110 480 actions privilégiées rachetables d'Amalco auprès des actionnaires de Marshall-Barwick Inc., en échange de leurs titres dans le cadre d'une opération de fermeture, conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

Ceridian Corporation

Dispense Ceridian Corporation de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier pour le placement de ses titres en vertu de son régime intitulé : « Ceridian Corporation 2002 Employee Stock Incentive Plan » auprès de ses employés et consultants et de ceux de sociétés du même groupe aux conditions suivantes :

- 1° que l'aliénation de ces titres ne puisse avoir lieu sans un prospectus ou une dispense de prospectus sauf entre les souscripteurs ou entre ceux-ci et des personnes avec qui ils ont des liens ou à l'extérieur du Québec;
- 2° qu'une copie d'un document établi en français expliquant les modalités du régime soit transmise à chaque personne éligible résidente du Québec;
- 3° qu'une copie des documents d'information respectant les normes américaines soit remise aux personnes visées par le placement.

dispense Ceridian Corporation de l'application des dispositions prévues aux paragraphes 2°, 3°, 4°, 7° et 10° de l'article 2.1 de l'Instruction générale n° Q-3 pour ledit placement, dans le cadre de son régime présenté à la Commission tant et aussi longtemps que la société ne sera pas un émetteur assujéti au Québec et qu'elle respectera les normes américaines.

Ceridian Corporation

Dispense les porteurs de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier pour le placement des 14 750 actions ordinaires de Ceridian Corporation acquises ou à être acquises suite à l'exercice d'options d'achat d'actions antérieurement octroyées dans le cadre de son régime intitulé : « Ceridian Corporation 2002 Employee Stock Incentive Plan », aux conditions suivantes :

- 1° que l'aliénation de ces titres ne puisse avoir lieu sans un prospectus ou une dispense de prospectus sauf entre les souscripteurs ou entre ceux-ci et des personnes avec qui ils ont des liens ou à l'extérieur du Québec ;
- 2° qu'une copie d'un document établi en français expliquant les modalités du régime soit transmise à chaque personne éligible résidente du Québec ;
- 3° qu'une copie des documents d'information respectant les normes américaines soit remise aux personnes visées par le placement.

Corporation Minière Afcan

Dispense Corporation Minière Afcan de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier pour le placement additionnel de 1 063 185 options d'achat d'actions pour un total de 2 713 185 actions ordinaires pouvant être émises à la suite de l'exercice d'options octroyées en vertu du régime intitulé « Régime d'options d'achat d'actions » auprès des salariés, dirigeants et consultants de la société et de ceux de sociétés du même groupe, conformément aux informations déposées auprès de la Commission et à la condition que la société dépose un rapport sur le nombre et la valeur des titres placés au Québec en vertu du régime, conformément aux dispositions prévues à l'article 114 du Règlement.

Corporation Pharmaceutique Nymox

Dispense Corporation Pharmaceutique Nymox de l'obligation d'établir un prospectus pour le placement à l'extérieur du Québec auprès de Stephan Eschmann de 91 000 actions ordinaires au prix de 4,40 \$ US l'action, le tout conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

Numéro de projet Sédar : 479401

Exploration Malartic-Sud Inc.

Dispense Exploration Malartic-Sud Inc. de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier concernant le placement de 80 unités au prix de 6 000 \$ l'unité, chaque unité étant constituée de 16 000 actions accréditatives au prix de 0,30 \$ l'action, de 4 000 actions ordinaires au prix de 0,30 \$ l'action et de 20 000 bons de souscription, chaque bon donnant droit de souscrire une action ordinaire de la société au prix de 0,40 \$ l'action au plus

tard le 1^{er} mai 2004, auprès d'au plus de 10 actionnaires de la société.

L'aliénation de ces titres ne peut avoir lieu sans un prospectus ou une dispense de prospectus avant l'expiration d'un délai de douze mois de leur souscription, sauf entre les souscripteurs ou ceux-ci et les personnes avec qui ils ont des liens, à la condition en ce dernier cas, que la Commission en soit avisée cinq jours avant l'opération. Après le délai de douze mois, l'aliénation peut avoir lieu sans un prospectus pourvu que l'émetteur ait qualité d'émetteur assujetti. De plus, si le vendeur est un initié, l'émetteur assujetti doit avoir satisfait à ses obligations d'information qui en découlent pendant les douze mois précédant l'aliénation.

FET Resources Ltd., Storm Energy Ltd. et Focus Energy Trust

Dispense FET Resources Ltd., Storm Energy Ltd. et Focus Energy Trust (la « Fiducie ») de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier pour le placement d'actions ordinaires de Storm Energy Ltd., de parts de la Fiducie et d'actions échangeables de série A de FET Resources Ltd. ainsi que divers droits et privilèges de conversion auprès des actionnaires de Storm Energy Inc. en échange de leurs titres dans le cadre d'une restructuration par la voie d'un arrangement, conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

L'obligation d'établir un prospectus ne s'appliquera pas lors de l'aliénation ou la première opération effectuée sur les actions ordinaires de Storm Energy Ltd., les parts de la Fiducie et les actions échangeables de série A de FET Resources Ltd. acquises par les actionnaires de Storm Energy Inc. dans le cadre de l'arrangement ainsi que lors de l'aliénation ou de la première opération des parts de la Fiducie acquises lors de la conversion des actions échangeables de série A de FET Resources Ltd. à la suite de l'exercice des droits de façon automatique ou autrement, en autant que :

- i) la Fiducie soit un émetteur assujetti et l'ait été pour une période de douze (12) mois immédiatement avant l'aliénation, incluant la période d'assujettissement de Storm Energy Inc. immédiatement avant l'arrangement;
- ii) aucun effort inhabituel n'est fait pour préparer le marché ou pour créer une demande pour les titres faisant l'objet de l'aliénation;
- iii) aucune commission ou contrepartie extraordinaire n'est versée dans le cadre de l'aliénation; et

- iv) si le vendeur des titres est un initié ou un membre de la direction de la Fiducie, le vendeur n'a pas de motifs raisonnables de croire que la Fiducie est en défaut à l'une ou l'autre des obligations prévues à la législation de ce territoire;

La présente décision prendra effet à compter de la date du document de décision du régime d'examen concerté émis par l'autorité principale.

Fonds mutuels CI

Dispense Fonds Dynastie Asiatique CI de l'application de l'article 33 de la Loi, afin de leur permettre de poursuivre jusqu'au 18 septembre 2002 le placement de leurs parts à l'aide du prospectus simplifié du 24 août 2001.

La présente décision prendra effet à compter de la date du document de décision du régime d'examen concerté émis par l'autorité principale.

General Motors Corporation

Dispense General Motors Corporation de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier concernant le placement d'actions ordinaires de catégorie C de HEC Holdings Inc. auprès de ses porteurs d'actions ordinaires catégorie H, en échange de leurs titres, conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

Prenez avis qu'à compter de la date effective de l'opération, HEC Holdings Inc. deviendra un émetteur assujetti aux obligations prescrites au Titre III de la Loi.

General Motors Corporation

Dispense General Motors Corporation de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier concernant le placement d'actions ordinaires catégorie C de HEC Holdings Inc. auprès de ses porteurs d'actions ordinaires à valeur nominale de 1-2/3 \$ par action, sous forme de distribution de dividendes en actions, conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

HEC Holdings Inc.

Dispense HEC Holdings Inc. de l'obligation d'établir un prospectus pour le placement de titres auprès des porteurs d'actions ordinaires de catégorie A de Echo Star Communications Corporation (« EchoStar »), en échange de leurs titres dans le cadre d'un regroupement de

sociétés, conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

Prenez avis qu'à compter de la date effective de l'opération, EchoStar Communications Corporation, société issue de la fusion de HEC Holdings et EchoStar deviendra un émetteur assujéti aux obligations prescrites au Titre III de la Loi.

Ivaco Inc.

Dispense de prospectus pour le placement d'actions privilégiées de second rang, de série 5 de Ivaco Inc. sous forme de distribution de dividendes en actions, conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

Plumtree Software, Inc.

Dispense Plumtree Software, Inc. de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier pour le placement de « stock options » et de « stock purchase rights » visant les actions ordinaires de la société dans le cadre de son régime intitulé « Plumtree Software, Inc. 2002 Stock Plan » auprès de ses salariés, dirigeants et consultants ainsi qu'auprès de ceux de sociétés du même groupe aux conditions suivantes :

- 1° que l'aliénation de ces titres ne puisse avoir lieu sans un prospectus ou une dispense de prospectus sauf entre les souscripteurs ou entre ceux-ci et des personnes avec qui ils ont des liens ou à l'extérieur du Québec;
- 2° qu'une copie des documents d'information respectant les normes américaines soit remise aux personnes visées par le placement.

dispense Plumtree Software, Inc. de l'application des dispositions prévues aux paragraphes 1°, 2°, 3°, 4°, 7°, 8° et 10° de l'article 2.1 de l'Instruction générale n° Q-3 pour ledit placement, dans le cadre de son régime présenté à la Commission tant et aussi longtemps que la société ne sera pas un émetteur assujéti au Québec et qu'elle respectera les normes américaines.

Ressources Robex Inc.

Dispense Ressources Robex Inc. de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier pour le placement de 400 000 unités, chacune composée d'une action ordinaire du capital-actions de la société et d'un bon de souscription auprès de dix (10) actionnaires pour

une valeur totale de 160 000 \$, conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

L'aliénation de ces titres ne peut avoir lieu sans un prospectus ou une dispense de prospectus avant l'expiration d'un délai de douze mois de leur souscription, sauf entre les souscripteurs et les personnes avec qui ils ont des liens, à la condition en ce dernier cas, que la Commission en soit avisée cinq jours avant l'opération. Après le délai de douze mois, l'aliénation peut avoir lieu sans un prospectus pourvu que l'émetteur ait qualité d'émetteur assujéti. De plus, si le vendeur est un initié, l'émetteur assujéti doit avoir satisfait à ses obligations d'information qui en découlent pendant les douze mois précédant l'aliénation.

6.3 Avis de placement

LE PERSONNEL DE LA COMMISSION TIENT À RAPPELER QU'IL EST DE LA RESPONSABILITÉ DES ÉMETTEURS DE S'ASSURER QU'ILS BÉNÉFICIENT DE LA DISPENSE STATUTAIRE (PRÉVUE AUX ARTICLES 43 OU 51 DE LA LOI).

LE PERSONNEL RAPPELE ÉGALEMENT QU'IL EST DE LA RESPONSABILITÉ DES ÉMETTEURS DE S'ASSURER DU RESPECT DES DÉLAIS IMPARTIS POUR DÉCLARER LES PLACEMENTS DE MÊME QUE DE FOURNIR UNE INFORMATION EXACTE. TOUTE CONTRAVENTION AUX DISPOSITIONS PERTINENTES DE LA LOI SUR LES VALEURS MOBILIÈRES DU QUÉBEC CONSTITUE UNE INFRACTION.

Souscripteurs :

le placement a eu lieu auprès de plusieurs souscripteurs

Description du placement :

placement de 185 634 parts de Fonds d'Actions canadiennes-Défensif BLC-EdR.

Date du dépôt :

le 8 février 2002

Souscripteurs :

le placement a eu lieu auprès de plusieurs souscripteurs

2002-09-20 Vol. XXXIII n°37

Description du placement : placement de 1 019 799 parts de Fonds d'Actions canadiennes-Qualité BLC-EdR. placement de 1 806,66 actions ordinaires de St. Lawrence Trading Inc.

Date du dépôt : le 8 février 2002 Date du dépôt : le 12 février 2002

Souscripteurs : le placement a eu lieu auprès de plusieurs souscripteurs **Souscripteur :** Eastveld Realities Canada Inc.

Description du placement : placement de 1 251 315 parts de Fonds d'Obligations BLC-EdR. Description du placement : placement de 1 423,92 actions ordinaires de St. Lawrence Trading Inc.

Date du dépôt : le 8 février 2002 Date du dépôt : le 12 février 2002

Souscripteurs : le placement a eu lieu auprès de plusieurs souscripteurs **Souscripteur :** Bruce Granofksy

Description du placement : placement de 1 477 882 parts de Fonds du Marché monétaire BLC-EdR. Description du placement : placement de 1 631,40 actions ordinaires de St. Lawrence Trading Inc.

Date du dépôt : le 8 février 2002 Date du dépôt : le 12 février 2002

Souscripteurs : A.Segal Holdings Inc. Alvin Segal Family Foundation RNB of New York **Souscripteur :** Scott Paper Canada Pension

Description du placement : placement de 4 213,81 actions ordinaires de St. Lawrence Trading Inc. Description du placement : placement de 23 241,76 actions ordinaires de St. Lawrence Trading Inc.

Date du dépôt : le 12 février 2002 Date du dépôt : le 12 février 2002

Souscripteurs : Joel Segal Renée Segal Holdings Inc. **Souscripteur :** Scott Paper Canada Pension

Description du placement : Hinda Roseman Description du placement : placement de 5 373,80 actions ordinaires de St. Lawrence Trading Inc.

Date du dépôt : le 12 février 2002 **Souscripteur :**

<p>Description du placement : placement de 318,11 actions ordinaires de St. Lawrence Trading Inc.</p> <p>Date du dépôt : le 12 février 2002</p> <p>Souscripteur : Rena Gornitsky</p> <p>Description du placement : placement de 219,60 actions ordinaires de St. Lawrence Trading Inc.</p> <p>Date du dépôt : le 12 février 2002</p> <p>Souscripteurs : Corner Brook Pension Plan RNB of New York (Canada)</p> <p>Description du placement : placement de 12 906,12 actions ordinaires de St. Lawrence Trading Inc.</p> <p>Date du dépôt : le 12 février 2002</p> <p>Souscripteurs : Joel Segal Family Fondation Joel Segal Renée Segal</p> <p>Description du placement : placement de 3 778,75 actions ordinaires de St. Lawrence Trading Inc.</p> <p>Date du dépôt : le 12 février 2002</p> <p>Souscripteurs : Renée Segal Holdings Inc. Joel Segal Barbara Segal Holdings Inc.</p> <p>Description du placement :</p>	<p>placement de 6 267,20 actions ordinaires de St. Lawrence Trading Inc.</p> <p>Date du dépôt : le 12 février 2002</p> <p>Souscripteurs : Harry Rosen Maureen Gornitsky</p> <p>Description du placement : placement de 862,52 actions ordinaires de St. Lawrence Trading Inc.</p> <p>Date du dépôt : le 12 février 2002</p> <p>Souscripteur : Paul Hubscher</p> <p>Description du placement : placement de 1 715,75 actions ordinaires de St. Lawrence Trading Inc.</p> <p>Date du dépôt : le 12 février 2002</p> <p>Souscripteur : Joel Pinsky</p> <p>Description du placement : placement de 833,73 actions ordinaires de St. Lawrence Trading Inc.</p> <p>Date du dépôt : le 12 février 2002</p> <p>Souscripteur : Ellis & Company</p> <p>Description du placement : placement de 2 044,00 actions ordinaires de St. Lawrence Trading Inc.</p> <p>Date du dépôt : le 12 février 2002</p>
---	---

2002-09-20 Vol. XXXIII n°37

Souscripteur : placement de 8 031,48 actions ordinaires de St. Lawrence Trading Inc.

A. Segal Holdings Inc.

Description du placement :

placement de 15 834,31 actions ordinaires de St. Lawrence Trading Inc.

Date du dépôt :

le 12 février 2002

Souscripteur :

Nathan Steinberg Family

Description du placement :

placement de 1 031,15 actions ordinaires de St. Lawrence Trading Inc.

Date du dépôt :

le 12 février 2002

Souscripteur :

Cohondav Inc.

Description du placement :

placement de 398,30 actions ordinaires de St. Lawrence Trading Inc.

Date du dépôt :

le 12 février 2002

Souscripteurs :

Bruce Granofsky

Louise Granofsky

Description du placement :

placement de 2 993,46 actions ordinaires de St. Lawrence Trading Inc.

Date du dépôt :

le 12 février 2002

Souscripteurs :

3254127 Canada inc.

RCA in Trust

Description du placement :

Date du dépôt :

le 12 février 2002

Souscripteur :

David Granofsky

Description du placement :

placement de 4 145,42 actions ordinaires de St. Lawrence Trading Inc.

Date du dépôt :

le 12 février 2002

Souscripteur :

Stephen Raicek

Description du placement :

placement de 611,47 actions ordinaires de St. Lawrence Trading Inc.

Date du dépôt :

le 12 février 2002

Souscripteurs :

Max Mendelsohn

Leigh Levy

Steven Levy Consultants Ltd.

Description du placement :

placement de 3 160,87 actions ordinaires de St. Lawrence Trading Inc.

Date du dépôt :

le 12 février 2002

Souscripteurs :

Morrie Neiss & Evelyn Neiss JT Ten

Description du placement :

placement de 496 659,80 parts de Goldman Sachs USD Liquid Reserves Fund # 399.

Date du dépôt :

le 20 février 2002

Souscripteurs :

Eastern Lighting Industries
 Jusdeb Holdings Inc.
 Philip Vineberg Estate
 Philmir Family Holdings Inc.
 Oceanpath Inc.
 Melbourne Disraeli Equities (M.B.) Inc.
 The Ballistic Noodle Co. Inc.

Description du placement :

placement de 1 754 488,19 parts de Goldman Sachs USD Liquid Reserves Fund # 499.

Date du dépôt :

le 20 février 2002

Souscripteurs :

Fidelity Canadian Growth Company Fund
 Fidelity True North Fund

Description du placement :

placement de billets promissoires de Banque Nationale du Canada.

Date du dépôt :

le 11 avril 2002

Souscripteur :

GSM Capital Annex Fund, L.P.

Description du placement :

placement de 2 272 727 actions privilégiées catégorie D de Hyperchip inc.

Date du dépôt :

le 22 avril 2002

Souscripteur :

SIPAR-Société d'Investissements en Participations inc.

Description du placement :

placement d'une débenture de Corporation Technologies BioEnvelop.

Date du dépôt :

le 13 mai 2002

Souscripteurs :

The GBC Canadian Growth Fund
 Pembroke Management Ltd., pour le compte du régime de retraite des employés d'Air Canada
 Caisse de dépôt et placement du Québec
 Elantis Inc.
 State Street Co. Canada, pour le compte du régime de retraite des employés d'Alcan Canada
 Fiducie Desjardins
 Natcan Investment Management

Description du placement :

placement de 1 640 000 « subscription receipt » de Royal Laser Tech Corporation.

Date du dépôt :

le 14 mai 2002

Souscripteur :

Jewish General Hospital Foundation

Description du placement :

placement de 479 539,642 parts catégorie B de Commonfund Hedged Investors Company.

Date du dépôt :

le 16 mai 2002

Souscripteurs :

Robert Mee
 115064 Canada inc.
 Gilbert Vézina

2002-09-20 Vol. XXXIII n°37

Description du placement :	placement de 208 044 actions ordinaires de Axcan Pharma inc.
placement de 675 parts de Altamira Networked Economy Partnership.	
Date du dépôt :	le 10 juillet 2002
le 24 mai 2002	
Souscripteur :	Souscripteur :
Nortel Networks Limited	GATX/MM Venture Finance Partnership
Description du placement :	Description du placement :
placement d'un bon de souscription d'un maximum de 76 495 000 actions ordinaires de Multi-Media Telephony, Inc.	placement d'une option d'achat d'actions privilégiées catégorie B de Qbiogène inc.
Date du dépôt :	Date du dépôt :
le 30 mai 2002	le 10 juillet 2002
Souscripteur :	Souscripteur :
Caisse de dépôt et placement du Québec	Caisse de dépôt et placement du Québec
Description du placement :	Description du placement :
placement de 700 000 « subscription receipt » de Cequel Energy Inc.	placement de 350 000 « subscription receipt » de Cequel Energy Inc.
Date du dépôt :	Date du dépôt :
le 5 juin 2002	le 18 juillet 2002
Souscripteurs :	Souscripteurs :
Financial National Bank	Dynamic QSSP Fund
Gilles Provost	Exploration Capital Partners Limited Partnership
Eric Provost	
Description du placement :	Description du placement :
placement de 400 000 unités de Provenor inc.	placement de 1 538 462 unités de Canadian Royalties Inc.
Date du dépôt :	Date du dépôt :
le 25 juin 2002	le 13 août 2002
Souscripteur :	Souscripteur :
Fonds de solidarité des travailleurs du Québec (F.T.Q.)	Patrick Murphy
Description du placement :	Description du placement :
	placement de 450 000 actions ordinaires de The Prospectus Group Inc.
	Date du dépôt :
	le 13 août 2002

Souscripteurs :

Evangelos Mylonakis
Peter Arbitter

Description du placement :

placement de 20 360,406 actions de catégorie I et de trois (3) certificats de souscription visant 253 384,213 actions catégorie M de First Horizon Holdings Ltd.

Date du dépôt :

le 14 août 2002

Souscripteur :

La Financière du Québec

Description du placement :

placement d'une option d'achat d'un maximum de 2 758 620 actions ordinaires de NSI Global Inc.

Date du dépôt :

le 14 août 2002

Souscripteur :

Moimeme Investments Inc.

Description du placement :

placement de 160 000 bons de souscription spéciaux de Crossfield Gas Corp.

Date du dépôt :

le 15 août 2002

Souscripteur :

9062-5948 Québec inc.

Description du placement :

placement de quatre (4) billets émis à escompte de Fiducie IMCAP.

Date du dépôt :

le 15 août 2002

Souscripteur :

St. Lawrence Cement Pension Plan

Description du placement :

placement de 20 722,198 parts de Putnam Canadian Global Trusts.

Date du dépôt :

le 15 août 2002

POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS RELATIVEMENT AUX PLACEMENTS ÉNUMÉRÉS CI-DESSUS, VEUILLEZ CONSULTER LES DOSSIERS DISPONIBLES À LA SALLE DES DOSSIERS DE LA COMMISSION.

6.4 Refus**6.5 Divers****Ceridian Corporation**

Dispense Ceridian Corporation de l'application des articles 147.19 à 147.23 de la Loi, dans le cadre d'un rachat possible des actions ordinaires de son capital-actions auprès de ses employés et consultants dans le cadre de son régime intitulé « Ceridian Corporation 2002 Employee Stock Incentive Plan », conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

Fondation Lucie et André Chagnon

Désigne comme acquéreur averti Fondation Lucie et André Chagnon.

Cette désignation est valide jusqu'au 14 septembre 2003

Fonds communs de Placement TD

Dispense les fonds ci-dessous (« les Fonds existants ») et autres fonds futurs établis et gérés par Gestion de Placements TD Inc. (« GPTD ») (les « fonds futurs »), à l'exception des fonds qui seraient gérés par TD Quantitative Capital (« TDQC ») (les Fonds existants et les Fonds futurs collectivement appelés les « Fonds » ou « OPC gérés par un courtier »), en vertu des dispositions prévues au paragraphe 1° de l'article 19.1 de la Norme canadienne 81-102 (« la Norme ») de l'application des dispositions prévues :

A. du paragraphe 4.1(1) de la Norme, afin que les Fonds puissent faire des placements

dans des titres d'emprunt privés pendant la période d'interdiction de placement, même si un preneur ferme relié à GPTD (soit la Banque Toronto-Dominion (« Banque TD »), Valeurs mobilières TD Inc. (« VMTD »), ou n'importe quel de leurs associés ou société membre du même groupe) remplit ou a rempli la fonction de preneur ferme dans le cadre du placement des titres d'emprunt privés;

B. de l'article 4.2 de la Norme, afin que les Fonds puissent acheter ou vendre à une personne reliée, tel que défini aux paragraphes 1 à 4 de l'article 4.2 de la Norme, des titres d'emprunt publics ou privés sur le marché secondaire,

TOUTEFOIS,

(1) les conditions suivantes doivent être remplies lors de chaque achat ou vente (« opération ») de titres d'emprunt publics ou privés effectué par un Fonds en vertu de la présente décision :

a. l'opération est :

- i. soit le fruit du jugement de GPTD, fondé sur nulle autre considération que l'intérêt supérieur du Fonds,
- ii. soit réellement dans l'intérêt supérieur du Fonds;

b. l'opération est conforme à l'objectif de placement que le Fonds a indiqué dans son prospectus simplifié;

c. si l'opération est faite en vertu du paragraphe A de la présente décision, GPTD ne donne pas l'ordre d'achat, à titre de mandant ou de mandataire, à un preneur ferme relié à GPTD;

d. si l'opération est faite en vertu du paragraphe B de la présente décision, les conditions de l'opération sont plus avantageuses que celles qui sont offertes par un ou plusieurs courtiers n'appartenant pas au même groupe que la personne reliée avec laquelle l'opération est réalisée ou n'ayant pas de liens avec elle (les « courtiers indépendants »);

e. si l'opération consiste dans un achat de titres d'emprunt privés effectué en vertu du paragraphe A ou du paragraphe B de la présente décision,

- i. l'émetteur des titres d'emprunt privés n'est ni un émetteur relié ni un émetteur associé au sens du National Instrument 33-105, Underwriting

Conflicts, à GPTD ou à la personne reliée, selon le cas, ni aux sociétés appartenant aux mêmes groupes qu'eux ou ayant des liens avec eux;

ii. GPTD ou la personne reliée, selon le cas, ou les sociétés appartenant respectivement aux mêmes groupes qu'eux ou ayant des liens avec eux ne sont :

- a) ni l'émetteur des titres d'emprunt privés,
- b) ni promoteurs de l'émetteur des titres d'emprunt privés;

iii. les titres d'emprunt privés ont reçu et ont toujours une « note approuvée », établie par une « agence de notation agréée », au sens donné à ces termes à l'article 1.1 de la NC 44-101, Placement de titres au moyen d'un prospectus simplifié;

f. si l'opération consiste dans un achat de titres d'emprunt privés effectué en vertu du paragraphe B de la présente décision, le Fonds n'achète pas les titres à une personne reliée pendant les 60 jours suivant le placement de ces titres, si la personne reliée était :

- i. soit preneur ferme dans le cadre du placement des titres d'emprunt privés,
- ii. soit membre d'un syndicat de placement qui a placé plus de 5 % des titres d'emprunt privés souscrits;

(2) pour qu'une opération puisse être effectuée en vertu de la présente décision,

a. le prospectus simplifié du Fonds doit indiquer que ce dernier peut

- i. faire des placements dans des titres d'emprunt privés en vertu du paragraphe A de la présente décision,
- ii. acheter ou vendre des titres d'emprunt publics ou privés en vertu du paragraphe B de la présente décision;

b. la notice annuelle du Fonds doit décrire les politiques et procédures visées au paragraphe (3), ci-dessous;

(3) pour qu'une opération puisse être effectuée en vertu de la présente décision, le Fonds doit avoir institué des politiques et des procédures écrites visant à garantir que :

- a. les conditions de la présente décision sont respectées;
 - b. pour ce qui est des opérations sur titres d'emprunt privés effectuées en vertu du paragraphe A de la présente décision,
 - i. des facteurs ou des critères ont été établis pour l'attribution des titres d'emprunt privés achetés pour deux Fonds ou plus et d'autres comptes gérés par GPTD, et
 - ii. les motifs de toute attribution à un Fonds qui ne respecte pas les facteurs ou critères d'attribution sont précisément documentés;
 - c. pour ce qui est des opérations sur titres d'emprunt publics ou titres d'emprunt privés effectuées en vertu du paragraphe B de la présente décision,
 - i. chaque Fonds tient un registre quotidien détaillé, qui indique pour chaque opération :
 - a) la dénomination et la valeur nominale des titres d'emprunt,
 - b) dans le cas des opérations sur titres d'emprunt publics, l'obligation de référence du Canada pertinente (l'« obligation de référence »), le cours acheteur et vendeur de l'obligation de référence et le prix payé ou perçu par le Fonds dans le cadre de l'opération,
 - c) dans le cas des opérations sur titres d'emprunt privés,
 - i. l'obligation de référence pertinente (ou, dans le cas de titres d'emprunt privés libellés en dollars américains, l'obligation pertinente du Trésor américain),
 - ii. le cours acheteur et vendeur de l'obligation de référence ou de l'obligation du Trésor américain,
 - iii. et l'écart, par rapport à l'obligation de référence ou à l'obligation du Trésor américain, qui a été payé ou reçu par le Fonds dans le cadre de l'opération,
 - d) l'heure et la date de l'opération,
 - e) le nom du courtier qui a effectué l'opération;
 - ii. GPTD tient des registres des cotations reçues de courtiers indépendants, et chaque Fonds tient un registre quotidien consolidé des cotations (y compris le cours, la quantité, l'heure et la date) reçues de courtiers indépendants, pour chaque opération effectuée avec une personne reliée;
 - iii. GPTD examine en temps opportun chaque opération réalisée par le Fonds avec des personnes reliées pour confirmer qu'elle était :
 - a) soit le fruit du jugement de GPTD, fondé sur nulle autre considération que l'intérêt supérieur du Fonds,
 - b) soit réellement dans l'intérêt supérieur du Fonds ;
- (4) l'information suivante, concernant chaque opération effectuée en vertu de la présente décision doit être donnée dans un rapport sur chaque Fonds, attesté par GPTD et déposé dans SEDAR dans les 30 jours de la fin du mois au cours duquel les opérations ont eu lieu :
- a. dans le cas d'un achat de titres d'emprunt privés effectué en vertu du paragraphe A de la présente décision,
 - i. la date du placement des titres d'emprunt privés, que celui-ci ait été réalisé au moyen d'un prospectus ou sous le régime d'une dispense de prospectus, le prix d'offre et la date de l'achat,
 - ii. l'émetteur des titres d'emprunt privés, le ou les chefs de file (le cas échéant) du placement et, si aucun des preneurs fermes reliés à GPTD n'était chef de file et que cela est pertinent pour le type de placement, la portion du placement souscrite par les preneurs fermes reliés à GPTD,
 - iii. si cela est pertinent pour le type de placement, préciser si le chef de file a déclaré son intention d'entreprendre des activités de stabilisation du marché,
 - iv. la valeur nominale des titres d'emprunt privés achetés par le Fonds,
 - v. le prix d'achat,
 - vi. si des titres d'emprunt privés ont été achetés pour deux Fonds ou plus et d'autres comptes gérés par GPTD, autres que des comptes gérés pour

TDQC Index Funds et les clients de TDQC, le nombre total de titres achetés et le pourcentage de l'ensemble attribué à chaque Fonds;	Fonds de revenu mensuel à court terme TD
vii le courtier auquel le Fonds a acheté les titres d'emprunt privés et les frais ou commissions, le cas échéant, payés par le Fonds pour l'achat;	Fonds de revenu mensuel TD
b. dans le cas d'une opération sur titres d'emprunt publics ou privés effectuée en vertu du paragraphe B de la présente décision,	Fonds d'obligations à court terme TD
i. l'émetteur des titres,	Fonds d'obligations canadiennes TD
ii. la valeur nominale des titres vendus ou achetés par le Fonds,	Fonds d'obligations à rendement réel TD
iii. le prix d'achat ou de vente,	Fonds équilibré TD
iv. la personne reliée avec laquelle l'opération a été effectuée, et l'un des éléments d'information suivants :	Fonds de croissance de dividendes TD
a) dans le cas d'une opération sur titres d'emprunt publics, le prix payé ou perçu par le Fonds,	Fonds de revenu de dividendes TD
b) dans le cas d'une opération sur titres d'emprunt privés, l'écart, par rapport à l'obligation de référence ou à l'obligation du Trésor américain pertinente, qui a été payé ou perçu par le Fonds;	Fonds de revenu à haut rendement TD
c) une attestation de GPTD selon laquelle l'opération était :	Fonds RÉR d'obligations mondiales TD
i. soit le fruit du jugement de GPTD, fondé sur nulle autre considération que l'intérêt supérieur du Fonds,	Fonds RÉR de croissance mondial TD
ii. réellement dans l'intérêt supérieur du Fonds; et	Fonds RÉRé de croissance européen TD
(5) les paragraphes A ou B de la présente décision deviendront inopérants à l'entrée en vigueur de toute disposition législative ou de tout règlement ayant le même objet que les articles 4.1 ou 4.2, respectivement, de la Norme.	Fonds mondial de répartition de l'actif TD
le tout conformément aux informations déposées auprès de la Commission.	Fonds hypothécaire TD
Fonds du marché monétaire TD	Fonds bons du Trésor canadiens TD
Fonds du marché monétaire plus TD	Fonds d'investissement à court terme canadien Émeraude
Fonds privilégié du marché monétaire TD	Fonds privé d'obligations canadiennes à revenu TD
Fonds du marché monétaire américain TD	Fonds privé d'obligations canadiennes à rendement TD
	Fonds privé d'obligations de société canadiennes TD
	Fonds privé d'actions canadiennes de croissance TD
	Fonds privé d'actions canadiennes à revenu TD
	Fonds privé d'actions nord-américaines de croissance TD
	Fonds privé d'actions nord-américaines à revenu TD
	Fonds privé de petites et moyennes capitalisations TD
	Fonds privé d'actions américaines de croissance TD
	Fonds privé d'actions américaines à revenu TD
	La présente décision prendra effet à compter de la date du document de décision du régime d'examen concerté émis par l'autorité principale.
	Numéro de projet Sédar : 419575

Fonds Férique

En vertu du sous paragraphe b) du paragraphe 1°) de l'article 5.5 de la Norme canadienne 81-102 (« la norme »), conformément aux informations déposées auprès de la Commission, donne son agrément à la fusion du fonds Férique Croissance (le « Fonds cédant ») et du fonds Férique Actions (le « Fonds restant »).

Bien qu'il ne soit pas possible de conclure que l'ensemble des conditions prévues au paragraphe 1°) de l'article 5.6 de cette norme sont rencontrées, le directeur général - Exploitation estime que les objectifs de placement fondamentaux et la structure des frais du Fonds cédant et du Fonds restant s'avèrent être relativement similaires. De plus, il appert que les porteurs de parts du Fonds cédant se sont prononcés en faveur de la fusion, à une assemblée extraordinaire des porteurs de parts tenue à cet effet.

Numéro de projet Sédar : 476636

Sojecci Ltée

Désigne comme acquéreur averti Sojecci Ltée.

Cette désignation est valide jusqu'au 14 septembre 2003.

6.6 Dépôt de suppléments

7. OFFRES PUBLIQUES

7.1 Avis

7.2 Dispenses

7.3 Refus

8. COURTIERS, CONSEILLERS EN VALEURS ET LEURS REPRÉSENTANTS

8.1 Inscriptions des courtiers et des conseillers en valeurs

Gestion de Placements Portus Inc.

Inscription de la société à titre de conseiller en valeurs de plein exercice. Les dirigeants de la société sont MM. Roger F. Kenyon, dirigeant responsable des activités au Québec, Denis Parisien et René Perreault.

8.2 Inscriptions

Inscription à titre de représentant des personnes suivantes pour le compte de Financière Banque Nationale Inc. :

- **Basque, Denis Réginald**
- **Mack, John David**
- **Pichette, Yves**
- **Vermette, Joanne**
- **Vriend, Albert John**

Inscription à titre de représentant des personnes suivantes :

- **Akins, Nicholas Charles**
Gestion de Capital Assante Ltée
- **Boily, Lizanne**
Groupe Dlouhy Merchant Inc.
- **Cable, Robert Staples**
Scotia Capitaux Inc.
- **Daunais, Mylène**
Valeurs Mobilières PEAK Inc.
- **Gailloux, Carole**
Marchés Mondiaux CIBC Inc.
- **Kenyon, Roger**
Gestion de Placements Portus Inc.
- **Lecky, Patrick Cunningham**
Corporation Canaccord Capital (La)
- **Nixon, Meribel Ruth Sara**
BMO Nesbitt Bruns Ltée
- **Papineau, Luc**
Courtage à escompte Banque Nationale Inc.
- **Pouliotte, Tina Linda**
Gestion MD Limitée
- **Saad, Marc-Antoine**
Scotia Capitaux Inc.

- **Schiesser, Robert Werner**
Corporation Canaccord Capital (La)
- **Turgeon, Éric**
Courtage à escompte Banque Nationale Inc.

8.3 Inscriptions conditionnelles

Inscription à titre de représentant de la personne suivante :

- **Kobayashi, Marilyn Yumiko**
Elliott & Page Limitée

laquelle est assortie de la condition suivante :

- le représentant n'exerce l'activité de conseiller en valeurs qu'auprès des personnes visées à l'article 30 de l'Instruction générale n° Q-9.

Le Directeur se réserve la possibilité de réviser sa décision advenant modification de l'Instruction générale n° Q-9 par la Commission ou suite à une modification réglementaire.

8.4 Agréments

Agrément à titre de dirigeant responsable de l'établissement principal au Québec de la personne suivante :

- **Dobbie, Alexandre**
Services Investisseurs CIBC Inc.

Agrément à titre de dirigeant des personnes suivantes :

- **Alexandor, Susanne Maria**
UBS Trust (Canada)
- **Cheung, Alan Loong Cheong**
Elliott & Page Limitée
- **Egger, Dagman Ulrike**
Valeurs Mobilières Groupe Investors Inc.
- **Harris, Keith Raymond**
DLJ Canada Inc.
- **Ignagni, John Christopher**
RBC Services-conseils Privés Inc.
- **Lefresne, Don (Lindon) Garth**
RBC Services-conseils Privés Inc.
- **Magri, Tony Andrew**
McLean Budden Limitée
- **Papineau, Luc**
Courtage à escompte Banque Nationale Inc.

- **Pichette, Yves**
Financière Banque Nationale Inc.
- **Piquard, Nicolas Romain**
Merrill Lynch Canada Inc.
- **Pleet, Lawrence Alan**
BMO Nesbitt Burns Ltée
- **Pleet, Lawrence Alan**
BMO Nesbitt Burns Inc.
- **Price, Timothy**
MacDougall, MacDougall & MacTier Inc.
- **Roy, Kevin Courtney**
BMO Nesbitt Burns Inc.
- **Roy, Kevin Courtney**
BMO Nesbitt Burns Ltée
- **Schiesser, Robert Werner**
Corporation Canaccord Capital (La)
- **Siddall, Evan William**
Corporation Lazard Canada

8.5 Reprises d'activités

Reprise d'activités à titre de représentant des personnes suivantes pour le compte de MacDougall, Mac Dougall & MacTeir Inc. :

- **Girardin, Manon**
 - **Johnson, Peter Edward**
 - **Leduc, Jean-Denis**
 - **Trudeau, Jean-Louis**
- Reprise d'activités à titre de représentant des personnes suivantes :
- **Allard, Christine**
Financière Banque Nationale inc.
 - **Bélanger, Chantal**
Services d'Investissement TD
Waterhouse (Canada) Inc.
 - **El Kassouf, Ramzy**
Valeurs Mobilières Desjardins Inc.
 - **Grégoire, Jean**
Financière Banque Nationale Inc.
 - **Lemay, Jean-François**
Corporation Canaccord Capital (La)
 - **Nahabedian, Paul**
RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.
 - **Rouleau, Madeleine**
Valeurs Mobilières Desjardins Inc.

8.6 Interruptions d'activités

Interruption d'activités à titre de représentant des personnes suivantes pour le compte de BMO Nesbitt Burns Inc., vu la cessation de cette activité :

- **Bleuer, Veronica**
- **Couture, Chérelle**
- **Deans, Philip John E.**

Interruption d'activités à titre de représentant des personnes suivantes pour le compte de Financière Banque Nationale Inc., vu la cessation de cette activité :

- **Blondin, Marc-Antoine**
- **De Moscovaki, Gilbert**
- **Morrisette, Jacques**

Interruption d'activités à titre de représentant des personnes suivantes pour le compte de Marchés Mondiaux CIBC Inc., vu la cessation de cette activité :

- **Aubry, Martine**
- **Beaudet, Emmanuelle**
- **Julien, Antoine**
- **Labbé, Annie**

Interruption d'activités à titre de représentant des personnes suivantes pour le compte de RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc., vu la cessation de cette activité :

- **Allard, Christine**
- **Battista, Maryanna**
- **Carter, Robert Edward**
- **Georges, Jizel**
- **Grégoire, Jean**
- **Rouleau, Madeleine**
- **Young, Lynn Gail**

Interruption d'activités à titre de représentant des personnes suivantes pour le compte de Valeurs Mobilières Banque Laurentienne Inc., vu la cessation de cette activité :

- **Bélanger, Chantal**
- **Périgny, Patrick**
- **Petit, Michel**

Interruption d'activités à titre de représentant des personnes suivantes :

- **Asselin, Éric**
Valeurs Mobilières Desjardins Inc.
- **Bevan, David Paul**
Scotia Capitaux Inc.
- **Bisson, James Jean**
Services d'Investissement TD
Waterhouse (Canada) Inc.
- **Brisebois, Nathalie**
Corporation Canaccord Capital (La)

- **Charrette, Nathalie**
Courtage à escompte Banque Nationale Inc.
- **Lalonde, Daniel Martin**
Raymond James Ltée
- **Landry, Josée**
Valeurs Mobilières Desjardins Inc.
- **Larocque, François**
Corporation Canaccord Capital (La)
- **Loader, Ryan Charles**
Brockhouse & Cooper Inc.
- **McCreery, Owen Robert**
Beutel, Goodman & Compagnie Ltée
- **McNulty, Shari-Lynn**
Valeurs Mobilières HSBC (Canada) Inc.
- **Monette, André**
Transatlantic Securities Company
- **Morra, Tony**
Services Investisseurs CIBC Inc.
- **Pratte, Jean Richard**
Valeurs Mobilières Partenaires Cartier Inc.
- **Ricanelli, Vito**
Courtage à escompte Banque Nationale Inc.
- **Wyllie, Michael**
Scotia Capitaux inc.

8.7 Radiations

Radiation de l'inscription à titre de représentant des personnes suivantes, vu la cessation de cette activité :

- **Arial, Raynald**
RCGT Financement Corporatif Inc.
- **Caron, Derek Raymond**
BMO Harris Gestion de Placements Inc.
- **Cliche, Laval**
Parkyn, Wermentinger, Layton Capital Inc.
- **Colby, Charles**
BMO Harris Gestion de Placements Inc.
- **Davis, Arthur**
3090-9626 Québec Inc.
- **Devlin, Paul Stephen**
Fonds Mutuels Dynamiques Ltée
- **Giguère, Lucie**
BMO Ligne d'Action Inc.

- **Hackett, Debra Ann**
Parkyn, Wermentinger, Layton Capital Inc.
- **Papineau, Luc**
Merrill Lynch Canada Inc.

8.8 Cessations de fonctions

Cessation de fonctions à titre de dirigeant responsable de l'établissement principal au Québec de la personne suivante :

- **Charbonneau, Denis**
Services Investisseurs CIBC Inc.

Cessation de fonctions à titre de dirigeant des personnes suivantes pour le compte de Marchés Mondiaux CIBC Inc. :

- **Holmes, Anthony Frederick**
- **Lieselstein, Leon**
- **Tucci, Dorris Marie**
- **Walter, David Byron**
- **White, Leslie Jean**
- **Wong, William**

Cessation de fonctions à titre de dirigeant des personnes suivantes pour le compte de RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc. :

- **Benedict, Richard Allan**
- **Corbett, Ian Robert**
- **Douglas, Gordon Cameron**
- **Grégoire, Jean**
- **Mui, Kenneth**
- **Sapara, Kimball Wade William**
- **Yung, Kevin Kai-Young**

Cessation de fonctions à titre de dirigeant des personnes suivantes pour le compte de Services d'Investissement TD Waterhouse (Canada) Inc. :

- **Hannah, Robert Cameron**
- **Mallender, Thomas Craig**
- **Mukhtar, Abid Ali**
- **Shewfelt, Bruce Robert**

Cessation de fonctions à titre de dirigeant des personnes suivantes :

- **Cheesbrough, Gordon Franklin**
Valeurs Mobilières Altamira
- **Kay, Richard Alan**
Corporation Canaccord Capital (La)
- **Korbak, Lynn Margaret**
Merill Lynch Canada Inc.
- **Lalonde, Daniel Martin**
Raymond James Ltée
- **Landrigan, Terence John**
Financière Banque Nationale Inc.

- **Monette, André**
Transatlantic Securities Company
- **Murphy, Diane**
Société de Fiducie Lombard Odier
- **Popovich, Edward Elii**
BMO Nesbitt Burns Inc.
- **Rousseau, Henri-Paul**
BLC – Edmond de Rothschild Gestion d'Actifs Inc.
- **Stenason, David**
Scotia Capitaux Inc.
- **Van Vliet, George Lawrence**
Valeurs Mobilières TD Inc.
- **Zilli, Gregory**
Valeurs Mobilières TD Inc.

- **Dumay, Daudet**
Services d'Investissement TD
Waterhouse (Canada) Inc.
- **Dulude, Frederic**
Services d'Investissement TD
Waterhouse (Canada) Inc.

Une dispense de l'application de l'article 53 de l'Instruction générale n° Q-9 a été accordée aux représentants afin de leur permettre d'exercer une autre activité.

Le bénéfice de cette dispense est assorti des restrictions ou conditions suivantes :

- le représentant exerce une autre activité en dehors de la période habituelle de travail ou d'une façon qui, de l'avis du Directeur, n'interfère pas avec ses fonctions de représentant;
- le fait pour le représentant d'exercer une autre activité ne crée pas, de l'avis du Directeur, de conflit d'intérêts ni d'apparence de conflit d'intérêts avec ses fonctions de représentant;
- le courtier en valeurs auprès duquel le représentant est inscrit consent par écrit à ce que celui-ci exerce une autre activité;
- le représentant souscrit auprès de la Commission l'engagement d'informer par écrit le Directeur de tout changement dans les informations soumises lors de la demande de dispense.

Dispense de l'obligation prévue à l'article 204 du Règlement concernant le lieu de résidence.

8.9 Dispenses

Salomon Smith Barney Inc.

Une dispense de l'application de l'article 148 de la Loi sur les valeurs mobilières est accordée à Salomon Smith Barney Inc. et tout futur administrateur nommé par Plumtree Software, Inc. les autorisant à agir à titre de courtier en valeurs dans le cadre du régime d'actionnariat intitulé « Plumtree Software, Inc. 2002 Stock Plan » à l'intention des employés résidents du Québec de la société Plumtree Software, Inc., de ses filiales ou sociétés affiliées ou des membres de son groupe.

Cette dispense est accordée pour motifs suivants :

- les actions de Plumtree Software, Inc. sont inscrites à la cote de Nasdaq;
- la société Salomon Smith Barney Inc. et tout futur administrateur nommé par Plumtree Software, Inc. sont dûment inscrits en vertu de la réglementation américaine sur les valeurs mobilières et leurs services sont limités à l'administration du régime qui fait l'objet de la présente décision;
- 1 personne résidant au Québec est admissible au régime.

Dispense d'exercer des fonctions à temps plein

- **Brennauer, Philip Mark**
Services d'Investissement TD
Waterhouse (Canada) Inc.

- **Akins, Nicholas Charles**
- **Angas, David James**
- **Anthony, Timmins Peter**
- **Behan, Rodney Tremayne**
- **Bongard, Deborah Anne**
- **Bortolin, Sandy Joseph**
- **Brennauer, Philip Mark**
- **Brophy, Steven Henry Patrick**
- **Canlett, Gary Frederick**
- **Cann, Michael John**
- **Casey, John William**
- **Clark, Richard Francis**
- **De Lange, Grahame Alan**
- **Fletcher, Joanne Barbara**
- **Gardner, James Robert**
- **Geddes, Andrew Robert**
- **Gibson, David Gordon**
- **Gillies, Stephen**
- **Goldin, Harvey (Hersh)**
- **Grier, Geoffrey William**
- **Jones, Douglas Michael**
- **Kopman, Linda Gail**
- **Knight, Adam Sanford**
- **Koning, Wayne John**
- **Kopman, Jeff Martin**
- **Landry, Douglas Charles**
- **Lawson, Donald Robert**
- **Lessard, Raymond P.**
- **Linden, Matthew Philip**
- **Lipsett, James Lawrence Richard**
- **Marshall, Geoffrey Thomas**
- **Moddy, Lawrence Thomas**
- **Morris, Paul Richard**
- **Newlands, William Douglas**
- **Nudyk, Paul Daniel**
- **Ord, John David**
- **Peters, James William Charles**
- **Petti, Anna**
- **Pouliotte, Tina Linda**
- **Raich, Gary Steven**
- **Richmond-Stewart, Bonnie Lee**
- **Ryback, Philip Chester**
- **Saari, Keith Andrew**
- **Seto, Tomas Yu-Hsiung**
- **Shanker, Virginia Ann**
- **Smith, Melvin George**
- **Stefan, Varga**
- **Tomsett, Betty Maria**
- **Voticky, Milan Joseph**
- **Willis, Cameron Douglas**
- **Wilson, Stuart Paul**
- **Wood, Katherine Lynn**

Ces personnes sont dispensées de résider au Québec aux conditions suivantes :

- elles devront se soumettre aux droits applicables au Québec et aux tribunaux du Québec en cas de litige avec un client domicilié au Québec;

- elles sont inscrites à titre de représentant d'un courtier en valeurs inscrit auprès des Commissions de valeurs mobilières du Québec et de l'Ontario.

Dispense de l'obligation prévue à l'article 204 du Règlement concernant le lieu de résidence.

- **Carter, Bradley George**
- **Dyck, Lewis Wayne**

Ces personnes sont dispensées de résider au Québec aux conditions suivantes :

- elles devront se soumettre aux droits applicables au Québec et aux tribunaux du Québec en cas de litige avec un client domicilié au Québec;
- elles sont inscrites à titre de représentant d'un courtier en valeurs inscrit auprès des Commissions de valeurs mobilières du Québec et de l'Alberta.

Dispense de l'obligation prévue à l'article 204 du Règlement concernant le lieu de résidence.

- **Bernstein, Brian Barry**
- **Buchanan, John William**
- **Canning, Janet Lee**
- **Chung, Donny Lai Kit**
- **Cicci, Matthew Harold**
- **Pipe, James Disney**

Ces personnes sont dispensées de résider au Québec aux conditions suivantes :

- elles devront se soumettre aux droits applicables au Québec et aux tribunaux du Québec en cas de litige avec un client domicilié au Québec;
- elles sont inscrites à titre de représentant d'un courtier en valeurs inscrit auprès des Commissions de valeurs mobilières du Québec et de la Colombie-Britannique.

Dispense de l'obligation prévue à l'article 204 du Règlement concernant le lieu de résidence.

- **Gilbert, Robin Barton**
- **Hurshman, Gary Wayne**
- **Larson, Karl James**
- **Morse, Chester Barry**

Ces personnes sont dispensées de résider au Québec aux conditions suivantes :

- elles devront se soumettre aux droits applicables au Québec et aux tribunaux du Québec en cas de litige avec un client domicilié au Québec;
- elles sont inscrites à titre de représentant d'un courtier en valeurs inscrit auprès des

Commissions de valeurs mobilières du Québec et de la Nouvelle-Écosse.

Dispense de l'obligation prévue à l'article 204 du Règlement concernant le lieu de résidence.

– **Long, Francis Roger**

Cette personne est dispensée de résider au Québec aux conditions suivantes :

- elle devra se soumettre aux droits applicables au Québec et aux tribunaux du Québec en cas de litige avec un client domicilié au Québec;
- elle est inscrite à titre de représentant d'un courtier en valeurs inscrit auprès des Commissions de valeurs mobilières du Québec et du Nouveau-Brunswick.

Dispense de l'obligation prévue à l'article 204 du Règlement concernant le lieu de résidence.

– **Kobayashi, Marilyn Yumiko**

Cette personne est dispensée de résider au Québec aux conditions suivantes :

- elle est inscrite à titre de représentant d'un conseiller en valeurs inscrit auprès des Commission des valeurs mobilières du Québec et de l'Ontario;
- elle n'exerce l'activité de représentant qu'auprès des personnes visées à l'article 30 de l'Instruction générale n° Q-9.

Le Directeur se réserve la possibilité de réviser sa décision advenant modification de l'Instruction générale n° Q-9 par la Commission ou suite à une modification réglementaire.

8.10 Exercice d'une autre activité

Gestion de Placements Portus Inc.

La société est autorisée à offrir des services de conseil en matière de titres dérivés.

Autorisation d'offrir des services de conseil en matière de titres dérivés

- **Kenyon, Roger**
Gestion de Placements Portus Inc.

laquelle est assortie de la condition suivante :

- le représentant doit réussir avant le 12 septembre 2003 l'Examen d'aptitude de responsable des contrats d'options et l'Examen d'aptitude de responsable des contrats à terme exigés par les organismes d'autorégulation.

La Commission se réserve le droit d'annuler la présente autorisation en tout temps sur information que la condition n'est pas satisfaite à l'intérieur du délai prescrit.

8.11 Refus

8.12 Divers

Merrill Lynch HSBC Canada Inc.

Approbation de la prise de position importante de 100 % du capital-actions du courtier exécutant Merrill Lynch HSBC Canada Inc. par James Capel Canada Holdings Inc., une filiale de la Banque HSBC du Canada elle-même filiale de HSBC Holdings Plc (U.K.).

Valeurs Mobilières HSBC (Canada) Inc.

Approbation de la prise de position importante de 100 % du capital-actions du courtier en valeurs de plein exercice Valeurs Mobilières HSBC (Canada) Inc. par James Capel Canada Holdings Inc., une filiale de la Banque HSBC du Canada elle-même filiale de HSBC Holdings Plc (U.K.).

Une dérogation à l'article 44 paragraphe 2° de l'Instruction générale n° Q-9 concernant la formation professionnelle requise est accordée à la personne suivante :

- **Kenyon, Roger**
Gestion de Placements Portus Inc.

Une dérogation à l'article 48 paragraphe 2° de l'Instruction générale n° Q-9 concernant la formation professionnelle requise est accordée aux personnes suivantes :

- **Kenyon, Roger**
Gestion de Placements Portus Inc.
- **Kobayashi, Marilyn Yumiko**
Elliott & Page Limitée

9. INFORMATION SUR VALEURS EN CIRCULATION

9.1 Actions déposées entre les mains d'un tiers

9.2 Dispenses

BNS Split Corp.

Dispense l'émetteur du dépôt auprès de la Commission et de l'envoi aux porteurs de titres inscrits, des états financiers des premier et troisième trimestres;

dispense l'émetteur de présenter dans son rapport annuel l'information prévue à l'Annexe VII du Règlement;

dispense l'émetteur de déposer auprès de la Commission et de transmettre aux porteurs de titres, une notice annuelle.

Ces dispenses sont valides tant et aussi longtemps qu'aucun changement important ne surviendra dans les activités de l'émetteur.

Cependant, advenant un tel changement, l'émetteur s'engage à respecter toutes les obligations prévues aux articles 76 et 78 de la Loi de même qu'aux articles 119, 159 et 160 du Règlement.

FET Resources Ltd

dispense la société FET Resources Ltd. (ci-après « FusionCo ») de l'obligation de diffuser et de déposer auprès de la Commission un communiqué de presse exposant la substance d'un changement important, de déposer auprès de la Commission et d'envoyer aux porteurs de titres des états financiers trimestriels, un rapport annuel et des états financiers annuels vérifiés, une circulaire de sollicitation de procurations, de déposer auprès de la Commission et de fournir à tout porteur de titres ou à toute personne qui en fait la demande, une notice annuelle (les « obligations d'information continue »), le tout aux conditions suivantes :

- que Focus Energy Trust (ci-après la « fiducie ») soit un émetteur assujéti au Québec et un déposant par voie électronique selon la Norme Canadienne 13-101;

- que la fiducie envoie à tous les porteurs d'actions échangeables résidants au Québec tous les documents d'information fournis aux porteurs de parts de la fiducie conformément aux obligations d'information continue;
- que la fiducie se conforme aux exigences de publication rapide de l'information importante en vigueur à la Bourse de Toronto ou tout autre marché ou Bourse à la cote desquels les parts de la fiducie sont cotées ou inscrites ;
- que FusionCo se conforme aux exigences de la législation concernant la publication d'un communiqué de presse et le dépôt d'une déclaration auprès de la Commission s'il advient un changement important dans ses affaires qui ne constitue pas un changement important dans les affaires de la fiducie;
- que la fiducie inclue dans tous les envois futurs de documents de sollicitation de procurations aux porteurs d'actions échangeables un encart clair et concis qui explique pourquoi les documents envoyés visent uniquement la fiducie et non pas FusionCo; l'encart doit faire mention de l'équivalence économique entre les actions échangeables et les parts de la fiducie, ainsi que du droit de voter directement aux assemblées des porteurs de parts de la fiducie;
- que la fiducie reste le propriétaire véritable direct ou indirect de tous les titres avec droit de vote émis et en circulation de FusionCo; et
- que FusionCo n'émette pas d'actions privilégiées ou de titres de créance, à l'exception des titres de créance émis à des sociétés liées ou des banques, des sociétés de prêts, des sociétés de fiducie, des caisses d'épargne, des coopératives d'épargne et de crédit, des compagnies d'assurances ou d'autres institutions financières.

La présente décision prendra effet à compter de la date du document de décision du régime d'examen concerté émis par l'autorité principale.

Middlefield Mutual Funds Limited

Dispense les Fonds ci-dessous mentionnés, de l'envoi à leurs porteurs de titres inscrits, des états financiers annuels de l'exercice terminé le 31 décembre 2001, vérifiés de nouveau par Deloitte & Touche LLP :

Middlefield Enhanced Yield Fund;
Middlefield Money Market Fund;
Middlefield Alternative Energy Class;
Middlefield Canadian Balanced Class;
Middlefield Equity Index Plus Class;
Middlefield Global Technology Class;
Middlefield Growth Class;
Middlefield Income Plus Class;
Middlefield US Equity Class.

La présente décision prendra effet à compter de la date du document de décision du régime d'examen concerté émis par l'autorité principale.

9.3 Refus

9.4 Révocations de l'état d'émetteur assujetti

9.5 Divers

**ANNEXES -
AUTRES INFORMATIONS**

A. Dépôt de documents d'information*Rapports trimestriels*

	Date du document		
AIMGLOBAL TECHNOLOGIES COMPANY INC.	2002-06-30	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS D'AMQUI	2002-06-30
ALIMENTATION COUCHE-TARD INC.	2002-07-31	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE	2002-07-31
ARBOR MEMORIAL SERVICES INC.	2002-07-31	CRANBOURNE (LA)	
BANQUE CANADIENNE DE L'OUEST	2002-07-31	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE	2002-07-31
BOMBARDIER CAPITAL LTEE	2002-07-31	GRAND-MERE	
CAISSE D'ECONOMIE DESJARDINS DES	2002-06-30	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE	2002-07-31
EMPLOYES D'ALCOA-MANIC-MCCORMICK		L'ANCIENNE-LORETTE	
CAISSE D'ECONOMIE DESJARDINS DES	2002-06-30	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE LAC-A-	2002-07-31
EMPLOYES DE RESEAU SANTE (RIC.-YAM.-		LA-CROIX	
LAN)		CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE	2002-07-31
CAISSE D'ECONOMIE DESJARDINS DES	2002-06-30	METABETCHOUAN	
TRAVAILLEURS UNIS (MTL.		CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE	2002-06-30
METROPOLITAIN)		MINGAN-ANTICOSTI	
CAISSE D'ECONOMIE DESJARDINS DES	2002-06-30	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE	2002-06-30
CANTONS		NORMANVILLE	
CAISSE D'ECONOMIE DESJARDINS HYDRO	2002-06-30	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE SAINT-	2002-06-30
CAISSE D'ECONOMIE LITHUANIENNE DE	2002-07-31	AGAPIT-SAINT-GILLES	
MONTREAL "LITAS"		CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE SAINT-	2002-06-30
CAISSE DESJARDINS CREMAZIE DE	2002-07-31	ALBERT	
MONTREAL		CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE SAINT-	2002-06-30
CAISSE DESJARDINS DE SILLERY	2002-07-31	ANACLET	
CAISSE DESJARDINS DU PARC SIR-G.E.-	2002-07-31	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE SAINT-	2002-07-31
CARTIER DE MONTREAL		BERNARD	
CAISSE POPULAIRE SAINT-JOSEPH-DE-	2002-07-31	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE SAINT-	2002-06-30
BORDEAUX		CAMILLE-SAINT-JUST-SAINT-MAGLOIRE	
CAISSE POPULAIRE SAINTE-THERESE-DE-	2002-07-31	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE SAINT-	2002-07-31
BLAINVILLE		EUSEBE	
CAISSE POPULAIRE DE BEDFORD	2002-07-31	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE SAINT-	2002-07-31
CAISSE POPULAIRE DE CABANO	2002-07-31	FELICIEN	
CAISSE POPULAIRE DE CHATEAUDUN (LA)	2002-07-31	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE SAINT-	2002-07-31
CAISSE POPULAIRE DE FRAMPTON	2002-07-31	ISIDORE-DE-CLIFTON (LA)	
CAISSE POPULAIRE DE ST-CHARLES SUR	2002-07-31	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE SAINT-	2002-06-30
LE RICHELIEU (LA)		LEON-VAL-BRILLANT	
CAISSE POPULAIRE DE ST-EDMOND DE	2002-07-31	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE SAINT-	2002-07-31
DRUMMOND		REDEMPTEUR	
CAISSE POPULAIRE DE ST-FELIX DE	2002-07-31	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE	2002-07-31
KINGSEY (LA)		SAINTE-LUCE-LUCEVILLE	
CAISSE POPULAIRE DE ST-JOSEPH DE	2002-07-31	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE ST-	2002-07-31
QUEBEC (LA)		ROCH-DE-L'ACHIGAN	
CAISSE POPULAIRE DE ST-LEON-LE-GRAND	2002-07-31	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE STE-	2002-07-31
(LA) (10163)		ROSALIE (BAGOT) (LA)	
CAISSE POPULAIRE DE ST-PHILEMON DE	2002-07-31	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE	2002-06-30
STOKE (LA)		BELOEIL (LA)	
CAISSE POPULAIRE DE STE-MADELEINE	2002-07-31	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE	2002-07-31
(LA) (90071)		CACOUNA	
CAISSE POPULAIRE DE WICKHAM (LA)	2002-07-31	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE	2002-06-30
CAISSE POPULAIRE DES SOURCES (30356)	2002-07-31	CAVIGNAC	
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS NICOLAS-	2002-07-31	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE	2002-07-31
JUCHEREAU		JONQUIERE	
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS POINTE-	2002-06-30	CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE L'ANSE	2002-06-30
PLATON DE LOTBINIERE		(PORTNEUF)	
		CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE LA	2002-07-31
		CAPITALE DE L'ERABLE	
		CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE LA	2002-06-30
		REGION-OUEST-DE MEGANTIC	
		CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE LA	2002-06-30
		BAIE	
		CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE	2002-06-30
		LANGEVIN	
		CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE	2002-06-30
		LONGUEUIL	
		CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE	2002-07-31

Commission des valeurs mobilières du Québec

2002-09-20 Vol. XXXIII n° 37

PINTENDRE (LA)		(#18621)	
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE SAINT-GABRIEL (60079) (LA)	2002-07-31	FONDS CENTRAL DU CANADA LIMITEE	2002-07-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE ST-NICOLAS (LA)	2002-07-31	FONDS COMMUN ADDENDA MULTI-STRATEGIES (#17601)	2002-06-30
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE ST-LAZARE (LA)	2002-07-31	FONDS COMMUN ADDENDA OBLIGATIONS (#17601)	2002-06-30
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE SUTTON (LA)	2002-07-31	FONDS COMMUN ADDENDA OBLIGATIONS CORPORATIVES (#17601)	2002-06-30
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE WARWICK	2002-06-30	FONDS COMMUN ADDENDA OBLIGATIONS INTERNATIONALES (#17601)	2002-06-30
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DES HAUTS-PHARES	2002-07-31	FONDS D' ACTIONS AMERICAINES GPLL (#18621)	2002-06-30
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DES VERTS-SOMMETS DE L'ESTRIE	2002-06-30	FONDS D' ACTIONS NORD-AMERICAINES TD (#6819)	2002-06-30
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DOMAINE SAINT-SULPICE	2002-07-31	FONDS D' OBLIGATIONS D' ETAT MONDIALES TD (#6819)	2002-06-30
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DU CARREFOUR MINIER (L'AMIANTE)	2002-07-31	FONDS D' OBLIGATIONS DE SOCIETES SGIGWL (#18621)	2002-06-30
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DU CENTRE-SUD-GASPESIE	2002-06-30	FONDS DE CROISSANCE CANADIEN SGIGWL (#18621)	2002-06-30
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DU BAS-SAINT FRANCOIS	2002-07-31	FONDS DE CROISSANCE ZENITH A VALEUR STABLE	2002-06-30
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DU CENTRE DE BELLECHASSE	2002-07-31	FONDS DE SOCIETES CANADIENNES A MOYENNE CAPITALISATION SGIGWL (#18621)	2002-06-30
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DU LITTORAL DE BELLECHASSE	2002-07-31	FONDS DE TITRES DE PARTICIPATION CANADIENS TD (#6819)	2002-06-30
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DU NORD DE LA BEAUCE	2002-07-31	FONDS DES INDUSTRIES EMERGENTES SGIGWL (#18621)	2002-06-30
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DU TERROIR BASQUE	2002-06-30	FONDS DES SECTEURS DE CROISSANCE AMERICAINS GPLL (#18621)	2002-06-30
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS LES SALINES	2002-06-30	FONDS DES SECTEURS DE CROISSANCE CANADIENS GPLL (#18621)	2002-06-30
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS MORILAC	2002-06-30	FONDS ETHIQUE SGIGWL (#18621)	2002-06-30
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS ROUSSILLON	2002-07-31	FONDS EUROPEEN MACKENZIE IVY (#13842)	2002-06-30
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS TERREBONNE	2002-07-31	FONDS FOLIO ACCELERE (#18621)	2002-06-30
CAISSE POPULAIRE DORVAL-POINTE-CLAIRE	2002-07-31	FONDS FOLIO D' ACTIONS CANADIENNES (#18621)	2002-06-30
CAISSE POPULAIRE JEAN-TALON	2002-07-31	FONDS FOLIO D' ACTIONS MONDIALES (#18621)	2002-06-30
CAISSE POPULAIRE LA PATRIE	2002-07-31	FONDS FOLIO DE REVENU FIXE (#18621)	2002-06-30
CAISSE POPULAIRE NOTRE-DAME DE LA MERCI DE MONTREAL	2002-07-31	FONDS FOLIO ENERGIQUE (#18621)	2002-06-30
CAISSE POPULAIRE SAINT-STANISLAS DE MONTREAL	2002-07-31	FONDS FOLIO EQUILIBRE (#18621)	2002-06-30
CALL-NET ENTERPRISES INC.	2002-06-30	FONDS FOLIO MODERE (#18621)	2002-06-30
COMPAGNIE DE LA BAIE D'HUDSON	2002-07-31	FONDS FOLIO PRUDENT (#18621)	2002-06-30
CORPORATION HARTCO	2002-07-31	FONDS INDICIEL REER AMERICAIN ROYAL (#3713)	2002-06-30
DEVON CANADA CORPORATION	2002-06-30	FONDS INTERNATIONAUX DU ST-LAURENT	2002-06-30
ENDEV ENERGY INC.	2002-06-30	FONDS OBLIGATION SGIGWL (#18621)	2002-06-30
EXCELLENCE, COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE (L')	2002-06-30	FONDS PRIVILEGIE DU MARCHE MONETAIRE TD (#6819)	2002-06-30
EXPLORATION MALARTIC-SUD INC.	2002-07-31	FONDS R AMERICAIN (#17014)	2002-06-30
EXPLORATION ORBITE V.S.P.A. INC.	2001-06-30	FONDS R AMERICAIN (RER) (#17014)	2002-06-30
EXPLORATION ORBITE V.S.P.A. INC.	2001-09-30	FONDS R ASIE (#17014)	2002-06-30
EXPLORATION ORBITE V.S.P.A. INC.	2002-03-31	FONDS R ASIE (RER) (#17014)	2002-06-30
EXPLORATION ORBITE V.S.P.A. INC.	2002-06-30	FONDS R D' ACTIONS CANADIENNES (#17014)	2002-06-30
EXPLORATION SULLIDEN INC.	2002-07-31	FONDS R D' ACTIONS CANADIENNES DE PETITE CAPITALISATION (#17014)	2002-06-30
FONDS AMERICAIN DE SOCIETES A MOYENNE CAPITALISATION SGIGWL	2002-06-30	FONDS R D' ACTIONS MONDIALES (#17014)	2002-06-30

REGIME D'EPARGNE-ETUDES INDIVIDUEL PROTEGE (#19638)	2002-04-30	MICROLOGIX BIOTECH INC.	2002-04-30
REGIME D'EPARGNE-ETUDES USC (REGIME CLASSIQUE)	2002-04-30	MITEC TELECOM INC.	2002-04-30
REGIME FAMILIAL D'EPARGNE-ETUDES COLLECTIF USC	2002-04-30	MKS INC.	2002-04-30
REGIME FAMILIAL D'EPARGNE-ETUDES POUR PLUSIEURS ETUDIANTS USC	2002-04-30	MOSAID TECHNOLOGIES INC.	2002-04-30
REGIME FAMILIAL D'EPARGNE-ETUDES POUR UN SEUL ETUDIANT USC	2002-04-30	ONX ENTERPRISE SOLUTIONS INC.	2002-04-30
RESSOURCES MURGOR INC.	2002-04-30	TECSYS INC	2002-04-30
SKYJACK INC.	2002-03-31	TLC VISION CORPORATION	2002-05-31
SNP SPLIT CORP.	2002-06-04	TRANSFORCE INC.	2002-04-30
TRANSFORCE INC.	2002-04-30	XPLORE TECHNOLOGIES CORP.	2002-03-31
VSM MEDTECH LTD.	2001-12-31		
WESTPORT INNOVATIONS INC.	2002-03-31		

Circulaires en vue de la sollicitation de procuration

ART RECHERCHES ET TECHNOLOGIES AVANCEES INC.
 CERTICOM CORP.
 CYMAT CORP.
 GRANDFIELD PACIFIC INC.
 INVESPRINT CORPORATION
 MEDICURE INC.
 NORONT RESOURCES LTD
 PEGAZ ENERGIE INC.
 PROBE MINES LIMITED
 RESSOURCES ANTORO INC.
 RESSOURCES MURGOR INC.
 SUITE 101.COM, INC.
 TRANSPORT SCOLAIRE SOGESCO INC.
 VSM MEDTECH LTD.

Dossiers d'information

ALDEA VISION INC.	2001-12-31
ALIMENTATION COUCHE-TARD INC.	2002-04-30
ART RECHERCHES ET TECHNOLOGIES AVANCEES INC.	2002-04-30
BATTERY TECHNOLOGIES INC.	2001-12-31
CERTICOM CORP.	2002-04-30
CORPORATION HELICOPTERE CHC	2002-04-30
CORPORATION TGW INC.	2001-12-31
CYMAT CORP.	2002-04-30
EMPIRE COMPANY LIMITED	2002-04-30
EXPLORATION MINIERE MACDONALD LTEE	2001-12-31
EXPLORATION SULLIDEN INC.	2002-04-30
GEAC COMPUTER CORPORATION LIMITED	2002-04-30
HELLER FINANCIAL CANADA, LTD.	2001-12-31
INVESPRINT CORPORATION	2002-04-30
LEITCH TECHNOLOGY CORPORATION	2002-04-30
MAJOR DRILLING GROUP INTERNATIONAL INC.	2002-04-30
MENA RESOURCES INC.	2000-03-31
MENA RESOURCES INC.	2001-03-31
MENA RESOURCES INC.	2002-03-31

B Déclarations d'initiés**Liste des symboles****RELATIONS AVEC L'ÉMETTEUR ASSUJETTI**

- 0 : Relation(s) de l'initié avec l'émetteur assujetti non indiquée(s) sur la déclaration
- 1 : Émetteur assujetti ayant acquis ses propres titres (ou ceux émis par une société du même groupe - LSCC)
- 2 : Filiale d'un émetteur assujetti
- 3 : Porteur de titres qui détient en propriété ou qui exerce une emprise ou la haute main sur plus de 10 % des titres d'un émetteur assujetti (Loi sur les banques et Québec - 10 % d'une catégorie de titres) comportant le droit de vote ou le droit de participer, sans limite, au bénéfice et au partage en cas de liquidation
- 4 : Administrateur d'un émetteur assujetti
- 5 : Membre de la haute direction d'un émetteur assujetti
- 6 : Administrateur ou membre de la haute direction d'un porteur de titres visée en 3
- 7 : Administrateur ou membre de la haute direction d'une société du même groupe (d'une filiale dans le cas du Québec et de la Loi sur les banques) que l'émetteur assujetti, autre que 4, 5 et 6
- 8 : Initié présumé selon la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes ou la Loi sur les banques

- PI. : Porteur inscrit
- P.R.D. : Plan de réinvestissement de dividendes
- P.S.A. : Plan de souscription d'action
- P.S.S.D. : Plan de souscription d'action auprès de ses salariés et dirigeants
- R.E.E.R. : Régime enregistré d'épargne-retraite

NATURE DE L'EMPRISE

- p : propriété
- c : contrôle

NATURE DE L'OPÉRATION**(# - Ancien formulaire de déclaration des initiés)**

- DI : Déclaration initiale
- 00 : Nature de l'opération non indiquée sur la déclaration
- 10 : Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché sauf la levée d'une option
- 11 : Placement privé (actions nouvelles)
- 20 : Acquisition ou aliénation effectuée privé-ment
- 22 : Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat
- 25 : Modification de la nature de l'emprise
- 30 : Acquisition ou aliénation en vertu d'un plan
- 35 : Dividende en actions

- 40 : Acquisition ou aliénation d'une option d'achat
- 45 : Acquisition ou aliénation d'une option de vente
- 46 : Expiration d'une option
- 50 : Acquisition ou aliénation par don
- 55 : Acquisition par héritage ou aliénation par legs
- 60 : Vente à découvert
- 65 : Attribution de bons de souscription
- 66 : Attribution de droits de souscription
- 70 : Exercice de bons de souscription
- 71 : Expiration de bons de souscription
- 72 : Expiration de droits de souscription
- 75 : Exercice de droits de souscription
- 76 : Levée d'options
- 78 : Conversion ou échange
- 82 : Restructuration de capital
- 84 : Division ou regroupement d'actions
- 85 : Rachat - annulation
- 87 : Offre publique de rachat
- 90 : Contrepartie d'un bien
- 95 : Contrepartie de services
- 96 : Attribution d'options
- 97 : Autre (fournir explications dans commentaires)
- 99 : Correction d'information (déclaration rectifiée)

**NATURE DE L'OPÉRATION
(Nouveau formulaire 55-102F6)**

Généralités

- DI : Déclaration initiale
 10 : Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché
 11 : Acquisition ou aliénation effectuée privément
 15 : Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus
 16 : Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus
 22 : Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, un regroupement ou une acquisition
 30 : Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat
 35 : Dividende en actions
 36 : Conversion ou échange
 37 : Division ou regroupement d'actions
 38 : Rachat – annulation
 40 : Vente à découvert
 45 : Contrepartie d'un bien
 46 : Contrepartie de services
 47 : Acquisition ou aliénation par don
 48 : Acquisition par héritage ou aliénation par legs

Dérivés émis par l'émetteur

- 50 : Attribution d'options
 51 : Levée d'options
 52 : Expiration d'options
 53 : Attribution de bons de souscription
 54 : Exercice de bons de souscription
 55 : Expiration de bons de souscription
 56 : Attribution de droits de souscription

57 : Exercice de droits de souscription

58 : Expiration de droits de souscription

Dérivés émis par un tiers

- 70 : Acquisition ou aliénation (vente initiale) d'un dérivé émis par un tiers
 71 : Exercice d'un dérivé émis par un tiers
 72 : Autre règlement d'un dérivé émis par un tiers
 73 : Expiration d'un dérivé émis par un tiers

Divers

- 90 : Changements relatifs à la propriété
 97 : Autres
 98 : Nature, opération non identifiée

a : Prix approximatif

m : Prix moyen

: Le dièse signifie que la déclaration d'initié a été remplie à partir de l'ancien formulaire de déclaration des initiés.

(1) L'information de cette section provient des déclarations d'initiés déposées auprès de la Commission. Les initiés sont responsables de l'information fournie et des inexactitudes qu'elle pourrait comporter.

* L'astérisque en regard d'un solde signifie que les données fournies par l'initié ne correspondent pas à celles compilées par la Commission et qu'elles sont publiées telles qu'elles ont été déclarées.

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾				Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation		
ACIERS ALGOMA INC.								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
MANCHESTER, GLEN PERCIVAL MAE MANCHESTER	5 PI	2002/01/29	C36	CONV. OU ÉCH.	12 878	-	-	12 878
<i>BILLETS (1ERE HYP.)</i>								
MANCHESTER, GLEN PERCIVAL MAE MANCHESTER	5 PI	2002/01/29	C36	CONV. OU ÉCH.		300 000		-
<i>BILLETS 11%, SÉR. <1>, <2009></i>								
MACKAY SHIELDS LLC CEDE & CO.	3 PI	2002/09/10	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	200000US		74,880US	56187000US
MANCHESTER, GLEN PERCIVAL MAE MANCHESTER	5 PI	2002/01/29	C36	CONV. OU ÉCH.	107 000			107 000
<i>BILLETS CONV., SÉR. <2>, <2030></i>								
MACKAY SHIELDS LLC CEDE & CO.	3 PI	2002/09/10	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	499000US		45,880US	12777504US
MANCHESTER, GLEN PERCIVAL MAE MANCHESTER	5 PI	2002/01/29	C36	CONV. OU ÉCH.	54 000			54 000
ADS INC.								
<i>ACTIONS CAT. <A>, D.V.M.</i>								
ADS INC.	1	2002/09/04	P38	RACH. - ANNUL.		70 500	3,000	-
AIRBOSS OF AMERICA CORP.								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
SCHOCH, PETER GRENVILLE	4	2002/09/09	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	75 000		1,900	
		2002/09/10	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	16 200		2,050	2 783 391
ALCAN INC.								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
CARROLL, CYNTHIA P.S.S.D.	5 PI	2002/08/15	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	16		42,650	
		2002/08/30	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	15		43,770	866
CHENARD, PIERRE DOMINIQUE P.S.S.D.	5 PI	2002/08/15	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	5		42,650	

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾				Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation		
		2002/08/30	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	5		43,770	207
GAGNIER, DANIEL J. P.S.S.D.	5 PI	2002/08/15	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	20		42,650	
		2002/08/30	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	20		43,770	2 122
GENEST, RICHARD P.S.S.D.	5 PI	2002/08/15	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	10		42,650	
		2002/08/30	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	10		43,770	381
GRIFFIN, DON P.S.S.D.	5 PI	2002/09/01	C97	AUTRES	77		-	77
HANLEY, MICHAEL SEAN P.S.S.D.	5 PI	2002/08/15	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	11		42,650	
		2002/08/30	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	11		43,770	256
JACQUES, MICHEL P.S.S.D.	5 PI	2002/08/15	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	7		42,650	
		2002/08/30	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	7		43,770	393
LUCAS, GLEN R. P.S.S.D.	5 PI	2002/08/15	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	7		42,650	
		2002/08/30	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	7		43,770	423
MCAUSLAND, DAVID L. P.S.S.D.	5 PI	2002/08/15	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	14		42,650	
		2002/08/30	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	13		43,770	737
MERZEI, GEOFFERY P.S.S.D.	5 PI	2002/08/15	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	50		42,650	
		2002/08/30	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	48		43,770	944
MILLINGTON, ROY P.S.S.D.	5 PI	2002/08/15	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	3		42,650	
		2002/08/30	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	3		43,770	201
NEWLOVE, BARRY P.S.S.D.	5 PI	2002/08/15	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	4		42,650	
		2002/08/30	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	4		43,770	126
O'BRIEN, DENIS G. P.S.S.D.	5 PI	2002/08/15	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	7		42,650	
		2002/08/30	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	7		43,770	166
OUELLET, GASTON	5							

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾				Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation		
P.S.S.D.	PI	2002/08/15	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	14		42,650	
		2002/08/30	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	13		43,770	3 323
ALIAN T INC.								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
PRENTICE, JOHN D. DR.	7	2002/07/24	P51	LEV. OPT.	2 635		13,047	
		2002/07/24	P51	LEV. OPT.	4 460		14,922	9 114
ALIMENTS MAPLE LEAF INC. (LES)								
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>								
GALLIE, WILLIAM N.	7	2002/05/03	PDI	DÉCL. INITIALE			-	7 500
		2002/06/26	P50	ATTRIB. OPT.	7 500		14,740	15 000
ALTAREX CORP.								
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>								
BRYDON, BRUCE	4	2002/06/19	P96 #	ATTRIB. OPT.	40 000		,470	60 000
NOUJAIM, ANTOINE A.	45	2002/06/19	P96 #	ATTRIB. OPT.	325 000		,470	906 250
AMI RESOURCES INC.								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
PETTIGREW, WILLIAM CURTIS	45	2002/09/09	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		45 000	,450	
		2002/09/09	P51	LEV. OPT.	45 000		,250	184 050
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>								
PETTIGREW, WILLIAM CURTIS	45	2002/09/09	P51	LEV. OPT.		45 000	-	260 000
AMJ CAMPBELL INC.								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
BOWSER, BRUCE	45	- -	PDI	DÉCL. INITIALE			-	198 832
		2001/06/27	P90	CHANG. REL. PROP.		55 555	-	143 277
BRITOLRIDGE MAN. CORP.	PI	2001/06/27	C90	CHANG. REL. PROP.	55 555		-	55 555
1233468 ONTARIO INC.		- -	CDI	DÉCL. INITIALE			-	5 000
		2001/02/12	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	10 000		1,850	
		2001/11/14	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	9 200		1,550	
		2001/11/15	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	3 800		1,350	28 000
MCLEOD, WAYNE MALCOLM ERNEST	4	2002/09/06	P97	AUTRES		10 000	-	39 173

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾				Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation		
MEIGHEN, MICHAEL ARTHUR	4	2002/09/06	P97	AUTRES		15 000	-	10 000
TORY, JOHN H.	5	- -	PDI	DÉCL. INITIALE			-	16 000
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>								
BOWSER, BRUCE	45	- -	PDI	DÉCL. INITIALE			-	125 000
		2001/05/22	P50	ATTRIB. OPT.	50 000		-	
		2002/05/14	P50	ATTRIB. OPT.	75 000		-	250 000
GNAT, ALBERT	4	- -	P97	AUTRES		10 000	-	15 000
HORN, ALAN DOUGLAS	4	2002/05/14	P50	ATTRIB. OPT.	15 000		1,510	
		- -	P97	AUTRES		10 000	-	15 000
MCLEOD, WAYNE MALCOLM ERNEST	4	2002/05/14	P50	ATTRIB. OPT.	15 000		1,510	25 000
MEIGHEN, MICHAEL ARTHUR	4	2002/05/14	P50	ATTRIB. OPT.	15 000		1,510	15 000
MOTZ, ROBERT M.	5	2000/11/01	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-
		2000/11/21	P50	ATTRIB. OPT.	15 000		1,610	
		2001/05/22	P50	ATTRIB. OPT.	20 000		2,150	
		2002/05/14	P50	ATTRIB. OPT.	35 000		1,510	70 000
TORY, JOHN H.	5	- -	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-
		2002/05/14	P50	ATTRIB. OPT.	15 000		1,510	15 000
ANDROMED INC.								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
AUDET, LUC	5	2002/08/30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	5 000		2,000	5 000
PICHE, MAURICE	45	2002/08/30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	3 000		2,000	15 000
VAILLANCOURT, CELINE	5	2002/08/30	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-
		2002/08/30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	450		2,000	450
WILLIAMS, RODNEY	5	2002/06/17	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-
		2002/08/30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	7 500		2,000	7 500
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>								
WILLIAMS, RODNEY	5	2002/06/17	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-
		2002/07/02	P50	ATTRIB. OPT.	150 000		3,000	150 000
ARC ENERGY TRUST								
<i>PARTS</i>								
BONNER, DOUG J. BROKERAGE ACCT.	5 PI	2002/09/10	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		5 000	12,500	

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾				Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation		
		2002/09/11	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		5 000	12,570	
		2002/09/12	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		300	12,600	
		2002/09/13	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 800	12,600	
		2002/09/13	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 200	12,590	
		2002/09/13	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		5 000	12,460	
		2002/09/13	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		5 000	12,570	19 401
CAREY, DAVID PAUL BROKERAGE ACCT.	5 PI	2002/09/06	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		7 000	12,500	-
DIELWART, JOHN P. BROKERAGE ACCOUNT	45 PI	2002/09/10	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		50 000	12,500	111 175
ARCTIC GLACIER INCOME FUND								
<i>PARTS</i>								
ADAMS, HUGH A.	5	2002/03/22	PDI	DÉCL. INITIALE			-	3 966
CLARK, JAMES E.	45							
JECCO PROPERTIES LTD. R.E.E.R.	PI	2002/03/22	CDI	DÉCL. INITIALE			-	231 125
		2002/03/22	CDI	DÉCL. INITIALE			-	25 000
JOHNSON, RICHARD L.	7	2002/03/22	PDI	DÉCL. INITIALE			-	358 333
MCMAHON, KEITH WILLIAM	57	2002/03/22	PDI	DÉCL. INITIALE			-	16 666
PYLE, MICHAEL CRAIG	57	2002/03/22	PDI	DÉCL. INITIALE			-	9 721
WADDELL, GARTH	7	2002/03/22	PDI	DÉCL. INITIALE			-	1 688
ASSANTE CORPORATION								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
YI, DONALD	7	2001/05/18	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-
		2001/12/31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	405		6,890	405
ATCO LTD.								
<i>ACTIONS CAT. <I>, S.D.V.</i>								
SOUTHERN, RONALD DONALD SENTGRAF ENTERPRISES	345 PI	2002/09/02	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 500		45,500	
		2002/09/10	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	200		45,400	
		2002/09/10	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	700		45,590	
		2002/09/10	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 100		45,600	5 378 013
ATLAS COLD STORAGE INCOME TRUST								

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾				Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation		
PARTS								
ROSS, JOHN NICHOLAS ROVER CAPITAL HOLDINGS	4 PI	2002/09/06	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	30 000		11,400	30 000
ATS AUTOMATION TOOLING SYSTEMS INC.								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
JUTRAS, RONALD JAMES CALDWELL CAPITAL	457 PI	2002/09/06	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 000		13,820	71 832
AURORA PLATINUM CORP.								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
EXPLORATION CAPITAL PARTNERS LIMITED PARTNERSHIP	3	2002/09/09	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	3,300	
		2002/09/10	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	3,300	2 670 496
EXPLORATION CAPITAL PARTNERS 2000 LTD. PARTNERSHIP	3	2002/09/11	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	3,230	
		2002/09/12	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	3,390	1 521 100
BANQUE CANADIENNE IMPERIALE DE COMMERCE								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
HARTLEY, DANIEL F. HELD JOINTLY-SPOUSE	5 PI	2002/09/05	PDI	DÉCL. INITIALE			-	1 170
LUKASSEN, HENRY GERARD P.S.S.D.- CANADA TRUST	58 PI	- -	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	150		-	
		2002/08/29	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 500	43,660	568
PURI, PANKAJ	5	2002/08/29	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT		500	42,680	
		2002/08/29	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT		500	42,600	
		2002/08/30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT		500	42,850	
		2002/08/30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT		500	42,950	5 650
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>								
HARTLEY, DANIEL F.	5	2002/09/05	PDI	DÉCL. INITIALE			-	2 000
BANQUE DE MONTREAL								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾				Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation		
MILLER, MOLLO ANNE	5	2002/03/27	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		600	38,300	
		2002/03/27	P51	LEV. OPT.	600		25,600	
		2002/03/27	P97	AUTRES		9 600	-	-
ROTMAN, JOSEPH LOUIS	4	2002/08/29	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	4		36,620	507
SOUTHERN, NANCY C.	4	2002/08/29	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	13		36,620	2 647
ST-GERMAIN, STEPHANE D.S.U.	7 PI	2002/06/05	CDI	DÉCL. INITIALE			-	-
		2002/08/01	C97	AUTRES	281		-	281
E.S.O.P.		2002/06/05	CDI	DÉCL. INITIALE			-	-
		2002/06/30	C97	AUTRES	1 688		-	1 688
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>								
MILLER, MOLLO ANNE	5	2002/03/27	P51	LEV. OPT.		600	-	9 600
BANQUE DE NOUVELLE-ECOSSE (LA)								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
BARCLAY, ROBERT PRESTON P.S.S.D.	5 PI	2002/09/03	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	46,800	
		2002/09/03	C51	LEV. OPT.	1 000		28,350	132
MCFETTERS, IAN C.	5	2002/09/06	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 700	46,710	
		2002/09/06	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		300	46,720	
		2002/09/06	P51	LEV. OPT.	2 000		28,350	438
MCKENZIE, BRIAN DONALD	5	2002/06/30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	82		-	
		2002/09/09	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		384	46,300	3 280
REGNITTER, HENRY A.	5	2002/07/29	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	17		46,348	2 091
SCOTIA PRIVATE BANKING	PI	2002/09/06	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		500	46,300	4 000
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>								
BARCLAY, ROBERT PRESTON	5	2002/09/03	P51	LEV. OPT.		1 000	-	49 616
MCFETTERS, IAN C.	5	2002/09/06	P51	LEV. OPT.		2 000	-	20 808
BANQUE NATIONALE DU CANADA								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
HEBERT, RICHARD	5	2001/12/31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	156		-	
		2002/09/12	P22	ACQ./ALI. OPA, REGR. OU ACQ.		386	-	-
TURMEL, JEAN	54							

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾				Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation		
3455831 CANADA INC. OPTIONS (ACT. ORD.)	PI	2002/09/13	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		10 000	30,000	24 980
VILLENEUVE, JIMMY	5	2002/08/29	PDI	DÉCL. INITIALE			-	8 900
BANQUE ROYALE DU CANADA								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
BERRY, GRANT STEWART	7	2002/09/10	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		800	54,500	294
COLE, GEORGE DAVID	5	2002/09/03	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	500		54,900	1 361
COOPER, KATHRYN L.	5	2002/08/23	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT		1 000	54,210	7 848
FIELDING, GORDON JAMES	5	2002/09/10	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 800	55,060	
		2002/09/10	P51	LEV. OPT.	1 800		39,640	1 005
FRENCH, PETER DAVID MICHAEL	7	2002/09/10	PDI	DÉCL. INITIALE			-	2 847
HARE, SHELAGH ANN	0	2002/01/16	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	2 981		-	
		2002/01/16	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	56		50,060	
		2002/02/15	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	60		47,350	
		2002/02/22	P35	DIVIDENDE EN ACT.	42		46,950	
		2002/03/15	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	54		52,590	
		2002/04/15	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	51		55,250	
		2002/05/15	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	51		55,440	
		2002/05/24	P35	DIVIDENDE EN ACT.	39		55,220	
		2002/06/14	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	51		55,290	
		2002/07/15	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	55		51,290	
		2002/08/15	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	53		53,150	
		2002/08/23	P35	DIVIDENDE EN ACT.	40		54,900	
		2002/09/06	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		571	55,000	5 480 *
LOCKHART, ANDREW ROBERT	7	2002/09/10	PDI	DÉCL. INITIALE			-	4 552
MACLAREN, BRUCE WILLIAM	5	2002/08/29	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		500	55,610	
		2002/09/05	P00	NAT. OPÉR. NON IDENT.		400	55,150	
		2002/09/09	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		364	55,000	-
MANN, DWAYNE GEOFFREY	5	2002/09/10	P76 #	LEV. OPT.	1 300		39,010	
		2002/09/10	P76 #	LEV. OPT.		1 300	55,120	1 325
MORZENTI, PATRICIA V.	5	2002/09/12	P51	LEV. OPT.	150		33,000	441
PEARCE, DOUGLAS GORDON	7	2002/08/23	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	9		55,000	1 425
PETERSON, PETER JAMES	7	2002/09/06	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		100	54,920	2 037

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾				Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation		
RAGER, JAMES THOMAS	5	2002/09/11	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 600	54,890	
		2002/09/11	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		400	54,880	5 281
STINSON, PETER KLINE	7	2002/09/10	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		491	54,975 m	26 509
THOMAS, ROBERT	5	2002/08/30	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		21 300	55,850	
		2002/08/30	P51	LEV. OPT.	8 800		39,640	
		2002/08/30	P51	LEV. OPT.	7 500		39,010	
		2002/08/30	P51	LEV. OPT.	5 000		33,150	30 221
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>								
CARTON, PETER DAVID	0	2002/09/10	P76 #	LEV. OPT.		1 000	24,800	17 680 *
FIELDING, GORDON JAMES	5	2002/09/10	P51	LEV. OPT.		1 800	-	31 180
MANN, DWAYNE GEOFFREY	5	2002/09/10	P76 #	LEV. OPT.		1 300	-	14 180
MCLENNAN, DOUGLAS ROY	5	2002/09/10	P51	LEV. OPT.		3 700	54,600	21 500 *
MORZENTI, PATRICIA V.	5	2002/09/12	P51	LEV. OPT.		150	-	6 750
THOMAS, ROBERT	5	2002/08/30	P51	LEV. OPT.		8 800	-	
		2002/08/30	P51	LEV. OPT.		7 500	-	
		2002/08/30	P51	LEV. OPT.		5 000	-	22 300
BANQUE TORONTO-DOMINION (LA)								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
COULTHARD, DAVID JOHN	5	2002/09/04	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	300		34,650 m	2 293
DEITH, JAMES THOMAS	5	2002/09/10	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 577	32,970	8 127
FULLERTON, WILLIAM BRUCE	5							
INVESTOR COMPANY	PI	2002/09/05	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 500		25,425	18 209
GAZZARD, WILLIAM RYRIE	5	2002/09/10	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 100		32,800	4 950
HOWARD WILSON, JENNIFER DIANA	5	2002/09/17	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	800		31,790	3 050
LASLOP, STUART HOWARD	5	2002/09/05	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	476		34,110	
		2002/09/05	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	116		35,000 a	4 061 *
MARINANGELI, DANIEL ANTHONY	5							
EPOUSE (INVESTOR CO.)	PI	2002/09/09	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 000		33,750	7 905
NORTHEY, SCOTT CAMPBELL	7	2002/09/09	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		342	33,680	222
PARADIS, MICHEL J.	5							
CANADA TRUST CO.(ESP)	PI	- -	C97	AUTRES		1 000	-	163
TD WATERHOUSE ACCNT		- -	C97	AUTRES	1 000		-	
		2002/09/10	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 500		33,400	2 500

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾				Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation		
SIELSKI, RICHARD MICHAEL	5	2002/02/03	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	415		42,950	
		2002/08/26	P51	LEV. OPT.	3 000		11,813	4 189 *
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>								
FULLERTON, WILLIAM BRUCE	5	2002/09/05	P51	LEV. OPT.		1 500	-	21 800
SIELSKI, RICHARD MICHAEL	5	2002/08/26	P51	LEV. OPT.		3 000	-	26 000
BASIS 100 INC.								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
KAPLAN, LEE	5	2002/09/05	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	9 500		,850	9 500
PATTERSON, JEFF	5							
E.S.P.P.	PI	2002/08/30	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	123		,910	747
BC GAS INC.								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
BALLANTYNE, RICAHRD T. P.S.S.D.	8 PI	2002/07/20	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	15		38,490	
		2002/08/03	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	16		38,450	
		2002/08/17	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	15		39,470	
		2002/09/03	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	22		39,300	756
BOYLE, MICHAEL W.P. P.S.S.D.	8 PI	2002/06/08	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	5		39,970	
		2002/07/13	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	4		39,700	
		2002/08/17	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	4		39,470	
		2002/09/03	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	10		39,710	1 138
FINGARSON, JOHN L. P.S.S.D.	8 PI	2002/06/15	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	16		40,800	
		2002/06/29	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	17		39,080	
		2002/07/20	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	17		38,490	
		2002/08/03	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	17		38,460	
		2002/08/17	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	16		39,470	
		2002/09/03	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	49		39,300	3 692
O'HARA, LIISA A. P.S.S.D.	8 PI	2002/09/03	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	22		39,710	2 493
VERGETTE, ROBERT D.	8							

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾				Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Relations	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation		
P.S.S.D.	PI	2002/06/15	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	3		40,800	
		2002/06/29	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	3		39,080	
		2002/07/20	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	4		38,490	
		2002/08/03	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	4		38,450	
		2002/08/17	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	4		39,470	
		2002/09/03	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	20		39,430	1 883
BELAIR ENERGY CORPORATION								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
BURNETT, ANDREW ISAAC	5	2002/06/30	P97	AUTRES	1 309		1,930	67 045
LUHOWY, VICTOR MICHEAL	45	2002/06/30	P97	AUTRES	1 524		1,910	243 178
MACRITCHIE, KENNETH D.	45	2002/06/30	P97	AUTRES	1 346		1,920	22 340
MILES, KURT D.	5	2002/06/30	P97	AUTRES	1 017		1,910	8 964
SKEA, KENNETH T. A.	5	2002/06/30	P97	AUTRES	1 189		1,910	43 462
BEMA GOLD CORPORATION								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
RAYMENT, BARRY DONALD	4	2001/12/04	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	1 162		,510	
		2002/07/11	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		15 000	2,240	
		2002/07/11	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		15 000	2,250	
		2002/07/11	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		10 000	2,190	
		2002/07/11	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		7 100	2,220	
		2002/07/12	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		7 900	2,050	
		2002/07/12	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		10 000	2,070	
		2002/07/12	P51	LEV. OPT.	65 000		,310	31 162
STANSBURY, DENNIS	5	2002/08/28	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		30 000	1,950	
		2002/08/28	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		20 000	1,960	
		2002/08/28	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		10 000	1,970	
		2002/08/28	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		30 000	1,990	
		2002/08/28	P51	LEV. OPT.	80 000		1,250	
		2002/08/28	P51	LEV. OPT.	40 000		,310	
		2002/08/28	P51	LEV. OPT.		20 000	2,000	
		2002/08/28	P51	LEV. OPT.		10 000	2,030	-
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>								

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾				Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation		
STANSBURY, DENNIS	5	2002/08/28	P51	LEV. OPT.		80 000	-	
		2002/08/28	P51	LEV. OPT.		40 000	-	210 000
BIOXEL PHARMA INC.								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
KEMESTRIE INC.	3	2002/08/30	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		5 000	,500	
		2002/09/03	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 000	,750	
		2002/09/04	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 500	,650	
		2002/09/05	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		5 000	,600	
		2002/09/06	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	,600	3 330 834
BOMBARDIER INC.								
<i>ACTIONS CAT. <A>, D.V.M.</i>								
BEAUDOIN, CLAIRE B. BEAUDIER INC.	63 PI	2002/09/09	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		250 000	6,105	250 000
GESTION C. BEAUDOIN		2002/09/09	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		500 000	6,105	500 000
BEAUDOIN, LAURENT BEAUDIER INC.	45 PI	2002/09/09	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		250 000	6,105	250 000
<i>ACT. SUBALT. CAT. </i>								
BEAUDOIN, CLAIRE B. PDFB	63 PI	2002/09/06	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		250 000	5,950	250 000
BOMBARDIER, J.R. ANDRE PDFB	3456 PI	2002/09/06	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		250 000	5,950	250 000
BOMBARDIER, JANINE JADIER INTERN.	634 PI	2002/09/06	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		100 000	5,950	100 000
S. BESROUR PDFB		2002/09/06	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 000	5,960	3 000
		2002/09/06	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		250 000	5,950	250 000
FONTAINE, HUGUETTE B. PDFB	63 PI	2002/09/06	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		250 000	5,950	250 000
FONTAINE, JEAN-LOUIS GESTION J.L. FONTAINE	45 PI	2002/09/06	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		34 000	5,850	60 984
GIRARD, MONIQUE D. GIRARD/REER	5 PI	1999/02/01	C97	AUTRES		2 400	-	
		2000/07/07	C37	DIVISION / REGR. ACT.		2 400	-	

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾				Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation		
		- -	C35	DIVIDENDE EN ACT.	103		-	
GREENHILL, ROBERT	5	2002/09/05	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 000		5,970	5 903
		2002/09/05	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	5 000		5,930	
		2002/09/05	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	14 000		5,940	30 158
SIMONEAU, MARIE-CLAIRE	5	2002/09/05	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	800		5,880	
		2002/09/05	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	4 200		5,890	407 368
BORALEX INC.								
<i>ACT. ORD. CAT. <A></i>								
LEMAIRE, BERNARD GESTION B. LEMAIRE INC	456 PI	2002/09/06	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	20 000		5,100	22 850
BOW VALLEY ENERGY LTD.								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
ESSEX, JOHN W. MARY-ELLEN - CONJOINTE	5 PI	2002/07/16	PDI	DÉCL. INITIALE			-	120 000
		2002/07/16	CDI	DÉCL. INITIALE			-	-
		2002/09/03	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	10 000		1,350	10 000
STILES, KENNETH ROY	4	2002/08/30	P16	ACQ./ALI. DISP.PROSP.	24 000		1,450	
		2002/09/06	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	21 400		1,400	395 400
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>								
ESSEX, JOHN W.	5	2002/07/16	PDI	DÉCL. INITIALE			-	250 000
BROMPTON MVP INCOME FUND								
<i>PARTS</i>								
LILLIE, DONALD W. C. R.R.S.P. TD	45 PI	2002/09/04	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	600		9,800	
		2002/09/11	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	700		9,810	1 300
C.I. FUND MANAGEMENT INC.								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
LEE-CHIN, MICHAEL ANTHONY AIC CORP. FUND INC.	3 PI	2002/09/11	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	4 886		10,040	34 240 778
CAE INC.								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾				Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation		
BREUER, ECKHARD	7	- -	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-
		2002/05/15	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 500	13,770	
		2002/05/15	P51	LEV. OPT.	2 500		6,650	-
ESPP	PI	- -	CDI	DÉCL. INITIALE			-	85
		2001/12/31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	109		-	
		2001/12/31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	55		-	249
BURNEY, DEREK HUDSON	45	2002/08/15	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	10 000		6,200	150 944 *
CAMPBELL, DONALD W.	5	2002/08/13	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	10 000		7,100	17 313 *
HEDGES, ROBERT CHARLES	5	2002/08/13	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 000		6,500	3 411 *
KIRN, KARL	7	2002/05/14	P51	LEV. OPT.	2 000		5,700	
		2002/05/14	P51	LEV. OPT.		2 000	13,980	6 000 *
ESPP	PI	2001/12/31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	649		-	
		2001/12/31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	233		-	1 167
PATERSON, HARTLAND	5	2002/08/12	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	3 400		7,200	3 532 *
RENAUD, PAUL GARY	5	2002/08/12	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	5 200		7,290	
		2002/08/12	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	9 800		7,300	93 328 *
R.E.S.P. OPTIONS (ACT. ORD.)	PI	2002/08/12	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	650		7,280	2 142 *
BREUER, ECKHARD	7	- -	PDI	DÉCL. INITIALE			-	5 250
		2001/07/09	P35	DIVIDENDE EN ACT.	5 250		-	
		2002/05/13	P50	ATTRIB. OPT.	4 000		12,730	
		2002/05/15	P51	LEV. OPT.		2 500	-	12 000
KIRN, KARL	7	2001/07/09	P35	DIVIDENDE EN ACT.	14 250		-	
		2002/05/13	P50	ATTRIB. OPT.	6 000		12,730	
		2002/05/14	P51	LEV. OPT.		2 000	-	32 500
CALL-NET ENTERPRISES INC. ACTIONS CAT. , S.D.V.								
DOBSON, ERIC	5	2002/09/03	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	19 500		,400	108 750
CANADIAN REAL ESTATE INVESTMENT TRUST OPTIONS (PARTS)								
HADDOW, LESLIE	5	2002/06/20	P38	RACH. - ANNUL.		1 668	11,480	
		2002/06/20	P38	RACH. - ANNUL.		5 000	9,680	- *

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾				Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Relations	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation		
CANADIAN RESOURCES INCOME TRUST								
<i>PARTS</i>								
SCOTIA CAPITAL INC.	3	2002/09/03	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	8,620	
		2002/09/04	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 600	8,630	
		2002/09/06	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 400	9,690	49 080
CARIBBEAN UTILITIES COMPANY LTD.								
<i>ACT. ORD. CAT. <A></i>								
BARNES, PHILIP A.	4	2002/09/02	P35	DIVIDENDE EN ACT.		5	11,486US	381
BERGSTROM, DEBORAH E.	5	2002/09/02	P35	DIVIDENDE EN ACT.		4	11,486US	296
BOXALL, IAN L.	456	2002/09/02	P35	DIVIDENDE EN ACT.		1	11,486US	26 548
IAN & SIMON BOXALL	PI	2002/09/02	C35	DIVIDENDE EN ACT.		11	11,486US	806
HAWKES, R. SCOTT	5	2002/09/04	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	11,900US	
		2002/09/04	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	1 000		11,600US	140
HEW, RICHARD J.F.	5	2002/09/02	P35	DIVIDENDE EN ACT.		39	11,486US	2 951
THOMSON, PETER A.	456	2002/09/05	P51	LEV. OPT.		500	11,000US	101 944
V.J. THOMSON	PI	2002/09/02	C35	DIVIDENDE EN ACT.		25	11,486US	1 899
VALLEY FIELD INVESTM.		2002/09/02	C35	DIVIDENDE EN ACT.		264	11,486US	
		2002/09/05	C51	LEV. OPT.	4 500		11,000US	24 303
C.M. THOMSON		2002/09/02	C35	DIVIDENDE EN ACT.		21	11,486US	1 545
M.E. THOMSON		2002/09/02	C35	DIVIDENDE EN ACT.		16	11,486US	1 233
TINNEY, J. LEE	5	2002/09/02	P35	DIVIDENDE EN ACT.		16	11,486US	6 174
<i>OPTIONS (ACT. ORD. CAT. <A>)</i>								
THOMSON, PETER A.	456	2002/09/05	P51	LEV. OPT.		5 000	11,000US	115 000 *
CASCADES INC.								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
PARROT, DANIEL	7	2002/08/30	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 500	17,390	732
CHROMOS MOLECULAR SYSTEMS INC.								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
DUNCAN, ALISTAIR LEFEVRE	5	2002/09/11	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT		400	,850	112 066
CLAUDE RESOURCES INC.								

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾				Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation		
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>								
WALKER, RONALD G.	4	2002/09/06	P51	LEV. OPT.		10 000	1,300	20 000 *
CLUBLINK CORPORATION								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
TURPLE, DONALD WAYNE	4	2002/06/11	PDI	DÉCL. INITIALE			-	2 000
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>								
TURPLE, DONALD WAYNE	4	2002/06/11	PDI	DÉCL. INITIALE			-	10 000
COMPAGNIE DE LA BAIE D'HUDSON								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
CAISSE DE DEPOT ET PLACEMENT DU QUEBEC	3							
CDP CAP.-MARCHÉS MOND.	PI	2002/08/29	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	700		7,660	918 700
CHMARA, HAROLD	5	- -	P97	AUTRES		8 511	-	-
GREEN LINE INVESTOR	PI	- -	C97	AUTRES		1 000	-	-
TD WATERHOUSE		- -	C97	AUTRES	8 511		-	-
		2002/09/05	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 128		7,990	9 639
EXECUTIVE LOAN PLAN		- -	C97	AUTRES	1 000		-	-
		2002/09/05	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	4 361		7,990	5 361
FORTIER, LOUIS YVES	45	2002/08/30	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 000		7,780	4 000
HAWKINS, KERRY LLOYD	4	1998/01/01	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-
		1998/03/23	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 500		31,130	
		2000/06/29	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 500	16,450	
		2002/08/29	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 000		7,570	2 000
KAAREN HAWKINS	PI	1998/01/01	CDI	DÉCL. INITIALE			-	-
		2000/06/26	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 500		16,500	1 500
HELLER, GEORGE JASON	54							
LINDA M. HELLER	PI	2002/09/10	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	500		7,850	
		2002/09/10	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	4 500		7,860	5 000
ST-GERMAIN, GUY	4							
PLACEMENTS LAUGERMA	PI	1997/04/10	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	600		27,700	2 500
STRICKLAND, DAVID	5	2002/03/30	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	648		7,500	648
<i>DÉB. 7,40%, SÉR.G <2006-04-05></i>								
GRAY, JAMES KENNETH	4	2002/08/29	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	25 000		,790	25 000

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾				Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation		
HAWKINS, KERRY LLOYD KAAREN HAWKINS	4 PI	1998/01/01 2002/08/30	CDI C10	DÉCL. INITIALE ACQ./ALI. MARCHÉ	20 000		78,750	20 000
<i>DÉB. 7,50%, SUB. <2008-12-01></i>								
HAWKINS, KERRY LLOYD KAAREN HAWKINS	4 PI	1998/01/01 2002/08/30 2002/08/30 2002/08/30 2002/08/30	CDI C10 C10 C10 C10	DÉCL. INITIALE ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ	20 000 10 000 1 000 22 000		73,000 73,000 73,000 73,000	53 000
ST-GERMAIN, GUY PLACEMENTS LAUGERMA <i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>	4 PI	2002/08/30	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	140 000		71,850	140 000
HALL, STEPHEN JOHN HAWKINS, KERRY LLOYD	5 4	2002/08/29 1998/01/01 1998/05/28 1999/05/26 2000/05/24 2001/05/23 2002/05/22	PDI PDI P50 P50 P50 P50 P50	DÉCL. INITIALE DÉCL. INITIALE ATTRIB. OPT. ATTRIB. OPT. ATTRIB. OPT. ATTRIB. OPT. ATTRIB. OPT.			- - 32,400 15,100 18,200 16,900 13,980	7 500 -
MOORE, ROBERT ST-GERMAIN, GUY	5 4	2002/08/29 1998/05/28 1999/05/26 2000/05/24 2001/05/23 2002/05/22	P50 P50 P50 P50 P50 P50	ATTRIB. OPT. ATTRIB. OPT. ATTRIB. OPT. ATTRIB. OPT. ATTRIB. OPT. ATTRIB. OPT.	2 000 2 000 2 000 2 000 2 000 2 000		7,570 32,400 15,100 18,200 16,900 13,980	10 000 15 700 16 000
COMPAGNIE DES CHEMINS DE FER NATIONAUX DU CANADA <i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
GIFFIN, GORDON D. GOLDSWORTHY, S. ROSS	4 5	2002/09/10 2002/05/31 2002/06/30 2002/07/31	P10 P30 P30 P30	ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	600 3 6 7		40,090US - - -	2 600

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾				Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Relations	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation		
		2002/08/31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	5		-	
		2002/09/05	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	100		68,600	121
COMPAGNIE MINIERE BLACK HAWK INC.								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
GAREAU, MICHAEL BERNARD	5	2002/07/18	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	18 570		,166	18 570
COMPAGNIE PETROLIERE IMPERIALE LTEE								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
HEARN, TIMOTHY J.	45							
CIBC WOOD GUNDY	PI	2002/09/04	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 000		27,500US	1 000
CANADA TRUST		2002/05/01	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	88		47,100	
		2002/06/01	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	90		45,710	
		2002/07/01	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	132		43,360	
		2002/08/19	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	2 947		42,600	10 829
COMPASS INCOME FUND								
<i>PARTS</i>								
COMPASS INCOME FUND	1	2002/09/04	P38	RACH. - ANNUL.	3 300		9,950	
		2002/09/04	P38	RACH. - ANNUL.		3 300	-	
		2002/09/06	P38	RACH. - ANNUL.	13 500		9,950	
		2002/09/06	P38	RACH. - ANNUL.		13 500	-	-
CONIAGAS RESOURCES LIMITED								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
ARMSTRONG, GEORGE WARREN	45							
ANGLO ESTATES	PI	2002/09/09	C11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	295 000		,160	703 876
CORPORATION AURIFERE ARIANE								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
MCLEOD, DONALD BRUCE	45	2002/08/29	P15	ACQ./ALI. PROSP.	1 000		,700	1 100
NIKON, PETER	4	2002/08/29	P15	ACQ./ALI. PROSP.	5 000		,700	5 500
<i>DROITS DE SOUSCR. (ACT. ORD.)</i>								
MCLEOD, DONALD BRUCE	45	2002/08/29	P57	EXERC. DROITS SOUSCR.		1 000	,700	-
NIKON, PETER	4	2002/08/29	P57	EXERC. DROITS SOUSCR.		5 000	,700	-

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾				Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation		
CORPORATION DE PORTEFEUILLE EVENTS INTERNATIONAL								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
POLAK, EDWARD	345	2002/09/05	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT		1 000 000	-	5 225 000
CORPORATION FINANCIERE POWER								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
RILEY, HUGH SANFORD	7	2002/09/05	P51	LEV. OPT.		300	36,720	
		2002/09/05	P51	LEV. OPT.		6 100	36,700	
		2002/09/05	P51	LEV. OPT.		1 000	36,670	
		2002/09/05	P51	LEV. OPT.		600	36,660	
		2002/09/05	P51	LEV. OPT.		12 400	36,650	
		2002/09/05	P51	LEV. OPT.		6 600	36,630	
		2002/09/05	P51	LEV. OPT.		3 000	36,600	128 000
CORPORATION HYDROGENIQUE								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
CARGNELLI, JOSEPH	345	2002/08/27	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	4,340US	
		2002/08/28	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	4,310US	
		2002/08/29	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	4,280US	
		2002/08/30	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	4,120US	
		2002/09/03	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	3,780US	
		2002/09/04	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	3,580US	
		2002/09/05	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	3,590US	
		2002/09/06	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	3,700US	
		2002/09/09	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	3,580US	6 404 500
RIVARD, PIERRE	345	2002/08/27	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	4,340US	
		2002/08/28	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	4,310US	
		2002/08/29	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	4,280US	
		2002/08/30	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	4,120US	
		2002/09/03	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	3,780US	
		2002/09/04	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	3,580US	
		2002/09/05	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	3,590US	
		2002/09/06	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	3,700US	

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾				Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation		
TAYLOR, BOYD	345	2002/09/09	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	3,580US	6 402 500
		2002/09/10	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	3,470US	
		2002/08/27	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	4,340US	
		2002/08/28	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	4,310US	
		2002/08/29	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	4,280US	
		2002/08/30	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	4,120US	
		2002/09/03	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	3,780US	
		2002/09/04	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	3,580US	
		2002/09/05	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	3,590US	
		2002/09/06	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	3,700US	
		2002/09/09	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	3,580US	6 414 500
CORPORATION MINIERE NORD ABITIBI								
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>								
HAYES, LESLEY	4	2001/12/18	P46 #	EXP. OPT.		110 000	,400	
		2002/05/12	P50	ATTRIB. OPT.	60 000		,120	290 000 *
JUTRAS, JEAN-PIERRE	64	2002/01/07	P46 #	EXP. OPT.		248 000	,100	
		2002/05/16	P50	ATTRIB. OPT.	60 000		,120	457 000 *
O'NEILL, BARBARA MICHELE (HUGHES)	56	2001/11/18	P46 #	EXP. OPT.		75 000	,350	
		2002/05/16	P50	ATTRIB. OPT.	40 000		,120	140 000 *
CORPORATION NORTEL NETWORKS								
<i>UNITÉS D'ACTION (RÉGIME US)</i>								
KENEDI, TONNA SHAH	7	2002/07/17	PDI	DÉCL. INITIALE			-	13 229
NEWSOME, BETTE ANNE	7	2002/07/17	PDI	DÉCL. INITIALE			-	91
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>								
KENEDI, TONNA SHAH	7	2002/07/17	PDI	DÉCL. INITIALE			-	7 516
NEWSOME, BETTE ANNE	7	2002/07/17	PDI	DÉCL. INITIALE			-	2 766
CORPORATION TECHNOLOGIES BIOENVELOP								
<i>ACT. ORD. CAT. <A></i>								
PAYMENT, PIERRE	4	2001/09/30	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-
		2002/03/15	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 000		,520	
		2002/06/01	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 000		,400	3 000

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾				Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation		
<i>OPTIONS (ACT. CAT. <A>)</i>								
PAYMENT, PIERRE	4	2001/09/30	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-
		2002/07/30	P50	ATTRIB. OPT.	60 000		,400	60 000
CORPORATIONS UNIES LIMITEE								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
E-L FINANCIAL CORPORATION LIMITED	3	2002/09/04	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	4 200		35,000	2 045 377
DALSA CORPORATION								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
MC PHEE, IAN	4	2000/05/19	P37	DIVISION / REGR. ACT.	500		-	1 000
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>								
MC PHEE, IAN	4	1999/03/29	P50	ATTRIB. OPT.	2 000		12,000	
		2000/03/06	P50	ATTRIB. OPT.	2 000		15,000	
		2000/05/19	P37	DIVISION / REGR. ACT.	4 000		-	
		2001/04/02	P50	ATTRIB. OPT.	5 000		6,780	
		2002/06/17	P50	ATTRIB. OPT.	5 000		9,760	18 000
DIAGEM INTERNATIONAL RESOURCE CORP.								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
RENAUD, RICHARD JOSEPH	3	2002/09/06	PDI	DÉCL. INITIALE			-	350 500
NORTHBROCK CAPITAL INC	PI	2002/09/06	CDI	DÉCL. INITIALE			-	13 764 042
<i>BONS DE SOUSCR. (ACT. ORD.)</i>								
RENAUD, RICHARD JOSEPH	3	2002/09/06	CDI	DÉCL. INITIALE			-	4 875 000
NORTHBROCK CAPITAL INC	PI	2002/09/06	CDI	DÉCL. INITIALE			-	4 875 000
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>								
MACNEILL, PAUL CLARK	4	2002/08/08	P50	ATTRIB. OPT.	75 000		,200	400 000
RENAUD, RICHARD JOSEPH	3	2002/09/06	CDI	DÉCL. INITIALE			-	1 826 500
NORTHBROCK CAPITAL INC	PI	2002/03/06	PDI	DÉCL. INITIALE			-	500 000
WOOD, ANTONY MICHAEL	45	2002/09/11	P50	ATTRIB. OPT.	250 000		,200	750 000
DIMETHAID RESEARCH INC.								
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>								

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾				Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation		
DEAN, DANIEL	5	2002/06/01	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-
		2002/07/25	P50	ATTRIB. OPT.	5 400		3,100	5 400
HUTTMAN, RUTH A.	5	2002/07/25	P50	ATTRIB. OPT.	10 000		3,100	62 068
DOMAN INDUSTRIES LIMITED								
<i>ACTIONS CAT. , SÉRIE <2></i>								
DOMAN, DARCIA VERINDER	6	2002/08/30	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	17 000		,350	
		2002/09/03	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	7 000		,340	
		2002/09/03	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 000		,360	200 000
DOMTAR INC.								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
KOBYNSKY, GEORGES	5	2002/08/30	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		560	15,570	
		2002/08/30	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 300	15,600	
		2002/08/30	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	15,700	
		2002/08/30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT		300	15,710	-
DUPONT CANADA INC.								
<i>ACT. ORD. CAT. <A></i>								
DUPONT CANADA INC.	1	2002/08/02	P97	AUTRES	1 300		25,001	m
		2002/08/06	P97	AUTRES	2 500		25,001	m
		2002/08/07	P97	AUTRES	500		25,001	m
		- -	P38	RACH. - ANNUL.		4 300	-	
		2002/08/19	P97	AUTRES	2 900		24,973	
		2002/08/23	P97	AUTRES	7 500		24,973	
		2002/08/26	P97	AUTRES	1 700		24,973	
		2002/08/28	P97	AUTRES	15 500		24,973	
		- -	P38	RACH. - ANNUL.		27 600	-	-
TRACHIMOVSKY, SEYMOUR B. P.S.S.D. - SUN LIFE	5 PI	2002/08/08	C51	LEV. OPT.	10 500		10,867	
		2002/08/08	C51	LEV. OPT.		10 500	25,780	2 910 *
<i>OPTIONS (ACT. ORD. CAT. <A>)</i>								
TRACHIMOVSKY, SEYMOUR B.	5	2002/08/08	P51	LEV. OPT.		10 500	-	44 650
ELECTROMED INC.								

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾				Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation		
ACTIONS ORDINAIRES								
PELLETIER, SERGE 9090-6496 QUEBEC INC.	4 PI	2002/08/30	C11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	120 000		,240	120 000
EMCO LIMITED								
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>								
GROGAN, RICHARD BRUCE	4	2002/09/04	P51	LEV. OPT.		12 000	7,000	170 190 *
HOLLYMAN, ROGER K.	5	2002/09/04	P51	LEV. OPT.		1 000	7,000	98 500 *
LEGROW, WALTER DUNCAN	5	2002/09/04	P51	LEV. OPT.		9 000	7,000	174 600 *
SPEERS, DOUGLAS E.	45	2002/08/30	P51	LEV. OPT.		14 000	7,000	339 220 *
ENCANA CORPORATION								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
DRADER, LARRY DELMAR	57	2002/08/19	P51	LEV. OPT.	3 000		18,720	
		2002/08/20	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 000	46,900	888 *
ERESMAN, RANDALL KERRY	57	2002/09/06	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		10 000	45,410	
		2002/09/06	P51	LEV. OPT.	10 000		26,900	5 446
GARDINER, GARY ROBERT	7	2002/04/05	PDI	DÉCL. INITIALE			-	1 714
KOPPERSON, DAVID L.	5	2002/09/12	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	9 000		20,750	
		2002/09/12	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		9 000	47,000	-
MORGAN, GWYN	457	2002/09/11	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		27 000	47,540 m	
		2002/09/11	P51	LEV. OPT.	24 056		19,740	
		2002/09/11	P51	LEV. OPT.	2 944		21,300	100
SCHMIDTKE, TERRY C.	5	2002/09/10	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	4 000		19,063	
		2002/09/10	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		4 000	47,350	
		2002/09/11	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 000		19,000	
		2002/09/11	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	47,350	
		2002/09/11	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 500		19,000	
		2002/09/11	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 500	47,450	
		2002/09/11	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 500		19,000	
		2002/09/11	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 500	47,350	-
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>								
DRADER, LARRY DELMAR	57	2002/08/19	P51	LEV. OPT.		3 000	-	95 016 *
ERESMAN, RANDALL KERRY	57	2002/09/06	P51	LEV. OPT.		10 000	-	352 432

Opérations ⁽¹⁾								
Émetteur <i>Titre</i>	Relations	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
					Acquisition	Aliénation		
Porteur inscrit								
GARDINER, GARY ROBERT	7	2002/04/05	PDI	DÉCL. INITIALE			-	50 760
KOPPERSON, DAVID L.	5	2002/09/12	P51	LEV. OPT.		9 000	-	40 000
MORGAN, GWYN	457	2002/09/11	P51	LEV. OPT.		24 056	-	
		2002/09/11	P51	LEV. OPT.		2 944	-	851 496
SCHMIDTKE, TERRY C.	5	2002/09/10	P51	LEV. OPT.		4 000	-	
		2002/09/11	P51	LEV. OPT.		1 000	-	
		2002/09/11	P51	LEV. OPT.		2 500	-	
		2002/09/11	P51	LEV. OPT.		2 500	-	82 500
ENERGY SAVINGS INCOME FUND								
<i>PARTS DE FIDUCIE</i>								
MCKELVIE, JAMES HENDERSON	45	2002/07/30	P37	DIVISION / REGR. ACT.	70 050		-	140 100
SCHNEIDER, ANDREW	5	2002/09/09	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		4 000	14,819	148 557
<i>OPTIONS (PARTS)</i>								
MCKELVIE, JAMES HENDERSON	45	2002/07/30	P37	DIVISION / REGR. ACT.	200 000		-	400 000
ENGENUITY TECHNOLOGIES INC.								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
FRIEDMAN, AARON	5	2002/08/28	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 300	,420	
		2002/08/28	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 000	,450	2 301
ENTREPRISES CARA LIMITEE (LES)								
<i>ACTIONS CAT. <A>, S.D.V.</i>								
FORSAYETH, MICHAEL PETER	5	2002/07/03	P46	CONTREP. SERV.	3 865		7,650	9 914
MOWBRAY, STACEY	5	2002/07/03	P46	CONTREP. SERV.	1 250		7,650	1 250
PIRA, AMIN R.	5	2002/07/03	P46	CONTREP. SERV.	750		7,650	750
EXPLORATION DIAMANTIFERE OASIS INC.								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
PEDAFRONIMOS, NICK	4	2002/09/05	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		101 000	,070	2 722 000
EXPLORATION NORTHGATE LIMITEE								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
TRILON BANCORP INC.	3	- -	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-
		2002/09/04	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	25 000		1,470	

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾				Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Relations	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation		
		2002/09/04	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	34 400		1,450	
		2002/09/09	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	60 000		1,510	119 400
EXPLORATION TOM INC.								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
DUPONT, CHRIS	45	2002/08/30	P76 #	LEV. OPT.	100 000		,300	132 000
EXPLORATIONS MINIERES DU NORD LTEE								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
MOREAU, DOMINIQUE <i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>	45	2002/05/08	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 000		,900	28 666
BERTONI, CARLOS HORACIO	45	2001/04/11	P50	ATTRIB. OPT.	500 000		,800	
		2002/08/01	P50	ATTRIB. OPT.	15 000		,900	515 000
FAIRMONT HOTELS & RESORTS INC.								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
FAIRMONT HOTELS & RESORTS INC.	1	2002/08/30	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	53 600		38,148	
		2002/08/30	P38	RACH. - ANNUL.		53 600	-	
		2002/09/03	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	60 000		37,272	
		2002/09/03	P38	RACH. - ANNUL.		60 000	-	
		2002/09/04	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	45 000		38,278	
		2002/09/04	P38	RACH. - ANNUL.		45 000	-	
		2002/09/05	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	45 000		38,246	
		2002/09/05	P38	RACH. - ANNUL.		45 000	-	
		2002/09/06	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	28 500		38,231	
		2002/09/06	P38	RACH. - ANNUL.		28 500	-	
		2002/09/09	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	100 000		38,313	
		2002/09/09	P38	RACH. - ANNUL.		100 000	-	
		2002/09/10	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	100 000		38,384	
		2002/09/10	P38	RACH. - ANNUL.		100 000	-	
		2002/09/11	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	94 300		37,931	
		2002/09/11	P38	RACH. - ANNUL.		94 300	-	
		2002/09/12	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	100 000		37,351	
		2002/09/12	P38	RACH. - ANNUL.		100 000	-	-

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾				Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation		
FALCONBRIDGE LIMITEE								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
NORANDA INC.	3	2002/09/06	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	420 000		15,650	103 820 180
FINANCIERE SUN LIFE DU CANADA INC.								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
GILL, BRIAN	5							
CIBC MELLON TRUST CO.	PI	2002/08/20	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	664		28,145	2 610
FINNING INTERNATIONAL INC.								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
MACDONALD, KAREN SUZANNE	5	2002/09/10	PDI	DÉCL. INITIALE			-	161
<i>UNITÉS D'ACTIONS DIFFÉRÉES</i>								
MACDONALD, KAREN SUZANNE	5	2002/09/10	PDI	DÉCL. INITIALE			-	8 550
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>								
MACDONALD, KAREN SUZANNE	5	2002/09/10	PDI	DÉCL. INITIALE			-	6 000
FONDS D'ENERGIE STRATEGIQUE NCE								
<i>PARTS</i>								
DRISCOLL, JOHN FENBAR	457							
DIR.& JF DRISCOLL INV.	PI	2002/09/04	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	200		8,000	219 700
FONDS DE PLACEMENT IMMOBILIER INNVEST								
<i>PARTS</i>								
THE GOLDMAN SACHS GROUP, INC.	3							
WXVINNVEST HOLDINGS L.	PI	2002/07/28	CDI	DÉCL. INITIALE			-	3 259 853
WBACLI HOLDINGS L.P.		2002/07/28	CDI	DÉCL. INITIALE			-	491 503
WNAT REAL ESTATE L.P.		2002/07/28	CDI	DÉCL. INITIALE			-	209 820
WHRB REAL ESTATE L.P.		2002/07/28	CDI	DÉCL. INITIALE			-	90 227
FORDING INC.								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
FORDING INC.	1	2002/09/09	P38	RACH. - ANNUL.	13 900		23,240	
		2002/09/10	P38	RACH. - ANNUL.	8 100		23,140	
		2002/09/12	P38	RACH. - ANNUL.	35 000		22,970	

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾				Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation		
		2002/09/13	P38	RACH. - ANNUL.	7 800		22,740	
		- -	P38	RACH. - ANNUL.		64 800	-	-
PIERCE, TOM	5							
CIBC MELLON TRUST CO.	PI	2001/12/31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	150		25,760	150
SHEREMETA, ROBIN	5							
CIBC MELLON TRUST CO.	PI	2001/12/31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	155		25,760	155
FORTIS INC.								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
ALTEEN, PETER	7							
PETER & KATHY ALTEEN	PI	2002/09/01	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	26		48,440	2 306
COLLINS, STANLEY D.	7	2002/09/01	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	17		48,435	1 565
DUKE, NORA M.	7	2002/09/01	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	95		48,440	351
EMMA & ELIZABETH KENN	PI	2002/09/01	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	9		48,440	826
GELDERT, JOHN WILLIAM	7	2002/09/03	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	89		48,443	473
DEBBIE GELDERT	PI	2002/09/03	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	11		48,443	975
ANGELA GELDERT		2002/09/03	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	24		48,443	88
JOHN DAVID GELDERT		2002/09/03	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	24		48,443	88
HUGHES, PHILIP GRAHAM	7	2002/09/01	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	62		48,440	5 737
JACKMAN, NEAL J.	7	2002/09/01	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	23		48,435	2 063
DIANNE JACKMAN	PI	2002/09/01	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	5		48,435	405
LUDLOW, EARL A.	7	2002/09/01	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	8		48,440	737
MEAGAN, KAITLIN, JULIA	PI	2002/09/01	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	6		48,440	648
MCCABE, RONALD WILLIAM	5	2002/06/01	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	32		48,598	
		2002/09/01	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	116		48,435	3 097
SON ÉPOUSE	PI	2002/06/01	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	9		48,598	
		2002/09/01	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	10		48,435	864
SA FILLE		2002/06/01	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	1		48,598	
		2002/09/01	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	1		48,435	89
SES FILS		2002/06/01	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	1		48,598	
		2002/06/01	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	1		48,598	
		2002/09/01	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	1		48,435	
		2002/09/01	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	1		48,435	178
MULCAHY, MICHAEL A.	7							

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾				Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Relations	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation		
SON FILS (GAVIN)	PI	2002/09/01	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	29		48,435	120
SON EPOUSE		2002/09/01	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	84		48,435	722
SON FILS (BRETT)		2002/09/01	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	38		48,435	124
SON FILS (SEAN)		2002/09/01	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	17		48,435	104
MYERS, WAYNE W.	7	2002/09/01	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	24		48,435	682
BERTHA MYERS	PI	2002/09/01	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	3		48,435	264
PERRY, BARRY	7	2002/09/01	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	17		48,440	1 570
WALKER, JOHN COLIN	7	2002/09/01	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	13		48,435	1 148
LISE NOSEWORTHY	PI	2002/09/01	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	36		48,435	3 405

GEAC COMPUTER CORPORATION LIMITED*ACTIONS ORDINAIRES*

CAISSE DE DEPOT ET PLACEMENT DU QUEBEC	3	2002/05/09	PDI	DÉCL. INITIALE			-	5 928 173
		2002/05/09	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	150 000		4,700	
		2002/05/10	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	6 000		4,540	
		2002/05/21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	15 000		4,300	
		2002/05/29	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	25 000		4,420	
		2002/06/04	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		90 300	4,620	
		2002/06/14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 200		4,320	
		2002/06/19	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	12 300		4,180	
		2002/06/20	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	17 700		4,010	
		2002/06/24	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	10 400		3,680	
		2002/06/25	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	16 600		4,210	
		2002/06/27	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	25 000		4,430	
		2002/06/28	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	58 900		4,580	
		2002/07/02	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	50 600		4,510	
		2002/07/03	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	90 500		4,570	
		2002/07/08	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	100 000		4,380	
		2002/07/15	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	24 300		4,080	
		2002/07/16	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	14 000		4,080	
		2002/07/18	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	10 000		4,000	
		2002/07/19	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	7 000		4,000	
		2002/07/22	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	14 300		3,920	
		2002/07/23	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	17 500		3,960	

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾				Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation		
CDP CAP. MARCHÉS MOND.	PI	2002/07/24	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	27 500		3,840	
		2002/07/25	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	49 800		3,850	
		2002/07/26	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	71 300		3,840	
		2002/07/29	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	20 000		4,070	
		2002/07/30	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 000		4,190	
		2002/07/31	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	77 000		4,230	
		2002/08/01	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		34 200	3,870	
		2002/08/06	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	62 000		4,030	
		2002/08/08	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	163 000		4,010	
		2002/08/12	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	10 000		3,930	
		2002/08/14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	46 700		3,830	
		2002/08/15	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	4 400		3,870	
		2002/08/16	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	6 400		3,870	
		2002/08/27	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	47 200		4,370	7 057 273
		2002/05/09	CDI	DÉCL. INITIALE			-	151 215
		2002/06/14	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 200	4,320	
		2002/07/17	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		13 424	4,030	
		2002/07/23	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		4 300	3,930	
		2002/08/08	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 200		4,020	
		2002/08/29	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	600		4,200	134 091
GELINAS, MICHEL <i>BONS DE SOUSCR. (ACT. ORD.)</i>	8	2002/01/31	P30 #	ACQ. PLAN	321	6,080	4 796 *	
CAISSE DE DEPOT ET PLACEMENT DU QUEBEC <i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>	3	2002/05/09	PDI	DÉCL. INITIALE		-	1 850 000	
GELINAS, MICHEL	8	2002/01/16	P85 #	RACH. - ANNUL.		32 500	-	22 500
GEODYNE ENERGY INC. <i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
BADWI, ABDEL F.	3456	2002/09/06	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	120 000	,250	120 000	
EDEN, MARTIN	5	2002/09/06	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	80 000	,250	80 000	
GEORGE WESTON LIMITEE <i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
BURNETT, MIRIAM L.	7	2002/08/30	P47	ACQ./ALI. DON		9 500	113,000	

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾				Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation		
		2002/09/03	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 500	110,000	221 000
GLAMIS GOLD LTD.								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
SNEDDON, GERALD L.	4	2002/08/08	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		10 000	8,600	
		2002/08/12	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		10 000	8,290	
		2002/09/03	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		10 000	9,500	
		2002/09/03	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		10 000	9,700	
		2002/09/05	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		10 000	9,600	
		2002/09/09	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		15 000	10,050	79 830
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>								
HYATT, DAVID L.	5	2002/09/06	P51	LEV. OPT.		10 000	2,700	90 000 *
MAHER, CHERYL	5	2002/09/06	P51	LEV. OPT.		5 000	2,500	
		2002/09/09	P51	LEV. OPT.		10 000	2,500	105 000 *
GLENDALE INTERNATIONAL CORP.								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
DALLEY, FREDERICK FENNER	4	2002/07/09	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-
		2002/09/03	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 000		3,500	
		2002/09/05	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	700		3,500	2 700
GLR RESOURCES INC.								
<i>ACT. ORD. CAT. <A></i>								
KASNER, ROBERT JAMES	345	2002/09/04	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	5 000		,250	
		2002/09/05	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	20 500		,250	
		2002/09/09	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	3 000		,320	232 300
GOLDEN STAR RESOURCES LTD.								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
MARTER, ALLAN JOHN	5	2002/09/12	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	5 000		1,360US	36 500
GREAT-WEST LIFECO INC.								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
GREAT-WEST LIFECO INC.	1	2002/09/06	P38	RACH. - ANNUL.	135 000		-	
		2002/09/12	P38	RACH. - ANNUL.		135 000	-	-

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾				Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation		
MAHON, PAUL ANTHONY	7	2002/06/10	P51	LEV. OPT.	24 000		8,478	
		2002/06/10	P51	LEV. OPT.	14 152		16,761	38 152
E.S.O.P. - CDS & CO.	PI	- -	C97	AUTRES	1 986		-	1 986
MC CALLUM, WILLIAM THOMAS	5	2002/08/23	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	100 000		8,480	200 000
MILLER, STEVE H.	7	2002/08/07	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		5 000	24,150US	
		2002/08/07	P51	LEV. OPT.	5 000		8,480	8 807 *
ROBSON, JIM D. CDS & CO.	7 PI							
	PI	2001/12/31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	256		-	1 277
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>								
MAHON, PAUL ANTHONY	7	2002/06/10	P51	LEV. OPT.		38 152	-	161 848
MC CALLUM, WILLIAM THOMAS	5	2002/08/23	P51	LEV. OPT.		100 000	-	1 350 000
MCLEOD, DAVID G. CEDE & CO.	7 PI							
	PI	2002/08/20	C50	ATTRIB. OPT.	10 000		34,400	25 000 *
MILLER, STEVE H.	7	2002/08/07	P51	LEV. OPT.		5 000	-	150 000
GROUPE CANAM MANAC INC. (LE)								
<i>ACT. SUBALT. CAT. <A></i>								
DUTIL, MARC	54	1989/10/01	PDI	DÉCL. INITIALE			-	2 250
DUTIL, MARCEL E. PLACEMENTS CMI INC.	3456 PI							
	PI	2002/09/06	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	7 400		6,880	2 012 511
<i>OPTIONS (ACT. SUB. CAT. <A>)</i>								
DUTIL, MARC	54	1989/10/01	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-
		1993/04/20	P50	ATTRIB. OPT.	10 000		2,750	
		1994/08/10	P50	ATTRIB. OPT.	5 000		4,200	
		1995/08/03	P50	ATTRIB. OPT.	10 000		4,750	
		1995/12/08	P50	ATTRIB. OPT.	10 000		4,000	
		1997/02/26	P50	ATTRIB. OPT.	10 000		4,500	
		1998/08/05	P50	ATTRIB. OPT.	7 500		4,350	
		2000/12/04	P50	ATTRIB. OPT.	10 000		7,500	62 500
GROUPE CGI INC. (LE)								
<i>ACT. SUBALT. CAT. <A></i>								
CLARK, JAY COURTIER	5 PI							
	PI	2002/09/12	CDI	DÉCL. INITIALE			-	17 860

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾				Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation		
RÉGIME - CLARICA		2002/09/12	CDI	DÉCL. INITIALE			-	2 001
NADEAU, ANDRE OPTIONS (ACT. SUB. CAT. <A>)	5	2002/08/30	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		40 000	6,270	93 680
CLARK, JAY	5	2002/09/12	PDI	DÉCL. INITIALE			-	238 082
GROUPE INVESTORS INC.								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
BOYER, RICHARD MICHAEL	7	2002/08/29	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 500	26,350	4 538
EVANS, MICHAEL TERRENCE	7	2002/09/04	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	26,300	
		2002/09/04	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 000	26,500	8 461
FOLEY, MARK FRANCIS JOSEPH	7	2002/09/09	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		300	25,010	
		2002/09/09	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	25,000	
		2002/09/09	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		500	24,910	
		2002/09/09	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		600	24,900	
		- -	P35	DIVIDENDE EN ACT.	343		-	11 988
GROUPE MACYRO INC. (LE)								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
FOREST, PAUL	4	2002/09/03	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		5 000	2,050	
		2002/09/06	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		10 000	2,100	
		2002/09/06	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		12 500	2,200	1 000
GROUPE SNC-LAVALIN INC.								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
ASHRAF, FEROZ	5	- -	P97	AUTRES	1 800		-	
		2002/05/21	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT		499	34,950	
		2002/08/07	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	2 000		16,925	
		2002/08/07	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT		2 000	36,900	1 301
M.S.P.P.	PI	2002/03/21	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	2 500		31,190	
		- -	C97	AUTRES		1 800	-	2 500
BERGEVIN, CHRISTIANE	7	- -	P97	AUTRES		3 629	-	
		- -	P97	AUTRES	7 700		-	
		2002/03/19	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	30,500	
		2002/03/21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	500		29,900	
		2002/03/27	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		500	31,313	

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾					Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation			
		2002/03/27	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		500	31,750		
		2002/03/28	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 500	32,313		
		2002/08/27	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	1 000		16,925		
		2002/08/27	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT		1 000	34,500		
		2002/08/29	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	1 000		16,925		
		2002/08/29	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT		1 000	33,000	4 700	
PROG. ACHAT ACT. DIR.	PI	- -	C97	AUTRES		7 700	-		
		2002/03/21	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	2 600		31,190	2 600	
R.E.E.R.		- -	C97	AUTRES	3 629		-	3 629	
RÉGIME D'ACTION. EMP.		2002/03/31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	17		28,450	17	
CAMPBELL, MARYLYNNE	5	- -	P97	AUTRES	9 500		-	14 200	
M.S.P.P.	PI	2002/03/21	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	1 700		31,190		
		- -	C97	AUTRES		9 500	-	1 700	
HODGINS, DOUGLAS B.	5	2002/03/25	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	2 000		16,925		
		2002/03/25	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT		2 000	30,500		
		- -	P97	AUTRES	4 900		-		
		2002/08/30	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	2 000		11,300		
		2002/08/30	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT		2 000	33,130	6 700	
M.S.P.P.	PI	- -	C97	AUTRES		4 900	-	-	
IOFFREDI, MICHAEL	5	- -	P97	AUTRES		659	-	-	
M.S.P.P.	PI	2002/03/21	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	700		31,190	700	
E.S.O.P.		- -	C97	AUTRES	659		-	659	
LAINEY, LUC	7	- -	P97	AUTRES	500		-	500	
PROG. ACHAT ACT. DIR.	PI	2002/03/21	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	700		31,190		
		- -	C97	AUTRES		5 300	-	700	
LAMARRE, JACQUES	45	- -	P97	AUTRES		45 000	-		
		2002/08/22	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	10 000		16,925	10 000	
PROG. ACHAT ACT. DIR.	PI	2002/03/21	C11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	120 000		11,188		
		- -	C97	AUTRES	45 000		-		
		2002/08/22	C11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	32 500		16,925		
		2002/08/22	C11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT		32 500	35,000	302 652	
LOADER, MARK	5	2002/08/30	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	500		12,400		
		2002/08/30	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT		500	33,200	-	
MORANELLI, MARIO	5	2002/05/22	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	1 000		13,000		

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾				Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation		
CATHY - SON EPOUSE MORIN, NORMAND	PI	2002/05/22	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	2 000		11,950	
		2002/05/22	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT		3 000	35,000	-
	5	- -	C97	AUTRES	2 000		-	2 000
		- -	P97	AUTRES	33 600		-	
	PI	2002/08/29	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	10 000		16,925	
		2002/08/29	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT		7 700	33,000	
2002/08/29		P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT		2 300	33,010	37 100	
PROG. ACHAT ACT. DIR. OPTIONS (ACT. ORD.)		- -	C97	AUTRES		33 600	-	-
ASHRAF, FEROUZ	5	2002/08/07	P51	LEV. OPT.		2 000	-	8 125
BERGEVIN, CHRISTIANE	7	2002/08/27	P51	LEV. OPT.		1 000	-	
		2002/08/29	P51	LEV. OPT.		1 000	-	31 000
		2002/03/25	P51	LEV. OPT.		2 000	-	
HODGINS, DOUGLAS B.	5	2002/08/30	P51	LEV. OPT.		2 000	-	15 000
		2002/03/21	P51	LEV. OPT.		120 000	-	
LAMARRE, JACQUES	45	2002/08/22	P51	LEV. OPT.		42 500	-	292 500
		2002/08/30	P51	LEV. OPT.		500	-	12 000
MORANELLI, MARIO	5	2002/05/22	P51	LEV. OPT.		3 000	-	2 500
MORIN, NORMAND	5	2002/08/29	P51	LEV. OPT.		10 000	-	24 000
GUYANOR RESSOURCES S.A.								
<i>ACT. ORD. CAT. </i>								
MARTER, ALLAN JOHN	6	2002/09/12	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		10 000	,160	-
HEROUX-DEVTEK INC.								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
BELANGER, REAL	5	2001/11/14	P97 #	AUTRE (EXPL. COMMENTAIRES)		12 622	8,830 m	
		2001/11/15	P97 #	AUTRE (EXPL. COMMENTAIRES)		5 000	8,750 m	
		2001/11/16	P97 #	AUTRE (EXPL. COMMENTAIRES)		6 000	8,520 m	
		2001/11/19	P97 #	AUTRE (EXPL. COMMENTAIRES)		2 500	8,370 m	
		2001/11/20	P97 #	AUTRE (EXPL. COMMENTAIRES)		1 700	8,400 m	
		2001/11/21	P76 #	LEV. OPT.		7 250	5,950	
		2001/11/21	P97 #	AUTRE (EXPL. COMMENTAIRES)		7 500	8,380 m	
		2002/07/10	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		7 500	9,000	45 128 *

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾				Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation		
BOIVIN, CLAUDE	4	2000/01/26	P76 #	LEV. OPT.	15 000		2,280	16 000 *
BRAULT, JACQUES M.	4	2000/02/10	P76 #	LEV. OPT.	15 000		2,280	18 600 *
GUILBAULT, JEAN	5	2002/08/22	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 000		6,000	3 190 *
KINGSBURG, MURRAY GORDON	5	2000/12/01	P20 #	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	23 601		4,960	
		2001/02/23	P10 #	ACQ./ALI. MARCHÉ SAUF LEV.OPT.		5 000	7,300	
		2001/02/23	P10 #	ACQ./ALI. MARCHÉ SAUF LEV.OPT.		5 000	7,300	
		2001/02/26	P10 #	ACQ./ALI. MARCHÉ SAUF LEV.OPT.		5 000	7,300	
		2001/02/26	P10 #	ACQ./ALI. MARCHÉ SAUF LEV.OPT.		5 000	7,300	
		2001/02/26	P10 #	ACQ./ALI. MARCHÉ SAUF LEV.OPT.		3 601	7,350	251 846 *
POISSANT, SYLVAIN <i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>	7	- -	P20 #	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	2 000		5,950	2 000
BELANGER, REAL	5	2001/11/21	P76 #	LEV. OPT.		7 250	-	82 750 *
BRAULT, JACQUES M.	4	2000/02/10	P76 #	LEV. OPT.		15 000	-	7 500
GUILBAULT, JEAN	5	- -	PDI #	DÉCL. INITIALE			-	65 000
HOFMANN, HELMUT	45	2000/05/22	P96 #	ATTRIB. OPT.	50 000		4,050	
		2000/09/07	P96 #	ATTRIB. OPT.	50 000		5,850	183 300
KINGSBURG, MURRAY GORDON	5	2000/12/01	P76 #	LEV. OPT.		23 601	-	47 204
LABBE, GILLES	3456	2000/01/26	P76 #	LEV. OPT.	150 000		2,280	80 000 *
POISSANT, SYLVAIN	7	- -	P76 #	LEV. OPT.	2 000		5,950	3 000 *
HIP INTERACTIVE CORP.								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
GRIMARD, RONALD <i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>	7	2002/09/03	PDI	DÉCL. INITIALE			-	10
GRIMARD, RONALD	7	2002/09/03	PDI	DÉCL. INITIALE			-	160 000
HUB INTERNATIONAL LIMITED								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
FLANAGAN, JOSEPH P. J.P. FLANAGAN JR TRUST	7 PI	2001/09/14	C11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT		52 000	17,000	
		2002/04/15	C11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	32 960		17,000	540 940
		2002/04/15	C11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	7 040		17,000	127 060
FIDUCIE FAM. FLANAGAN		1998/12/17	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-
GRIFFITHS, ANTHONY FREAR	4	2002/09/12	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	4 000		23,890	4 000

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾				Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation		
OPTIONS (ACT. ORD.)								
FLANAGAN, JOSEPH P.	7	2002/06/17	P50	ATTRIB. OPT.	9 532		15,860US	9 532
HURRICANE HYDROCARBONS LTD.								
<i>OPTIONS (ACT. ORD. CAT. <A>)</i>								
SUBKHANBERDIN, NURZHAN	4	2000/04/03	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-
		2000/04/03	P50	ATTRIB. OPT.	100 000		4,440	
		2001/08/23	P50	ATTRIB. OPT.	6 000		9,000	
		2001/12/17	P50	ATTRIB. OPT.	30 000		9,640	136 000
HUSKY INJECTION MOLDING SYSTEMS LTD.								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
DILETTI, MICHAEL	5	2002/05/09	PDI	DÉCL. INITIALE			-	10 473
MCKENDRY, MICHAEL P.J.	5							
HUSKY SHARE PLAN	PI	2002/06/06	CDI	DÉCL. INITIALE			-	887
PERRY, ROSS	5	2002/05/09	PDI	DÉCL. INITIALE			-	13 902
SUTCH, MARCUS	5	2002/06/06	PDI	DÉCL. INITIALE			-	7 247
HUSKY SHARE PLAN	PI	2002/06/06	CDI	DÉCL. INITIALE			-	12 048
INCO LIMITEE								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
BRUNEAU, ANGUS ANDREW	4	2002/07/26	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	400		27,500	7 190
CLITHEROE, ELEANOR	4	2002/07/26	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	200		17,280	7 049
STANFORD, JAMES M.	4	2002/07/26	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	400		17,280	7 468
THOMSON, RICHARD MURRAY	4	2002/07/26	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	200		27,670	11 402
INTERNATIONAL DATACASTING CORPORATION								
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>								
BOLGER, PHILLIP JOSEPH	5	2002/08/07	P50	ATTRIB. OPT.	15 400		,190	155 524
CANTU, DIANA ELLEN	5	2002/08/07	P50	ATTRIB. OPT.	13 863		,190	58 863
CARTER, GARY EDWARD	5	2002/08/07	P50	ATTRIB. OPT.	17 500		,190	214 096
GRIMES, THOMAS	5	2002/06/06	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-
		2002/06/06	P50	ATTRIB. OPT.	50 000		,350	
		2002/08/07	P50	ATTRIB. OPT.	15 400		,190	65 400
LEBLANC, GAYLE LYNN	5	2002/07/23	P50	ATTRIB. OPT.	15 000		,260	

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾				Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation		
LES AUX, MICHELE BERNADETTE	5	2002/08/07	P50	ATTRIB. OPT.	11 200		,190	132 519
		2002/07/23	P50	ATTRIB. OPT.	25 000		,260	
		2002/08/07	P50	ATTRIB. OPT.	13 580		,190	158 580
REINKELUERS, CHRISTOPHER ANBREW	5	2002/08/07	P50	ATTRIB. OPT.	15 260		,190	120 998
INTERNATIONAL DATASHARE CORPORATION								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
BEATTY, D. TRAVIS <i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>	5	2002/07/03	P37	DIVISION / REGR. ACT.		179 100	-	19 900
BEATTY, D. TRAVIS	5	2002/07/03	P37	DIVISION / REGR. ACT.		360 000	-	
		2002/09/05	P50	ATTRIB. OPT.	70 000		,700	110 000
INTRINSYC SOFTWARE, INC.								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
MCDONNELL, DAVID NEIL	5	2002/08/30	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 000		,930	
		2002/08/30	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 500		,930	29 800
NADEAU, FRANÇOIS	5	2000/10/16	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-
		2002/09/04	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 000		,930	
		2002/09/04	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 000		,950	3 000
SCOTT, ALAN	7	2002/06/26	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-
		2002/08/27	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	71 398		,420LS	71 398
IPERFORM STRATEGIC PARTNERS HEDGE FUND								
<i>PARTS</i>								
IPERFORM STRATEGIC PARTNERS HEDGE FUND	1	2002/08/30	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-
		2002/08/30	P38	RACH. - ANNUL.	33 300		8,250	
		2002/08/30	P38	RACH. - ANNUL.		33 300	-	-
IVACO INC.								
<i>ACTIONS CAT. <A>, D.V.S.</i>								
IVACO INC.	1	2002/08/01	P97	AUTRES	5 000		4,550	
		2002/08/01	P97	AUTRES	5 600		4,500	
		2002/08/02	P97	AUTRES	4 000		4,500	
		2002/08/06	P97	AUTRES	5 500		4,500	

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾				Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation		
		2002/08/07	P97	AUTRES	5 400		4,500	
		2002/08/08	P97	AUTRES	5 000		4,450	
		2002/08/08	P97	AUTRES	2 700		4,400	
		2002/08/09	P97	AUTRES	2 300		4,400	
		2002/08/09	P97	AUTRES	700		4,350	
		2002/08/14	P97	AUTRES	10 000		4,400	
		2002/08/14	P97	AUTRES	19 300		4,350	
		2002/08/14	P97	AUTRES	10 000		4,300	
		2002/08/14	P97	AUTRES	14 700		4,250	
		2002/08/15	P97	AUTRES	5 000		4,320	
		2002/08/15	P97	AUTRES	5 000		4,250	
		2002/08/15	P97	AUTRES	5 000		4,200	
		2002/08/15	P97	AUTRES	5 000		4,150	
		2002/08/15	P97	AUTRES	5 000		4,100	
		2002/08/15	P97	AUTRES	5 000		4,050	
		2002/08/15	P97	AUTRES	5 000		4,000	
		2002/08/15	P97	AUTRES	5 100		3,950	
		2002/08/16	P97	AUTRES	5 000		3,950	
		2002/08/16	P97	AUTRES	5 000		3,900	
		2002/08/16	P97	AUTRES	1 000		3,850	
		2002/08/19	P97	AUTRES	4 000		3,850	
		2002/08/23	P97	AUTRES	2 200		4,200	
		2002/08/27	P97	AUTRES	500		4,200	
		2002/08/28	P97	AUTRES	2 300		4,200	692 300
KEYWEST ENERGY CORPORATION								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
MCLAUHLIN, CARRIE LEE	5	2002/09/04	P51	LEV. OPT.	10 000		,810	
		2002/09/04	P51	LEV. OPT.		5 000	2,600	
		2002/09/04	P51	LEV. OPT.		5 000	2,610	
		2002/09/09	P51	LEV. OPT.	10 000		,810	
		2002/09/09	P51	LEV. OPT.		10 000	2,750	143 283
PEDERSEN, HAROLD VERNON	45	2002/09/05	P51	LEV. OPT.	100 000		,650	
		2002/09/05	P51	LEV. OPT.		65 900	2,600	

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾				Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation		
		2002/09/05	P51	LEV. OPT.		11 200	2,670	
		2002/09/05	P51	LEV. OPT.		15 300	2,640	
		2002/09/05	P51	LEV. OPT.		4 500	2,650	
		2002/09/06	P51	LEV. OPT.		3 100	2,770	2 402 319
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>								
MCLAUHLIN, CARRIE LEE	5	2002/09/04	P51	LEV. OPT.		10 000	-	
		2002/09/09	P51	LEV. OPT.		10 000	-	200 000
PEDERSEN, HAROLD VERNON	45	2002/09/05	P51	LEV. OPT.		100 000	-	345 000
LAB INTERNATIONAL INC.								
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>								
HOFFMANN, RAINER	4	2002/05/01	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-
		2002/08/26	P50	ATTRIB. OPT.	10 000		1,550	10 000
KNORR, GUNTER	4	2002/05/01	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-
		2002/08/26	P50	ATTRIB. OPT.	10 000		1,550	10 000
ST-JACQUES, MAURICE	4	2002/05/01	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-
		2002/08/26	P50	ATTRIB. OPT.	10 000		1,550	10 000
LEGG MASON, INC.								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
DALEY, CHARLES J. JR.	5	2002/09/11	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	4		48,362US	2 844
HIMELFARD, RICHARD J.	45	2002/09/11	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	45		48,362US	228 846
SULLIVAN, JOSEPH A.	5	2002/09/11	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	43		48,362US	65 764
LIMTECH LITHIUM METAL TECHNOLOGIES INC.								
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>								
BERTHIAUME, ANNIE	5	2002/08/23	P50	ATTRIB. OPT.	10 000		,150	13 500
MCKEOWN, ROBERT	5	2002/08/28	P50	ATTRIB. OPT.	150 000		,150	360 000
O'SULLIVAN, PATRICIA	5	2002/08/23	P50	ATTRIB. OPT.	25 000		,150	33 000
STIMPSON, JOHN A.	45	2002/08/26	P50	ATTRIB. OPT.	480 000		,150	1 146 666
LOGISTEC CORPORATION								
<i>ACT. D.V.S., CAT. </i>								
BURGUNDY ASSET MANAGEMENT LTD. ROYAL TRUST	3 PI	1999/05/12	CDI	DÉCL. INITIALE			-	234 200

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾				Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation		
		1999/12/07	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	12 000		11,070	246 200
STATE STREET		1999/05/12	CDI	DÉCL. INITIALE			-	37 200
NATIONAL TRUST		1999/05/12	CDI	DÉCL. INITIALE			-	22 000
CIBC		1999/05/12	CDI	DÉCL. INITIALE			-	11 400
		2000/07/12	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		11 400	7,040	-
PARIBAS PARTICIPATIONS LIMITEE	3	2002/08/14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		12 500	9,990	
		2002/09/16	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		7 000	9,990	478 300
MAAX INC.								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
CAISSE DE DEPOT ET PLACEMENT DU QUEBEC	3							
CDP CAP.-MARCHES MOND.	PI	2002/08/29	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	200		19,660	58 300
MAGELLAN AEROSPACE CORPORATION								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
BALL, JO-ANN C.	5	2002/09/05	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 800	4,750	
		2002/09/06	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 300	4,830	
		2002/09/10	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	4,850	
		2002/09/11	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	41		4,940	5 101
DEKKER, JOHN B.	5	2002/09/11	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	71		4,940	26 174
GROOT, STEVEN P.	5	2002/09/11	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	82		4,940	3 056
JACKSON, PETER	5	2002/09/11	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	171		4,940	5 808
MATTHEWS, WILLIAM A.	5	2002/09/11	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	174		4,940	9 173
ZANATTA, DANIEL	5	2002/09/11	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	77		4,940	2 288
MAGNA ENTERTAINMENT CORP.								
<i>ACTIONS CAT. <A>, D.V.S.</i>								
STRONACH, FRANK	45							
EDELWEISS TRUST	PI	2002/08/06	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	11 900		3,770US	
		2002/08/06	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	20 000		3,800US	
		2002/08/06	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	10 000		3,670US	
		2002/08/06	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	30 000		3,700US	
		2002/08/06	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	10 000		3,730US	
		2002/08/06	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	20 000		3,640US	
		2002/08/06	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	28 100		3,450US	

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾				Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation		
		2002/08/06	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 900		3,450US	
		2002/08/06	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	20 000		3,580US	
		2002/08/06	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	20 000		3,510US	
		2002/08/06	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	30 000		3,750US	
		2002/08/06	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	20 000		3,650US	
		2002/08/06	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	20 000		3,600US	
		2002/08/06	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	10 000		3,700US	
		2002/08/06	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	50 000		3,800US	
		2002/08/06	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 100		3,400US	
		2002/08/06	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	10 000		3,500US	
		2002/08/07	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	30 000		3,700US	
		2002/08/07	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	20 000		3,650US	
		2002/08/07	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	20 000		3,550US	
		2002/08/07	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	10 000		3,750US	
		2002/08/07	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	14 000		3,600US	
		2002/08/07	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	10 000		3,500US	
		2002/08/07	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	25 000		3,540US	
		2002/08/07	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	10 000		3,700US	
		2002/08/07	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	30 000		3,670US	
		2002/08/07	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	20 000		3,640US	
		2002/08/07	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	11 000		3,570US	
		2002/08/07	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	10 000		3,730US	
		2002/08/07	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	20 000		3,600US	
		2002/08/08	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	10 000		3,700US	
		2002/08/08	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	16 800		3,750US	
		2002/08/08	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	10 000		3,840US	
		2002/08/08	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	10 000		3,730US	
		2002/08/08	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	50 000		3,800US	
		2002/08/08	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	30 000		3,850US	
		2002/08/08	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	19 900		3,900US	
		2002/08/08	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	100		3,890US	
		2002/08/08	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	300		3,700US	
		2002/08/08	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	10 000		3,860US	
		2002/08/08	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	21 000		3,870US	

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾				Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation		
		2002/08/09	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	7 300		3,950US	
		2002/08/09	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 000		4,040US	
		2002/08/09	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 800		4,080US	
		2002/08/09	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	27 800		4,000US	
		2002/08/09	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	10 000		4,090US	
		2002/08/09	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	38 600		4,100US	
		2002/08/09	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	44 500		4,150US	
		2002/08/09	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	200		4,140US	
		2002/08/09	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	300		4,090US	
		2002/08/09	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	10 200		4,200US	
		2002/08/09	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	100		4,190US	
		2002/08/09	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 700		4,010US	
		2002/08/09	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	10 000		4,070US	
		2002/08/09	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 400		3,940US	
		2002/08/09	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	5 000		4,010US	
		2002/08/12	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	10 000		3,970US	
		2002/08/12	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	10 000		3,940US	
		2002/08/12	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	600		3,880US	
		2002/08/12	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	10 000		4,000US	
		2002/08/12	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	23 985		3,900US	
		2002/08/12	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	16 015		3,950US	
		2002/08/12	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	9 000		3,970US	
		2002/08/12	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	30 300		4,000US	
		2002/08/12	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	500		3,930US	
		2002/08/12	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	100		3,990US	
		2002/08/13	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	28 700		3,900US	
		2002/08/13	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 300		3,860US	
		2002/08/14	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	42 100		3,800US	
		2002/08/14	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	24 000		3,750US	
		2002/08/14	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	8 700		3,880US	
		2002/08/14	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	3 900		3,850US	
		2002/08/14	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 300		3,860US	
		2002/08/14	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 100		3,790US	
		2002/08/14	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	20 000		3,870US	

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾				Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation		
			2002/08/14	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	20 000		3,800US
		2002/08/14	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	32 900		3,830US	
		2002/08/14	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	10 000		3,900US	
		2002/08/14	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	10 900		3,870US	
		2002/08/15	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	8 600		3,550US	
		2002/08/15	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	11 400		3,700US	
		2002/08/15	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	5 000		3,730US	
		2002/08/15	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	10 000		3,690US	
		2002/08/15	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	10 000		3,660US	
		2002/08/16	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	5 000		3,700US	
		2002/08/16	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	10 000		3,690US	
		2002/08/16	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	18 500		3,720US	
		2002/08/16	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	10 000		3,780US	
		2002/08/16	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	10 000		3,750US	
		2002/08/16	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	10 000		3,700US	
		2002/08/16	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	10 150		3,800US	
		2002/08/16	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	9 850		3,750US	
		2002/08/19	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	25 700		3,750US	
		2002/08/19	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	10 000		3,950US	
		2002/08/19	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	10 000		3,890US	
		2002/08/19	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	10 000		3,800US	
		2002/08/19	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	20 000		3,790US	
		2002/08/19	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	5 100		3,720US	
		2002/08/20	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	30 000		3,750US	
		2002/08/20	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	25 000		3,910US	
		2002/08/20	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	100		3,880US	
		2002/08/20	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	7 500		3,820US	
		2002/08/20	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	20 000		3,950US	
		2002/08/20	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	50		4,030US	
		2002/08/20	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 850		3,910US	
		2002/08/20	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	10 000		4,050US	
		2002/08/20	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	7 000		3,800US	
		2002/08/20	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 150		3,900US	
		2002/08/20	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	13 700		4,000US	

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾				Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation		
		2002/08/20	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	700		3,830US	
		2002/08/20	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 400		3,990US	
		2002/08/20	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 700		3,880US	
		2002/08/20	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	4 500		3,950US	
		2002/08/20	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	3 900		3,980US	
		2002/08/21	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	5 000		4,110US	
		2002/08/21	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	700		4,200US	
		2002/08/21	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	10 000		4,040US	
		2002/08/21	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	10 000		4,170US	
		2002/08/21	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	9 300		4,220US	
		2002/08/21	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	10 000		4,010US	
		2002/08/21	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	400		4,040US	
		2002/08/21	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	502		4,120US	
		2002/08/21	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	7 100		4,050US	
		2002/08/21	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	9 000		4,100US	
		2002/08/21	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	9 498		4,130US	
		2002/08/26	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	9 800		4,330US	
		2002/08/26	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 800		4,370US	
		2002/08/26	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	12 200		4,320US	
		2002/08/26	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	10 000		4,350US	
		2002/08/26	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	22 100		4,400US	
		2002/08/26	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 000		4,330US	
		2002/08/26	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	10 000		4,370US	
		2002/08/27	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	10 000		4,510US	
		2002/08/27	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	5 000		4,410US	
		2002/08/27	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	10 000		4,480US	
		2002/08/27	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	10 000		4,530US	
		2002/08/27	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	13 600		4,490US	
		2002/08/27	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	10 000		4,540US	
		2002/08/27	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	20 000		4,450US	
		2002/08/27	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	9 200		4,400US	
		2002/08/27	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	5 000		4,500US	
		2002/08/28	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	10 000		4,300US	
		2002/08/28	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	10 000		4,300US	

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾				Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation		
		2002/08/28	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	10 000		4,250US	3 382 050
MANITOBA TELECOM SERVICES INC.								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
MANITOBA TELECOM SERVICES INC.	1	2002/09/09	P38	RACH. - ANNUL.	55 428		30,230	
		2002/09/09	P38	RACH. - ANNUL.		55 428	-	
		2002/09/09	P38	RACH. - ANNUL.	80 000		30,750	
		2002/09/09	P38	RACH. - ANNUL.		80 000	-	
		2002/09/09	P38	RACH. - ANNUL.	22 171		30,550	
		2002/09/09	P38	RACH. - ANNUL.		22 171	-	
		2002/09/09	P38	RACH. - ANNUL.	1 500		29,853	
		2002/09/09	P38	RACH. - ANNUL.		1 500	-	
		2002/09/09	P38	RACH. - ANNUL.	415		29,840	
		2002/09/09	P38	RACH. - ANNUL.		415	-	
		2002/09/10	P38	RACH. - ANNUL.	15 500		29,966	
		2002/09/10	P38	RACH. - ANNUL.		15 500	-	
		2002/09/10	P38	RACH. - ANNUL.	4 295		30,120	
		2002/09/10	P38	RACH. - ANNUL.		4 295	-	-
MATAMEC EXPLORATIONS INC.								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
PAQUET, GILLES <i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>	4	2002/08/19	P51	LEV. OPT.	67 500		,150	67 500
PAQUET, GILLES	4	2002/08/19	P51	LEV. OPT.		67 500	-	
		2002/08/22	P52	EXP. OPT.		290 500	,175 m	-
MATCO RAVARY INC.								
<i>ACT. ORD. CAT. </i>								
MATCO RAVARY INC.	1	2002/09/03	P38	RACH. - ANNUL.		600	2,050	
		2002/09/04	P38	RACH. - ANNUL.		600	2,050	
		2002/09/05	P38	RACH. - ANNUL.		2 500	2,050	3 960 789
MAZARIN INC.								
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>								
DUTIL, ROBERT	5	2002/08/08	P50	ATTRIB. OPT.	20 000		,400	450 000

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾				Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation		
FORTIER, ANDRE YVES	4	2002/08/08	P50	ATTRIB. OPT.	20 000		,400	100 000
GODBOUT, CLEMENT	7	2002/08/08	P50	ATTRIB. OPT.	20 000		,400	20 000
LEBOUTILLIER, JOHN	7	2002/08/08	P50	ATTRIB. OPT.	20 000		,400	20 000
PICHETTE, CHRISTIAN	7	2002/08/08	P50	ATTRIB. OPT.	30 000		,400	130 000
POTVIN, GERARD	4	2002/08/08	P50	ATTRIB. OPT.	20 000		,400	100 000
MDS INC.								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
CRAWFORD, CAMERON	7							
NATIONAL BANK FIN.	PI	2002/09/01	CDI	DÉCL. INITIALE			-	2 240
CLARICA TRUST		2002/09/01	CDI	DÉCL. INITIALE			-	179
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>								
CRAWFORD, CAMERON	7	2002/09/01	PDI	DÉCL. INITIALE			-	71 380
SQUIRES, DOUGLAS J.P.	7	2002/09/01	PDI	DÉCL. INITIALE			-	89 000
METHANEX CORPORATION								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
DUFFY, GERRY	5	2002/01/15	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	163		8,850	
		2002/01/30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	162		8,920	
		2002/02/14	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	162		8,909	
		2002/02/28	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	141		10,216	
		2002/03/14	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	120		12,050	
		2002/03/31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	120		12,047	
		2002/04/12	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	122		12,342	
		2002/04/30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	124		12,063	
		2002/05/14	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	124		12,100	
		2002/05/30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	114		13,160	
		2002/06/14	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	124		12,093	
		2002/06/28	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	120		12,519	
		2002/07/12	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	125		12,042	
		2002/07/30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	121		12,365	
		2002/08/14	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	122		12,340	
		2002/08/30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	120		12,486	
		2002/09/10	P51	LEV. OPT.	5 000		5,850	

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾				Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation		
		2002/09/10	P51	LEV. OPT.	12 500		3,290	
		2002/09/13	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		5 000	12,600	
		2002/09/13	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		12 500	12,600	20 710
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>								
DUFFY, GERRY	5	2002/09/10	P51	LEV. OPT.		12 500	-	
		2002/09/10	P51	LEV. OPT.		5 000	-	267 500
METRO INC.								
<i>ACT. SUBALT. CAT. <A></i>								
METRO INC.	1	2002/09/06	P22	ACQ./ALI. OPA, REGR. OU ACQ.	12 400		19,750	
		2002/09/09	P22	ACQ./ALI. OPA, REGR. OU ACQ.	50 300		19,750	
		2002/09/10	P22	ACQ./ALI. OPA, REGR. OU ACQ.	3 700		19,240	
		2002/09/11	P22	ACQ./ALI. OPA, REGR. OU ACQ.	1 500		19,000	
		2002/09/12	P22	ACQ./ALI. OPA, REGR. OU ACQ.	35 000		19,000	
		2002/09/12	P22	ACQ./ALI. OPA, REGR. OU ACQ.	15 000		18,950	
		2002/09/13	P22	ACQ./ALI. OPA, REGR. OU ACQ.	10 000		18,570	
		2002/09/13	P22	ACQ./ALI. OPA, REGR. OU ACQ.	10 000		18,510	190 100
MINEFINDERS CORPORATION LTD								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
BAILEY, MARK HOPKINS	457	2002/09/06	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT		35 000	1,780	
		2002/09/06	P51	LEV. OPT.	35 000		1,780	104 800
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>								
BAILEY, MARK HOPKINS	457	2002/07/20	P51	LEV. OPT.		20 000	-	
		2002/09/06	P51	LEV. OPT.		15 000	-	922 500
MINES AGNICO-EAGLE LIMITEE								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
HUBACHECK, WENCEL A.	4	2002/08/23	P51	LEV. OPT.	3 000		17,750	
		2002/08/28	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 500	22,240	
		2002/08/29	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 500	23,310	
		2002/09/02	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	23,700	
		2002/09/06	P51	LEV. OPT.	4 000		17,750	26 233
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>								

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾					Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation			
HUBACHECK, WENCEL A.	4	2002/08/23 2002/09/06	P51 P51	LEV. OPT. LEV. OPT.		3 000 4 000	- -	132 000	
MINES AURIZON LTEE									
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>									
WALTON, IAN STIRLING	45	2002/09/05 2002/09/05 2002/09/09	P10 P51 P10	ACQ./ALI. MARCHÉ LEV. OPT. ACQ./ALI. MARCHÉ	20 000	10 000 5 000	1,320 ,800 1,340	584 600	
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>									
WALTON, IAN STIRLING	45	2002/09/05	P51	LEV. OPT.		20 000	-	345 000	
MINES D'OR VIRGINIA INC.									
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>									
BOUCHER, JOANNE	8	2002/08/07 2002/08/12 2002/08/30 2002/08/30	P10 P10 P10 P10	ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ		4 000 1 000 3 000 1 000	,920 ,920 ,930 ,930	-	
GAUMOND, ANDRE MINCOR QUÉBEC	45 PI	2002/07/05 2002/07/08 2002/07/09 2002/07/09 2002/07/09 2002/07/10 2002/07/11 2002/07/11 2002/07/29 2002/07/29 2002/07/29 2002/07/30 2002/07/30 2002/07/30 2002/07/30 2002/07/31 2002/07/31	C10 C10 C10 C10 C10 C10 C10 C10 C10 C10 C10 C10 C10 C10 C10 C10 C10	ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ	5 000 4 500 5 000 1 300 3 000 1 700 3 000 5 000 5 000 5 000 5 000 3 000 3 000 3 000 3 000 3 000 3 000	1,120 1,090 1,060 1,070 1,120 1,070 1,050 1,000 ,940 ,900 ,950 ,900 ,830 ,800 - -			

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾				Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Relations	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation		
		2002/08/01	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 500	-	314 246	
CHARLES GAUMOND <i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>		2002/07/23	C97	AUTRES	200	-	3 200	
ARCHER, PAUL	45	2002/07/26	P50	ATTRIB. OPT.	25 000	,880	634 918	
BOUCHER, JOANNE	8	2002/07/26	P50	ATTRIB. OPT.	3 000	,880	43 000	
GAUMOND, ANDRE	45	2002/07/26	P50	ATTRIB. OPT.	25 000	-	1 417 648	
MERCIER, GAETAN	5	2002/07/26	P50	ATTRIB. OPT.	15 000	,880	205 196	
MIRAMAR MINING CORPORATION								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
GOODMAN, JONATHAN <i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>	4	2002/06/28	PDI	DÉCL. INITIALE		-	10 500	
GOODMAN, JONATHAN	4	2002/06/28	PDI	DÉCL. INITIALE		-	26 300	
MORGUARD CORPORATION								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
ONTARIO TEACHERS' PENSION PLAN BOARD STATE STREET TRUST CO.	3 PI	2002/08/31	CDI	DÉCL. INITIALE		-	1 464 713	
MOSAIC GROUP INC.								
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>								
KAAC, BERNARD WILLIAM	5	2002/09/04	P50	ATTRIB. OPT.	500 000	1,250	514 689	
MOXIE EXPLORATION LTD.								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
WOLOSCHUK, MIKE	5	2002/09/09	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT		85 000	100 000	
R.E.E.R. - RBC	PI	2002/09/09	C11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	85 000	,310	2 085 000	
NAVIGO ENERGY INC.								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
MCINTOSH, RONALD ALEXANDER	45	2002/09/05	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 000	2,830		
		2002/09/10	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 000	2,700	165 000	
NEWALTA CORPORATION								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾				Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation		
DUGANDZIC, PETER A. ESP - CLARICA	45 PI	2002/08/31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	293		3,510	18 604
KNOECK, JOHN W. ESP - CLARICA	45 PI	2002/08/31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	321		3,510	34 176
SIFTON, RONALD LES ESP - CLARICA	45 PI	2002/08/31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	694		3,510	51 063
SWANSON, ALAN P. ESP - CLARICA	45 PI	2002/08/31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	618		3,510	52 269
NEWFOUNDLAND CAPITAL CORPORATION LTD.								
<i>ACT. SUBALT. CAT. <A></i>								
TEMPLETON, ROBERT B.	5	2002/06/30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	473		9,300	5 791
NEWGROWTH CORP.								
<i>ACTIONS PRIVILÉGIÉES</i>								
SCOTIA CAPITAL INC. <i>ACTIONS DE CAPITAL</i>	3	2002/09/06	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 100	14,920	7 081
SCOTIA CAPITAL INC.	3	2002/09/03 2002/09/06	P10 P10	ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ	200 900		9,800 9,409	88 584
NORTH WEST COMPANY FUND								
<i>PARTS</i>								
KING, JOHN DAVID E.O.P.	7 PI	2002/01/18 2002/02/25 2002/03/15 2002/03/26 2002/04/02 2002/06/15	C30 C30 C30 C30 C30 C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	32 45 137 14 263 134		16,910 17,830 18,200 18,500 18,870 19,950	7 251
NORTHERN ORION EXPLORATIONS LTD								
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>								
VAL D'OR RESOURCES LTD. 1341180 ONTARIO LTD	3 PI	2002/07/11	C52	EXP. OPT.		60 012 471	-	-
NOVAGOLD RESOURCES INC.								

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾				Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation		
ACTIONS ORDINAIRES								
JOHNSON, GREG S.	5	2002/08/28	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		10 000	5,650	521 237
MCCONNELL, GERALD JAMES	4	2002/09/03	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		48 800	5,850	24 907
STAIRS, JANICE ALAYNE	5							
NESBITT BURNS	PI	2002/08/30	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	4,980	
		2002/08/30	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 000	5,100	
		2002/08/30	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		200	5,160	
		2002/08/30	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 800	5,260	
		2002/08/30	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	5,310	
		2002/09/03	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	5,460	-
PATTERSON PALMER		2002/08/30	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	5,320	
		2002/09/03	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	5,480	
		2002/09/03	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 700	5,590	
		2002/09/03	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		83	5,610	
		2002/09/03	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	5,630	
		2002/09/03	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	5,730	
		2002/09/04	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	5,710	
		2002/09/06	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	5,060	-
NU-GRO CORPORATION (THE)								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
FLANANGAN, GREG COMPUTERSHARE	5 PI	2002/08/23	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT		96	7,500	371
POLLACK, JAY COMPUTERSHARE	5 PI	2002/08/23	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT		80	7,500	309
STEWART, SHERRY COMPUTERSHARE	5 PI	2002/08/23	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT		64	7,500	246
OLYMPUS PACIFIC MINERALS INC.								
<i>OPTIONS</i>								
FLOOD, RAYMOND EDWARD	4	2002/01/17	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-
		2002/02/11	P50	ATTRIB. OPT.	200 000		,600	200 000
KUNZ, DANIEL	4	2002/01/17	PDI	DÉCL. INITIALE			-	200 000
OR TVX INC.								

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾				Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation		
ACTIONS ORDINAIRES								
SMITH, DAVID PAUL	4	2002/09/12	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		12 500	24,000	
		2002/09/12	P51	LEV. OPT.	12 500		8,500	-
OPTIONS (ACT. ORD.)								
SMITH, DAVID PAUL	4	2002/06/30	P37	DIVISION / REGR. ACT.		225 000	-	
		2002/09/12	P51	LEV. OPT.		12 500	-	12 500
PACIFIC NORTHERN GAS LTD								
OPTIONS (ACT. ORD. CAT. <A>)								
WEERES, GREGORY B.	5	2002/07/04	P50	ATTRIB. OPT.	5 000		13,500	26 900
PAN-OCEAN ENERGY CORPORATION LIMITED								
ACT. SUBALT. CAT. 								
PAN-OCEAN ENERGY CORPORATION LIMITED	1	2002/08/09	P38	RACH. - ANNUL.		20 800	-	264 000
PENN WEST PETROLEUM LTD								
ACTIONS ORDINAIRES								
RUSSELL, DENIS L.	4	2002/09/03	P51	LEV. OPT.	15 000		14,150	56 154
OPTIONS (ACT. ORD.)								
RUSSELL, DENIS L.	4	2002/09/03	P51	LEV. OPT.		15 000	14,150	-
PERLITE CANADA INC.								
ACTIONS ORDINAIRES								
FONDACTION-CSN	3	2002/09/12	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT		2 500 000	,100	16 500
PERSONA INC.								
ACTIONS ORDINAIRES								
PADDICK, BRENDAN JOHN	45							
ENFANTS	PI	2002/09/02	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 000		6,000	2 450
REID, JOHN RICHARD	7	2002/08/27	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	50		6,250	4 357
PETRO-CANADA								
ACTIONS ORDINAIRES								
BRENNEMAN, RONALD ALVIN	45	2002/08/14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	50 000		21,050	
		2002/08/14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	45,450	

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾				Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation		
		2002/08/14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	45,270	
		2002/08/14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		900	45,340	
		2002/08/14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	45,250	
		2002/08/14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		4 000	45,500	
		2002/08/14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 200	45,550	
		2002/08/14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		900	45,210	
		2002/08/14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		100	45,200	
		2002/08/14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		29 900	45,130	
		2002/08/14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 500	45,630	
		2002/08/14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		500	45,610	
		2002/08/14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		7 000	45,600	-
RBC DOMINION SEC.	PI	2002/09/06	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		9 700	47,000	
		2002/09/06	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		300	47,010	7 000
CIBC MELLON TRUST CLAGUE, DONALD M.	5	- -	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	4 526		-	13 443
		2002/05/07	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 500		16,550	
		2002/05/07	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 500	43,450	
		2002/08/26	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	5 300		20,050	
		2002/08/26	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	800		16,550	
		2002/08/26	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 200	45,860	
		2002/08/26	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		4 900	45,850	-
CORDEAU, JOHN F. CIBC MELLON TRUST	4 PI	2001/04/05	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	241		35,810	
		2001/12/28	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	2		-	341 *
CRAWFORD, PURDY CIBC MELLON TRUST	4 PI	2002/05/03	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	753		-	
		2002/06/27	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	72		-	1 696 *
TD CANADA TRUST FRASER, DOUG	5	2002/08/27	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 300		46,690	5 275
		2002/08/27	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	775		16,550	
		2002/08/27	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		775	46,750	
		2002/09/09	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	775		16,550	
		2002/09/09	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		775	47,260	-
LO, DOREEN	5	2002/08/01	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	225		22,900	
		2002/08/01	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	250		34,000	
		2002/08/01	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	475		43,450	- *

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾				Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant	
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation			
RALPH, S. FORD	5	2001/04/27	P10 #	ACQ./ALI. MARCHÉ SAUF LEV.OPT.	3 625		21,150		
		2001/04/27	P10 #	ACQ./ALI. MARCHÉ SAUF LEV.OPT.	3 575		16,550		
		2001/04/27	P10 #	ACQ./ALI. MARCHÉ SAUF LEV.OPT.	5 000		21,050		
		2001/04/27	P10 #	ACQ./ALI. MARCHÉ SAUF LEV.OPT.		12 200	41,740		
	RAYMOND, MARGARET, A.	5	2002/08/08	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 775		16,550	
			2002/08/08	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 300	45,450	
			2002/08/08	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		475	45,400	
			2002/08/19	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	650		16,250	
			2002/08/19	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	600		16,550	
			2002/08/19	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 200	46,770	
			2002/08/19	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		50	46,760	-
			2002/08/14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 520		16,250	
			2002/08/14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 520	45,950	-
SANGSTER, BRANT G.	5	2002/05/02	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	9 400		21,150		
		2002/05/02	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	6 900		25,500		
		2002/05/02	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	7 150		16,550		
		2002/05/02	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		15 750	42,000		
		2002/05/02	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	42,150		
		2002/05/02	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 000	42,010		
		2002/05/02	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		500	42,100		
		2002/05/02	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		300	42,140		
		2002/05/02	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 800	42,200		
		2002/05/02	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		100	42,250		
		2002/09/04	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 300		25,500		
		2002/09/04	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	3 575		16,550		
		2002/09/04	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	6 500		21,050		
		2002/09/04	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	46,320		
		2002/09/04	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 300	46,250		
SMITH, CHRISTOPHER J.	5	2002/09/04	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		500	46,130		
		2002/09/04	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		8 575	46,100	-	
		2002/08/08	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	3 000		7,875		
		2002/08/08	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 300	45,600		
		2002/08/08	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		300	45,560		
		2002/08/08	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 400	45,550		

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾				Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation		
STEPHENS, ANDREW		2002/09/11	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 400		13,625	
		2002/09/11	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 500		11,500	
		2002/09/11	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 900	47,400	-
	5	2002/08/16	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	3 200		15,750	
		2002/08/16	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 200	46,110	7 350
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>								
BRENNEMAN, RONALD ALVIN	45	2002/08/14	P51	LEV. OPT.		50 000	-	
		2002/09/06	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	10 000		21,050	410 000 *
CLAGUE, DONALD M.	5	2002/05/07	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT		2 500	-	
		2002/08/26	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT		6 100	-	35 350
FRASER, DOUG	5	2002/08/27	P51	LEV. OPT.		775	-	
		2002/09/09	P51	LEV. OPT.		775	-	23 650
LO, DOREEN	5	2002/08/01	P51	LEV. OPT.		475	-	23 375 *
PHIPPS, GRAEME G.	5	2002/02/11	P50	ATTRIB. OPT.	16 000		-	16 000 *
RALPH, S. FORD	5	2001/04/27	P76 #	LEV. OPT.		12 200	-	
		2002/02/11	P50	ATTRIB. OPT.	18 000		-	
		2002/08/08	P51	LEV. OPT.		2 775	-	
		2002/08/19	P51	LEV. OPT.		1 250	-	50 825 *
RAYMOND, MARGARET, A.	5	2002/08/14	P51	LEV. OPT.		1 520	-	47 100
SANGSTER, BRANT G.	5	2002/05/02	P51	LEV. OPT.		23 450	-	
		2002/09/04	P51	LEV. OPT.		12 375	-	58 075
SMITH, CHRISTOPHER J.	5	2002/08/08	P51	LEV. OPT.		3 000	-	
		2002/09/11	P51	LEV. OPT.		2 900	-	74 100
STEPHENS, ANDREW	5	2002/08/16	P51	LEV. OPT.		3 200	-	107 600
QUEBECOR INC.								
<i>ACT. SUBALT. CAT. </i>								
BEATTY, DAVID R.	7	2001/05/25	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-
BELANGER, PIERRE	7	2001/11/02	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-
<i>ACTIONS CAT. <A>, D.V.M.</i>								
BEATTY, DAVID R.	7	2001/05/25	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-
QUEENSTAKE RESOURCES LTD								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾				Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation		
CLAY, LANDON T. <i>BONS DE SOUSCR. (ACT. ORD.)</i>	3	2002/09/11	P54	EXERC. BONS SOUSCR.	5 329 889		,180	20 278 393 *
CLAY, LANDON T.	3	2002/09/11	P54	EXERC. BONS SOUSCR.		5 329 889	-	-
RESSOURCES APPALACHES INC.								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
PROULX, ANDRE GEOMINEX	45 PI	- - - -	P97 C97	AUTRES AUTRES	427 500		-	427 500
		2002/08/30	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	5 000	513 192	,120	
		2002/09/10	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 500		,140	
		2002/09/10	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 000		,130	
		2002/09/16	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 000		,130	848 000
R.E.E.R.		- -	C97	AUTRES	38 448		-	121 024
RESSOURCES CAMPBELL INC. (LES)								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
BRUN, LUCIE <i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>	5	2002/06/05	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	3 903		,820	10 000
BEGIN, CLAUDE	5	2002/08/28	P50	ATTRIB. OPT.	70 000		,670	170 000
BLAIS, ALAIN	5	2002/08/28	P50	ATTRIB. OPT.	40 000		,670	127 500
BORTOLUZZI, DANIEL	5	2002/08/28	P50	ATTRIB. OPT.	20 000		,670	20 000
BRUN, LUCIE	5	2002/08/28	P50	ATTRIB. OPT.	40 000		,670	157 500
RESSOURCES CANACO LTEE								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
SAXTON, ANDREW ELLIOTT	4	2002/08/22	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-
		2002/08/22	P47	ACQ./ALI. DON	500 000		-	500 000
RESSOURCES MINIERES RADISSON INC.								
<i>OPTIONS (ACT. ORD. CAT. <A>)</i>								
HENDRICK, DALE MICHAEL	4	2002/08/27	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-
		2002/08/27	P50	ATTRIB. OPT.	500 000		,400	500 000
RESSOURCES SIRIOS INC.								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾					Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Relations	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation			
CLOUTIER, LUC ENT. LUC CLOUTIER INC.	4 PI	2002/08/19 2002/08/29 2002/08/29 2002/09/05	C10 C10 C10 C10	ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ	11 500 20 000 5 000 14 500		,090 ,090 ,100 ,080	341 000	
RESSOURCES STRATECO INC. <i>ACTIONS ORDINAIRES</i>									
HEBERT, GUY BBH-GRO-MANAGEMENT+CDS	345 PI	2002/09/05 2002/09/05 2002/09/05 2002/09/11	C10 C10 C10 C10	ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ	27 500 2 500 17 500 2 500		,180 ,180 ,190 ,180	1 286 500	
RIO ALTO RESOURCES INTERNATIONAL INC. <i>ACTIONS ORDINAIRES</i>									
FERREIRA, LUIS M. JF MACKIE NON REG. ACC	5 PI	- -	CDI	DÉCL. INITIALE			-	1 520	
ROGERS COMMUNICATIONS INC. <i>OPTIONS (ACT. CAT., S.D.V.)</i>									
WATT, DAVID JAMES	5	2001/12/07	P96 #	ATTRIB. OPT.	12 000		-	60 400	
RONA INC. <i>ACT. ORD. CAT. <A></i>									
9118-9563 QUÉBEC INC. 9116-2263 QUÉBEC INC.	2 PI	2002/05/10 2002/09/05	CDI C11	DÉCL. INITIALE ACQ./ALI. PRIVÉMENT			- -	- 7 385	
ROTHMANS INC. <i>ACTIONS ORDINAIRES</i>									
FUNK, RON	7	2002/06/01 2002/08/07 2002/08/23 2002/08/23 2002/08/23	P30 P51 P10 P10 P10	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT LEV. OPT. ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ	126 15 000		30,760 m 14,500 32,500 32,450 32,600		

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾				Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation		
HAUSMAN, FARYL	7	2002/08/23	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		900	32,550	1 030
		2002/08/23	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		600	32,510	
		2002/08/07	P51	LEV. OPT.	17 000		17,000	
		2002/08/16	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		17 000	32,500	
SAMUEL MANU-TECH INC.								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
SAMUEL MANU-TECH INC.	1	2002/09/03	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	5 300		7,400	
		2002/09/03	P38	RACH. - ANNUL.		5 300	-	
		2002/09/04	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	800		7,450	
		2002/09/04	P38	RACH. - ANNUL.		800	-	
SASKATCHEWAN WHEAT POOL								
<i>ACTIONS CAT. , S.D.V.</i>								
POSYNIAK, LEN	5	2002/05/28	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		18	2,100	4 922
		2002/05/28	P97	AUTRES	18		-	
SEVENTH ENERGY LTD.								
<i>ACTIONS CAT. <A></i>								
SEVENTH ENERGY LTD.	1	2002/09/10	P38	RACH. - ANNUL.	438 000		,480	579 500
SHAWCOR LTEE								
<i>ACT. SUBALT. CAT. <A></i>								
CONROY, BRIAN JOHN	5	2002/09/05	P51	LEV. OPT.	45 913		15,010	81 358
<i>OPTIONS (ACT. SUB. CAT. <A>)</i>								
CONROY, BRIAN JOHN	5	2002/09/05	P51	LEV. OPT.		120 000	9,267	180 000
SIEBEL SYSTEMS, INC.								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
SCHWARTZ, DAVID SIEBEL, THOMAS M. SIEBEL LIVING TRUST SIEBEL ASSET IV MAN LP	5 345 PI	2002/08/19	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		100 000	9,062US	1 153 710
		2002/08/08	C47	ACQ./ALI. DON		400 000	-	30 285 592
		2002/08/08	C47	ACQ./ALI. DON	400 000		-	1 600 000 *
SIERRA WIRELESS, INC.								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾				Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation		
BANQUE DE NOUVELLE-ECOSSE SCOT. MERCHANT CAPITAL SCOTIA CAPITAL INC.	3							
	PI	2002/08/27	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		207 477	4,400	1 843 165
		2002/09/04	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	100		4,450	
		2002/09/04	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	700		4,570	
		2002/09/04	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 600		4,580	
		2002/09/06	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		400	4,100	
		2002/09/06	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	4,150	
		2002/09/12	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		35 000	3,750	
		2002/09/12	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	6 800		3,750	
		2002/09/12	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	600		3,990	
		2002/09/12	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	3 900		4,000	
	2002/09/12	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	500		4,080	340 100	
SIXTY SPLIT CORP. <i>ACTIONS PRIVILÉGIÉES</i> SCOTIA CAPITAL INC.	3	2002/09/03	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	3 800		24,193	123 095
	2002/09/04	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		8 100	24,390		
	2002/09/04	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	6 800		24,400		
	2002/09/05	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	7 400		24,550		
	2002/09/05	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		255 800	24,740		
	2002/09/05	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	24,750		
	2002/09/06	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	900		24,660		
	2002/09/06	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 000	24,740		
SNP HEALTH SPLIT CORP. <i>ACTIONS PRIVILÉGIÉES</i> SCOTIA CAPITAL INC.	3	2002/09/03	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 300		25,050US	45 466
	2002/09/04	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	300		24,710US		
	2002/09/04	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	25,000US		
	2002/09/05	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	100		24,600US		
	2002/09/06	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 300	24,990US		
SNP SPLIT CORP. <i>ACTIONS PRIVILÉGIÉES</i> SCOTIA CAPITAL INC.	3	2002/07/19	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾				Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation		
			2002/07/19	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		4 600	23,600US
		2002/07/23	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	108 600		22,511US	
		2002/07/23	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 300	22,859US	
		2002/07/24	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	10 300		23,424US	
		2002/07/25	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	3 200		23,644US	
		2002/07/26	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	500		24,000US	
		2002/07/29	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	23,370US	
		2002/07/29	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	255 000		23,000US	
		2002/07/31	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	500		24,400US	
		2002/08/01	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	200		24,000US	
		2002/08/07	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	800		24,330US	
		2002/08/08	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	600		24,150US	
		2002/08/09	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	300		24,250US	
		2002/08/12	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	700		24,429US	
		2002/08/13	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 100		24,482US	
		2002/08/14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	100		24,450US	
		2002/08/15	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 800		24,818US	
		2002/08/16	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	700		25,186US	
		2002/08/19	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	300		25,110US	
		2002/08/20	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	200		25,150US	
		2002/08/20	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 400		24,868US	
		2002/08/21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	800		24,744US	
		2002/08/22	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	600		25,017US	
		2002/08/23	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 500		24,430US	
		2002/08/23	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 500		24,412US	
		2002/08/23	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 000	24,850US	
		2002/08/26	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 700		24,300US	
		2002/08/26	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	600		24,480US	
		2002/08/26	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		800	24,500US	
		2002/08/27	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 700		24,420US	
		2002/08/28	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	9 300		24,240US	
		2002/08/28	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 700		24,390US	
		2002/08/28	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		500	24,490US	
		2002/08/29	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	18 600		24,050US	

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾				Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Relations	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation		
		2002/08/29	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 600		24,310US	
		2002/08/30	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 200		24,520US	
		2002/09/03	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	5 400		24,819US	
		2002/09/03	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	4 400		24,819US	
		2002/09/04	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	4 700		24,510US	
		2002/09/04	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	55 800		24,710US	
		2002/09/04	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		400 000	24,750US	
		2002/09/05	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 200		24,600US	
		2002/09/05	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		50 000	24,750US	
		2002/09/05	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	24,980US	
		2002/09/06	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 600		24,330US	
		2002/09/06	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 200	24,940US	38 800
STACKPOLE LIMITED								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
COZENS, ERIC R.	5	2002/09/06	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 100	24,000	
		2002/09/06	P51	LEV. OPT.	1 600		13,000	
		2002/09/06	P51	LEV. OPT.	1 500		12,700	500
STEWART, JAMES M.	5	2002/08/30	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		700	24,500	
		2002/08/30	P51	LEV. OPT.	700		7,003	1 155
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>								
COZENS, ERIC R.	5	2002/09/06	P51	LEV. OPT.		1 600	-	
		2002/09/06	P51	LEV. OPT.		1 500	-	78 500
STEWART, JAMES M.	5	2002/08/30	P51	LEV. OPT.		490	10,000	
		2002/08/30	P51	LEV. OPT.		210	,010	62 947
STARS INCOME FUND								
<i>PARTS</i>								
BRASSEUR, MURRAY JOSEPH MFL MANAGEMENT LTD.	45 PI	2002/09/06	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	4 800		9,910	110 500
STERLING CENTRECORP INC.								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
STERLING CENTRECORP INC.	1	2002/09/03	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	36 500		,736	
		2002/09/12	P38	RACH. - ANNUL.		36 500	-	-

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾				Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation		
SUNCOR ENERGIE INC.								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
FELESKY, BRIAN A. PETERS & CO.	4 PI	2002/04/26	C97	AUTRES	2 000	-	-	2 000
T.G.S. PROPERTIES LTD.								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
BUGG, THOMAS F.	4	2002/08/01	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 100	1,960	
		2002/08/01	P51	LEV. OPT.	25 000		,300	
		2002/08/09	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		900	1,960	
		2002/08/09	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		4 000	1,970	
		2002/08/15	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	1,980	
		2002/08/15	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	1,970	
		2002/08/19	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	1,970	
		2002/08/23	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	1,970	
		2002/08/26	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	1,980	
		2002/08/26	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		8 000	1,970	
		2002/09/03	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	2,050	- *
TECHNOLOGIES INTERACTIVES MEDIAGRIF INC.								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
CE CONSUMER ELECTRONIC	3	2002/09/03	P38	RACH. - ANNUL.		5 146 013	3,150	-
COURVILLE, LEON	4	2002/08/15	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	5 000		4,620	41 433
TELCO SPLIT CORP.								
<i>ACTIONS PRIVILÉGIÉES</i>								
SCOTIA CAPITAL INC.	3	2002/09/03	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 171	-	-
<i>ACTIONS DE CAPITAL</i>								
SCOTIA CAPITAL INC.	3	2002/09/03	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		400	-	-
TEMBEC INC.								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
CAISSE DE DEPOT ET PLACEMENT DU QUEBEC	3	2002/08/28	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		200 000	12,440	
		2002/08/29	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		27 500	11,940	

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾				Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation		
		2002/08/30	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		120 000	11,750	8 564 393
TERRAQUEST ENERGY CORPORATION								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
DONADEO, LORENZO	4							
SUN VALLEY ENTERPRISES	PI	2002/07/31	C11 #	PLAC. PRIVÉ (ACT. NOUV.)	100 000		,500	100 000
KANDERKA, JOHN S. JR.	5	2002/09/05	P10 #	ACQ./ALI. MARCHÉ SAUF LEV.OPT.		1 000	,500	
		2002/09/09	P10 #	ACQ./ALI. MARCHÉ SAUF LEV.OPT.		2 000	,500	535 992
LYONS, KERRY	45	2002/07/31	P11 #	PLAC. PRIVÉ (ACT. NOUV.)	250 000		,500	1 878 095
CORINNE LYONS	PI	2002/07/31	C11 #	PLAC. PRIVÉ (ACT. NOUV.)	50 000		,500	60 600
<i>OPTIONS (ACT.ORD.)</i>								
BROWN, ROBERT JAMES	45	2002/08/19	P96 #	ATTRIB. OPT.	75 000		,450	425 000
DONADEO, LORENZO	4	2002/08/19	P96 #	ATTRIB. OPT.	15 000		,450	90 000
JERHOFF, TIMOTHY FRANKLIN	5	2002/08/19	P96 #	ATTRIB. OPT.	75 000		,450	375 000
KANDERKA, JOHN S. JR.	5	2002/08/19	P96 #	ATTRIB. OPT.	75 000		,450	425 000
LYONS, KERRY	45	2002/08/19	P96 #	ATTRIB. OPT.	125 000		,450	675 000
MASLECHKO, WILLIAM STEPHEN	4	2002/08/18	P96 #	ATTRIB. OPT.	15 000		,450	90 000
PUCHNIAK, ROBERT GEORGE	46	2002/02/07	P50	ATTRIB. OPT.	75 000		,240	
		2002/08/19	P50	ATTRIB. OPT.	15 000		,450	90 000
THOMSON CORPORATION (THE)								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
CROFT, IAN DAVID	6	2002/09/16	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	28		41,890	4 401
TM BIOSCIENCE CORPORATION								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
PELOT, JAMES	5	2001/09/04	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-
		2001/10/02	P50	ATTRIB. OPT.	200 000		,290	
		2001/12/20	P50	ATTRIB. OPT.	20 000		,320	
		2002/05/29	P50	ATTRIB. OPT.	39 686		,320	
		2002/05/29	P50	ATTRIB. OPT.	76 215		,400	
		2002/09/04	P50	ATTRIB. OPT.	134 015		,220	469 916
TOTAL ENERGY SERVICES LTD.								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾				Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation		
TOTAL ENERGY SERVICES LTD.	1	2002/08/07	P97	AUTRES	1 200		1,810	
		2002/08/08	P97	AUTRES	800		1,810	
		2002/08/12	P97	AUTRES	2 500		1,730	
		2002/08/15	P97	AUTRES	2 500		1,730	
		2002/08/15	P97	AUTRES	7 500		1,750	
		2002/08/15	P97	AUTRES	5 000		1,700	
		2002/08/16	P97	AUTRES	1 600		1,700	
		2002/08/16	P97	AUTRES	5 000		1,700	
		2002/08/19	P97	AUTRES	3 400		1,700	
		2002/08/20	P97	AUTRES	5 000		1,750	
		2002/08/20	P97	AUTRES	7 500		1,700	
		2002/08/21	P97	AUTRES	3 000		1,700	
		2002/08/22	P97	AUTRES	1 900		1,700	
		2002/08/26	P97	AUTRES	100		1,700	
		2002/08/28	P97	AUTRES	5 000		1,750	
		2002/08/29	P97	AUTRES	2 600		1,730	
		2002/08/29	P97	AUTRES	5 000		1,730	
		2002/08/30	P97	AUTRES	5 000		1,770	
		2002/08/30	P97	AUTRES	3 500		1,770	
		2002/08/30	P97	AUTRES	2 500		1,770	
		2002/08/30	P97	AUTRES	3 800		1,780	
		2002/09/10	P97	AUTRES		74 400	-	-
TRINORTH CAPITAL INC. <i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
PENNAL, JOHN DUNCAN	45	2002/08/28	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	9 000		,210	2 201 900
TYLER RESOURCES INC. <i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
DEVONSHIRE, GEORGE ARTHUR JAMES	45	2002/09/03	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	12 000		,050	
		2002/09/06	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	7 000		,050	292 000
VETEMENTS DE SPORTS GILDAN INC. (LES) <i>ACTIONS CAT. <A>, D.V.S.</i>								
CHAMANDY, GLENN J.	3456	2002/09/06	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	17 667		9,750	

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾				Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation		
SELLYN, LAURENCE GABRIEL		2002/09/06	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	9 334		14,375	
		2002/09/10	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		7 900	35,168	
		2002/09/11	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		19 101	34,500	14 000
		2002/09/09	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	20 000		6,625	
		2002/09/10	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		5 900	35,168	
		2002/09/11	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		14 100	34,500	3 500
<i>OPTIONS (ACT. CAT.<A>, D.V.S.)</i>								
CHAMANDY, GLENN J.	3456	2002/09/06	P51	LEV. OPT.		17 667	-	
		2002/09/06	P51	LEV. OPT.		9 334	-	73 792
SELLYN, LAURENCE GABRIEL	5	2002/09/09	P51	LEV. OPT.		20 000	-	81 158
VIKING ENERGY ROYALTY TRUST								
<i>OPTIONS (PARTS)</i>								
BLAIR, JAMES SIDNEY	4	2002/08/29	P50	ATTRIB. OPT.	45 000		7,440	45 000
VITRAN CORPORATION INC.								
<i>ACTIONS CAT. <A></i>								
VITRAN CORPORATION INC.	1	2002/08/22	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 000		7,300	
		2002/08/28	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 100		7,350	
		2002/08/30	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	400		7,300	
		2002/09/03	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 000		7,500	
		2002/09/04	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	5 000		7,700	35 800
VITREOUS CAPITAL INC.								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
CASHION, JOHN PATRICK	45	2002/09/04	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	25 000		,270	272 500
WESTAIM CORPORATION (THE)								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
GILLIS, SCOTT H.	7	2002/03/14	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-
		2002/08/30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	8 454		1,330US	8 454
SCHICK, DONALD R.	5	2002/08/30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	2 810		2,080	10 292
VATALERO, DOMENIC	7	2002/03/14	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-
		2002/08/30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	6 382		1,330US	6 382
WESTPORT INNOVATIONS INC.								

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾				Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Date	Nature Emprise/ Opératio	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation		
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
HODGINS, KENNETH BRUCE	5	2002/09/12	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	3,600	
		- -	P00	NAT. OPÉR. NON IDENT.		1 000	3,700	124 047
WHEATON RIVER MINERALS LTD.								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
MCDONALD, IAN JAMES	4	2002/09/03	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		20 000	1,280	303 205

(1) L'information de cette section provient des déclarations d'initiés déposées auprès de la Commission. Les initiés sont responsables de l'information fournie et des inexactitudes qu'elle pourrait comporter.

* L'astérisque en regard d'un solde signifie que les données fournies par l'initié ne correspondent pas à celles compilées par la Commission et qu'elles sont publiées telles qu'elles ont été déclarées.

C. Liste des sociétés dont les titres acquis sur le marché secondaire sont admissibles aux fins de couverture seulement dans le cadre du régime d'épargne-actions du Québec

pour la période du
28 septembre août 2002 au 5 octobre 2002

Note : La présente liste est valide du 28 septembre 2002 au 5 octobre 2002

Dénomination	Mode de placement	Date du placement	Titres	Taux de déduction %	Date maximale d'admissibilité
Andromed Inc.	Prospectus	2001-03-13	Act. Ord.	100	2004-12-31
Art Recherches et Technologies Avancées Inc.	Prospectus	2000-06-22	Act. ord.	100	2003-12-31
Axcan Pharma Inc.	Prospectus	2001-05-24	Act. ord.	100	2004-12-31
Boutiques San Francisco Incorporées (Les)	Dispense	2000-07-19	Act. subalt. cat. B	100	2003-12-31
Câble Satisfaction International Inc.	Prospectus	1999-05-11	Act. subalt.	100	2002-12-31
Cognicase inc.	Prospectus	2001-12-14	Act. ord.	100	2004-12-31
ConjuChem Inc.	Prospectus	2000-11-20	Act. ord.	100	2003-12-31
Corporation de Sécurité Garda World	Dispense	2001-07-26	Act. ord. A	100	2004-12-31
Corporation Future Beach	Prospectus	2000-03-17	Act. ord.	100	2003-12-31
Corporation Haemacure	Prospectus	2001-06-20	Act. ord.	100	2004-12-31
Corporation Technologies BioEnvelop	Dispense	2001-12-20	Act. cat. A	75	2004-12-31
CryoCath Technologies Inc.	Prospectus	2002-08-29	Act. ord.	100	2005-12-31
DiagnoCure Inc	Prospectus	2001-12-17	Act. ord.	100	2004-12-31
Ecopia BioScience Inc.	Dispense	2002-05-21	Act. Ord.	100	2005-12-31
Électromed inc.	Dispense	2001-07-12	Act. ord.	100	2004-12-31
Engenuity Technologies Inc.	Prospectus	1999-07-12	Act. ord.	100	2002-12-31
Fun Key Studios inc.	Prospectus	1999-12-10	Act. cat. A	100	2002-12-31
Groupe ADF inc.	Prospectus	1999-07-07	Act. subalt.	100	2002-12-31
Groupe Cossette Communication inc.	Prospectus	1999-06-10	Act. subalt.	100	2002-12-31
Groupe Laperrière & Verreault Inc.	Notice d'offre	1996-09-20	Act. subalt. cat. A	100	2003-12-31
Helix Hearing Care of America Corp.	Dispense	2000-11-28	Act. ord.	100	2003-12-31
Héroux-Devtek inc.	Dispense	2001-07-10	Act. ord.	100	2004-12-31
Industries Lassonde inc.	Dispense	2000-01-24	Act. subalt. cat. A	100	2003-12-31
Industries Spectra Premium inc. (Les)	Prospectus	1999-01-26	Act. subalt.	100	2002-12-31
Laborapharm inc.	Prospectus	2001-10-29	Act. ord.	100	2004-12-31
Laboratoires Aeterna inc. (Les)	Prospectus	2001-09-04	Act. subalt.	100	2004-12-31
Logibec Groupe Informatique Ltée	Dispense	2000-06-13	Act. ord.	100	2003-12-31
Logistec Corporation	Dispense	2001-07-30	Act. subalt. B	100	2004-12-31
MédiSolution Ltée	Dispense	2000-09-28	Act. ord.	100	2003-12-31
Mitec Télécom Inc.	Notice d'offre	2001-11-01	Act. ord.	100	2004-12-31
Mount Real Corporation	Notice d'offre	1999-11-17	Act. ord.	100	2002-12-31
Neurochem Inc.	Prospectus	2000-06-13	Act. ord.	100	2003-12-31
Nexia Biotechnologies inc.	Prospectus	2000-12-08	Act. ord.	100	2003-12-31
NSI Global Inc.	Dispense	2001-12-27	Act. ord.	75	2004-12-31
Pangeo Pharma Inc.	Dispense	2000-10-23	Act. ord.	100	2003-12-31
Procyon Biopharma Inc.	Prospectus	2002-05-01	Act. ord.	100	2005-12-31
Prolab Technologies Inc.	Prospectus	2000-06-28	Act. Subalt. A	100	2003-12-31
ProMetic Sciences de la Vie Inc.	Prospectus	2002-06-10	Act. subalt.	100	2005-12-31

Commission des valeurs mobilières du Québec

2002-09-20 Vol. XXXIII n° 37

Dénomination	Mode de placement	Date du placement	Titres	Taux de déduction %	Date maximale d'admissibilité
Ressources Campbell Inc. (Les)	Dispense	2001-12-05	Act. ord.	100	2004-12-31
Ressources Majescor inc.	Dispense	2001-12-28	Act. ord.	75	2004-12-31
Saco Smartvision Inc.	Dispense	1999-07-12	Act. ord.	100	2002-12-31
Saturn (Solutions) inc.	Prospectus	1999-12-10	Act. ord.	100	2002-12-31
Sico Inc.	Notice d'offre	2001-12-04	Act. ord.	100	2004-12-31
Signalgène Inc.	Prospectus	2000-06-13	Act. ord.	100	2003-12-31
Société Minière Mazarin inc.	Dispense	2000-07-12	Act. ord.	100	2003-12-31
Technologies AD OPT inc.	Prospectus	1999-06-08	Act. ord.	100	2002-12-31
Technologies de stérilisation à l'ozone TSO3 inc.	Prospectus	2001-08-09	Act. ord.	100	2004-12-31
Technologies interactives Mediagrif Inc.	Prospectus	2000-09-25	Act. ord.	100	2003-12-31
Technologies Nexxlink Inc.	Dispense	2001-12-21	Act. ord.	100	2004-12-31
Tecsys inc.	Dispense	2000-06-15	Act. ord.	100	2003-12-31
Theratechnologies inc.	Prospectus	2001-12-05	Act. ord.	100	2004-12-31
TransForce Inc.	Prospectus	2002-02-14	Act. ord.	100	2005-12-31
Uni-Sélect Inc.	Dispense	2001-08-09	Act. ord.	100	2004-12-31
Van Houtte Inc.	Dispense	2001-12-05	Act. subalt.	100	2004-12-31
Vêtements de Sport Gildan inc.(Les)	Prospectus	1999-05-07	Act. subalt. « A »	100	2002-12-31
Visite 3D	Prospectus	2001-12-20	Act. ord.	75	2004-12-31
Warnex Inc.	Dispense	2001-12-12	Act. ord.	100	2004-12-31